

La Voz de Guipúzcoa

Martes 30 de Diciembre de 1930

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVI Núm. 11.023

El vencedor del Marne

Rápidamente se extingue el espíritu del mariscal Joffre



El heroico vencedor de la batalla del Marne, que fué decisiva en la Gran Guerra; genio militar de primer orden, que se encuentra en estado agónico. Francia pierde a uno de sus grandes hombres.

COMO PASO EL DOMINGO

PARIS. — El estado del mariscal Joffre se agravó en la mañana de ayer, domingo. En efecto, la ligera mejoría señalada en el boletín publicado a las tres y media de la tarde, se hacía constar que el enfermo se debilitaba lentamente.

Por la tarde, las numerosas personalidades que acudieron a saber noticias del ilustre enfermo, guardaban todavía algunas esperanzas.

LA IMPRESION EN EL PUEBLO

PARIS. — Durante todo el día del domingo, un gran gentío que aumentaba sin cesar, pero silencioso, estuvo estacionado ante la clínica en que se encuentra el mariscal Joffre. La angustia que se leía en todos los rostros era la misma que se reflejaba en los parisinos mientras agonizaba otro gran soldado, el mariscal Foch.

El discreto servicio de orden organizado

en los alrededores de la clínica no tuvo necesidad de proceder con energía con el público, pues éste procedía con gran discreción.

LA IMPRESION EN EL EXTRANJERO

PARIS. — Se reciben noticias de diversas capitales en las que se pone de manifiesto el gran interés con que algunos jefes de Estado siguen la enfermedad del mariscal Joffre. Uno de los más expresivos es del rey de Inglaterra, que no cesa de preguntar por el enfermo.

EL DIA DE AYER

PARIS. — A partir de las ocho de la mañana de ayer, lunes, comenzó nuevamente el desfile de visitantes en la clínica. Uno de los primeros en llegar fué ex presidente de la República, Millérand, quien al ser interrogado por el estado del enfermo respondió que no había ninguna esperanza.

También le volvió a visitar el ex presidente del Consejo, Barthou, así como Painlevé y el embajador de España señor Quiñones de León.

LOS ULTIMOS SACRAMENTOS

PARIS. — Hacia las diez de la mañana el nuncio apostólico en París llegó a la clínica y fué introducido inmediatamente en la habitación del enfermo, donde se encontraba la esposa del mariscal.

El nuncio declaró que el viernes le fueron administrados los últimos sacramentos al mariscal, porque se encontraba muy mal.

SE EXTINGUE LA LLAMA

PARIS. — El estado del mariscal Joffre era grave, cada vez más, en el curso del día. Los médicos que le asisten han visto que la mejoría señalada ayer había desaparecido y que el estado del ilustre enfermo es cada vez más débil. (United Press).

LA AGONIA

PARIS. — El mariscal Joffre ha entrado en estado comatoso a las cinco y media de la tarde.

A las nueve de la noche dijeron los médicos que la muerte del mariscal sobrevendría en plazo breve. (United Press).

Este número ha sido visado por la censura

El secretario de la Liga de las Naciones en Buenos Aires

BUENOS AIRES. — Ayer llegó a esta capital el secretario general de la Liga de las Naciones, sir Eric Drumond, con quien celebró una larga entrevista un redactor de "La Prensa", diario en el que se han publicado unas declaraciones de sir Eric acerca de la adhesión de la República Argentina a la Liga. (United Press.)

Un volcán ha causado más de mil víctimas

BATAVIA. — El volcán Merapi, que días pasados comenzó a arrojar lava en cantidad enorme, ha causado la muerte a unas mil trescientas personas.

El Merapi continúa vomitando lava y cenizas a gran altura, pero no hay peligro de que perezca más gente, pues los habitantes de los pueblos cercanos al volcán han sido evacuados.

Enfermo ilustre

El estado de Francos Rodríguez

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

El presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, don José Francos Rodríguez, continúa gravemente enfermo. Durante el día de ayer experimentó una nueva—aunque ligera—mejoría.

Un tren para un viajero solo

LYON. — Un inglés que se apeó ayer por la mañana en Módena del tren de lujo Roma-París ha viajado en condiciones verdaderamente príncipescas.

Viajaba solo como viajero en todo el tren y así tuvo a su disposición, además de los cuatro coches-camas, el coche-restorán y los dos furgones, con todo el personal del tren.

Enfermedades de los ojos Dr. MARTICORENA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis.

La situación en Turquía

Kemal Bajá abandonará la presidencia para hacerse cargo del Gobierno

ANKARA. — En los círculos políticos generalmente bien informados se dice que el largo viaje de estudios que Mustafá Kemal está a punto de terminar ha permitido al gran jefe darse cuenta de que la situación política y económica en todo el país es mucho más grave de lo que se había creído hasta ahora. Por otra parte, las censuras elevadas por las importantes Cámaras de Comercio de Estambul y de Esmirna contra la política económica y financiera del Gobierno, así como la diferencia que surgió recientemente entre el Consejo de la Deuda otomana y el Gobierno turco—diferencia que no ha encontrado ninguna solución todavía—, han producido una profunda impresión en el presidente de la República.

Se dice también que a fin de consagrarse de una manera más activa al resurgimiento del país, Mustafá Kemal ha decidido abandonar próximamente la presidencia de la República, que será confiada al mariscal Fevzi bajá, jefe del Estado Mayor y amigo de Mustafá, que es la personalidad más influyente en Turquía después del gran jefe. Mustafá Kemal constituirá luego un Gobierno de concentración nacional, cuya dirección tomará él mismo, colocando en primer término de su programa la cuestión económica del país. Entre las personalidades cuyo concurso solicitará Mustafá Kemal se citan a Ali Fethi bey, antiguo embajador de Turquía en París y fundador del Partido Liberal, recientemente disuelto; Kia-zim Kara Kebir bajá, antiguo comandante del grupo de ejércitos que operó en Albania; y Ahmed Ferit bey, embajador de Turquía en Londres, quien ha anunciado en varias ocasiones que volverá a la política.

ESTAMBUL. — El Gobierno someterá al Parlamento un proyecto de ley para la adopción de medidas extraordinarias contra los instigadores del movimiento reaccionario estallado en Siria.

CONSTANTINOPLA. — Hasta ahora se han practicado más de mil detenciones en Menemen, Magnesia, Balikeser, Kenia, Esmirna y Estambul. Entre los detenidos hay muchas mujeres.

ANKARA. — Mustafá Kemal presidió ayer, domingo, un nuevo Consejo de ministros extraordinario, en el curso del cual se aprobaron diversas e importantísimas medidas para reforzar la seguridad de la República turca y contener el movimiento reaccionario de la región de Esmirna.

ANKARA. — Se ha proclamado el estado de guerra en provincias. El Parlamento ha sido convocado con toda urgencia para tomar toda clase de medidas necesarias.

ANKARA. — La policía ha descubierto que cierto número de altos funcionarios está comprometido en el complot contra la seguridad del Estado, organizado por los reaccionarios de la región de Esmirna, donde unas cincuenta personas fueron detenidas el domingo. Continúan siendo detenidas muchas mujeres que también estaban complicadas.

Cuatro Compañías de un regimiento de Infantería, de cuya lealtad se dudaba, han sido desarmadas y los oficiales han sido encerrados en una fortaleza.

Noticias del país de los Soviets

Siete funcionarios, acusados de traición y sabotaje, han sido fusilados

CONTINUAN LOS FUSILAMIENTOS KOVNO. — El tribunal supremo de Stalínabad, en la República soviética de Tadschikistan, condenó a muerte a siete funcionarios por traición y sabotaje. Las sentencias fueron ejecutadas el sábado.

FUNCIONARIOS DETENIDOS

MOSCU. — En Novosibirsk han sido detenidos cuarenta y cinco funcionarios por haberse ennegado a maniobras favorables a la oposición de derechas.

Dos de los detenidos se han suicidado.

RYKOFF, EMBAJADOR

BERLIN. — Comunican de Moscú que el ex presidente del Consejo de comisarios de los soviets, Rykoff, ha sido designado para ocupar una alta función en el extranjero. Será nombrado embajador de los Soviets en Londres o en Roma.

Ha muerto el inventor de los tanques

LINCOLN (Inglaterra), 29. — A los 67 años de edad ha muerto mister Jame Starkey, ingeniero que durante la Gran Guerra inventó los tanques.

El boxeador "Ino", muerto en un choque entre su moto y un camión

Sus amigos, gravemente heridos

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

Ayer por la mañana en el Paseo de Extremadura se registró un grave accidente motorista, del que fueron víctimas el boxeador madrileño Inocencio Pérez ("Ino") y dos amigos suyos. Conducía la motocicleta el propio Ino, y en el sidecars iban dos amigos suyos llamados Julio Suárez y Daniel González. "Ino", al aproximarse un autocamión, conducido por Pedro Calvo, realizó una falsa maniobra y fué a meterse con la moto debajo de las ruedas del camión. El choque fué muy violento y los motoristas y el conductor del camión resultaron heridos.

En dos automóviles que por allí pasaron fueron llevados a la Casa de Socorro más próxima, donde los médicos de guardia apreciaron que el herido más grave era el boxeador, pues tenía fracturados la pierna derecha y el muslo izquierdo, graves lesiones en la cabeza y fuerte conmoción visceral, siendo gravísimo su estado; Julio Suárez sufría conmoción cerebral y varias heridas en la cabeza, de carácter grave; Daniel González, heridas de pronóstico reservado, y el conductor del autocamión, Pedro Calvo, varias lesiones de reservado pronóstico.

Se personó, poco después del accidente, el Juzgado de guardia, que no pudo tomar declaraciones a los heridos por el estado en que se hallaban.

Desde la Casa de Socorro, Inocencio Pérez fué trasladado al Equipo Quirúrgico del Centro, donde se le hizo una dolorosa intervención. Más tarde el herido sufrió un colapso y hubo necesidad de aplicarle inyecciones de alcohol alcanforado. Durante la tarde el herido fué agravándose y a las seis dejó de existir. El cadáver fué trasladado al depósito judicial.

La noticia circuló rápidamente por Madrid, causando penosa impresión en los centros deportivos.

La conquista del aire

Un avión perdido y otro averiado

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

Ayer se tuvo conocimiento de la desaparición de un avión francés y de un contratiempo sufrido por otro.

El avión correo francés de la Compañía Aeropostal salió el día 26 de Villa Cisneros para Cabo Juby, y a bordo iba el vicecónsul italiano en Fez, don Vivio Lucci Zabrana, que había ido a Villa Cisneros con motivo del raid de los hidros italianos al Brasil. Dicho avión no pudo llegar a Cabo Juby, y por radio comunicó a las 23'25, de dicho día, que a causa de la niebla no podía llegar a Cabo Juby y que regresaba a Villa Cisneros. El día 27 salió de nuevo para Cabo Juby; pero al llegar a Cabo Bojador comunicó que cambiaba de ruta para llegar a Cabo Juby, pues por el Sur había densa niebla. Desde entonces no se han vuelto a tener noticias del avión ni de sus tripulantes.

El mismo día 27 y el 28 algunos aparatos españoles realizaron vuelos de exploración por toda la zona, sin resultado alguno. También realizó exploraciones un avión de la Compañía Aeropostal, el cual se vió obligado a aterrizar, por averías en el motor, en la orilla Norte del Grá, en territorio del Marruecos francés. Sus tripulantes dieron cuenta por radio de su situación, y de Agadir salió otro aparato, que recogió a los tripulantes, dejando abandonado el avión por ser sus averías de difícil reparación.

Los millonarios que hay en los Estados Unidos

WASHINGTON. — El departamento del Tesoro, basándose en las declaraciones e ingresos por el impuesto sobre la renta para el año 1928, estima que había en los Estados Unidos 311 millonarios contra 290 en 1927. También se ha comprobado que en 1928 había en los Estados Unidos 43.000 ciudadanos que poseían rentas no inferiores a cincuenta mil dólares.

Ha sido clausurado el Yacht Club de La Habana

LA HABANA. — El domingo fué clausurado por la policía el Yachting Club de esta capital.

El Yachting era un círculo aristocrático de los más antiguos y la clausura obedece a los informes de la policía que acusó que allí se reunían elementos sediciosos. (United Press).

La agitación india

El domingo se registraron graves desórdenes en Bombay

BOMBAY.—El domingo se produjeron en Bombay graves desórdenes, en el curso de los cuales resultaron heridos 260 manifestantes y veinte policías. Los combates de la calle, que duraron cuatro horas, comenzaron después de haberse reunido la Asociación Local del Congreso Nacionalista, al intentar organizar la ceremonia del saludo a la bandera, que había sido prohibida por las autoridades.

La policía detuvo primeramente a cierto número de mujeres miembros del Congreso y dispersó varios grupos de hindúes. Más tarde, en vista de la actitud hostil adoptada por el populacho, los agentes consiguieron restablecer el orden y se retiró el principal destacamento.

La marcha de los policías fué la señal de otra concentración de revoltosos. La gente, mucho más numerosa y compacta que antes, atacó a pedradas el cuartel de la Policía, y en otros barrios la situación adquirió caracteres amenazadores. En todas partes apedreaban a cuantos policías veían. En una calle del centro un automóvil, en el que iban unos europeos, fué atacado por los hindúes y se salvaron los ocupados gracias a la oportuna llegada de grandes refuerzos de policía, que arremetieron furiosamente contra los amotinados, hasta restablecer el orden.

Se practicaron quince detenciones.

Los peligros de los deportes

ESTRASBURGO, 29.—En el curso de un partido de foot-ball "association" que jugaban ayer, domingo, los equipos del Racing de Estrasburgo y el C. S. Mars de Bisheim, el capitán del Racing, llamado Knoerr, recibió un terrible balonazo en la cabeza que le produjo fuerte conmoción cerebral. Ingresó en el Hospital.

LILA, 29.—Cuando disputaba un match de boxeo el campeón Dujardin contra Fontaine, éste dió un golpe tan certero al campeón que lo dejó k. o.

El joven boxeador Dujardin no consiguió levantarse después de la cuenta y se comprobó que había perdido el conocimiento, que recuperó mucho después y tras grandes esfuerzos por parte de los médicos, en el Hospital de la Caridad.

BUENOS AIRES, 29.—El famoso campeón de motocicleta Franck Warren, más conocido por el sobrenombre de "Diablo Rojo", sufrió un accidente en el curso de una carrera de motos, resultando gravemente herido.

Otro corredor apellidado Verdi sufrió otro accidente más grave y quedó muerto.

"Unión Artesana"

JUNTA GENERAL ORDINARIA
Se convoca a los señores socios de esta entidad a junta general ordinaria, la cual tendrá lugar hoy, martes, día 30, a las diez de la noche, para tratar de los asuntos siguientes:

1. Aprobación del acta de la última junta general ordinaria.
2. Lectura y aprobación de la Memoria anual de gestión de la Junta.
3. Elección de socios que han de entrar a formar parte de la Directiva.
4. Proposiciones generales.

Si a la hora anunciada para la celebración de la Junta no hubiera suficiente número de socios, la subsidiaria tendrá lugar media hora después, siendo válidos los acuerdos que se adopten, cualquiera que sea el número de socios presentes. — El secretario.

UN GRAN FESTIVAL PARA MAÑANA
Con objeto de finalizar el año alegremente, esta Sociedad ha organizado para mañana, miércoles, día de "Año Viejo", un gran festival-baile familiar.

Será amenizado, como de costumbre, por la notable orquesta "Ritmo", que hará las delicias de la juventud con su actuación por el gran número de obras que ejecutará.

Es de esperar que los "artesanos" de ambos sexos sabrán despedir bien el año viejo y recibir con más alegría propia de la edad el nuevo, por lo cual no hay que dudar que el salón de fiestas se verá concurrido y namidado como en los demás festivales organizados.

Las tarjetas de invitación para concurrir al mismo podrán recogerlas los señores socios desde hoy, martes, recomendándoles no dejen de inscribir los nombres de las señoritas invitadas, así como la firma de los mismos, cuyos requisitos son indispensables para la buena organización del festival.

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Doctor Aramburu

— FUEROS, 5, tercero.
Consulta de once a uno y de cinco a siete

Use con predilección
Achicoria marca "El León"
Elaboración al sistema belga

PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO
El mejor surtido y el más económico
— NARRICA, 6 —

ECOS TEATRALES

EN EL VICTORIA EUGENIA

"El cuento del Lobo", de Fernand Molnar, traducción de Andrés Revesz

"El cuento del Lobo" es una admirable muestra del delicioso humorismo de su autor. Humorismo muy grato al paladar, limpio de todo sabor cáustico, que tiene el mérito especial de contrastar la realidad con la fantasía sin que un rictus de amargura nuble su correcta y risueña fisonomía. Ha conseguido Molnar desentrañar de la humana y trágica tortura de los celos, expuesta con trazos certeros que tienen un fondo de tragedia con discretos ribetes de caricatura una graciosa farsa en la que se basta por sí solo el ingenio para vencer el parásito corrosivo y perturbador. Triunfo elegante, incruento, ni siquiera mordaz, sin dar importancia al enemigo, al que basta para ver rendido con negarle importancia. Por esto es delicioso el humorismo que Molnar ha puesto en su farsa. Por ello es tan grata. Por su serenidad clásica, por su elegancia, porque no hay en ella el barroquismo de otras farsas que con ser un alto exponente de humanidad, no lo son más elevado que el de "El cuento del Lobo".

No es éste solo el mérito de la comedia estrenada ayer en el Victoria Eugenia. Hay también el de la mano habilísima que ha conducido el trama por caminos muy difíciles de recorrer. Molnar, que ya en el primer acto nos revela una mano expertísima en la construcción de comedias, nos presenta en el segundo, a través del sueño de uno de sus personajes una serie de absurdas y graciosas incoherencias. Precisa audacia para presentarlas y un gusto depurado y un tacto especialísimo, muralla de defensa contra la extravagancia en que tan fácil hubiera sido caer, y con resultados pavorosamente catastróficos. Y después de vencer todas estas dificultades, cuando realmente vemos el tema agotado, cuando no podía esperarse más que una breve moraleja, nos sorprende con un precioso tercer acto de comedia, momento en el que más de relieve pone de manifiesto la seguridad y pulcritud de su pluma y el delicado humorismo de su espíritu.

Triunfó la obra y con ella triunfaron los intérpretes. Que dada la calidad de aquélla no pueden ir separados los triunfos. Todo lo que requiere la presentación de una obra para ser calificada de perfecta se cumple en la labor de la Compañía Asquerino-López Heredia. Propiedad en el detalle, cuidadoso esmero en lo epistólico, maestría en lo principal. Fué magistral la labor del eje triple de la obra, López Silva, Asquerino e Irene López Heredia, cada uno encarnó un matiz de un modo immejorable. — Fermín Vega de Seoane.

Faustino Arregui

El notable tenor vasco sigue recorriendo triunfalmente las principales plazas teatrales de España. Actualmente se encuentra en la capital vizcaína actuando en el Teatro Arriaga, y con este motivo nuestro colega "El Noticiero Bilbaíno" publica una semblanza llena de elogios merecidos. Arregui ha enriquecido su repertorio con "La Francisquita" y "El dño de la Africana", obras con las que ha logrado grandes éxitos, y con una comedia lírica titulada "La colegiala", de dos inteligentes autores donostiarros y de un prestigioso músico, todos ellos ventajosamente conocidos por constituir una razón social que hace algún tiempo dió a la escena una aplaudida zarzuela regional. El estreno de esta comedia lírica tendrá lugar en breve en Bilbao. Muy pronto actuará Faustino Arregui en San Sebastián y seguramente tendremos ocasión de celebrar el triunfo de cuatro artistas muy queridos de nuestro público.

Plata mejicana a Londres

LONDRES. — A bordo del trasatlántico francés «Espagne» han llegado al puerto de Plymouth 38.660 libras esterlinas en plata enviadas por el Gobierno mejicano para su depósito en los Bancos de Inglaterra.

Este es el primer envío de una serie que ha de continuar. (United Press).

Champan Nacional Bodegas Navarras

Depositarío exclusivo GALO OYON - Príncipe, 41-Tel. 10 98

Una noche de tos es suplicio y desesperación

FIMOL BUSTO

CALMARÁ VUESTRAS ANGIUSTIAS

Frasco pequeño (de prueba): 3,50
Frasco grande: 5,00

La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.

¡Viva la paz!

Italia bota un nuevo crucero e Inglaterra se arma con cañones

LIVORNO.—El crucero "Gorizia" fué botado al agua ayer a presencia de las autoridades y diversas comisiones.

Después de la botadura, en el Politeama pronunció un discurso el señor Guiriatí, quien exaltó la magnífica construcción del buque, que ha sido terminado en nueve meses. Terminó diciendo que Italia será siempre victoriosa en todos los tiempos y en todas las circunstancias.

LONDRES.—La marina británica va a ser dotada de cañones de seis pulgadas, de tiro rápido y que por la calidad del acero con que se fabriquen tendrán una resistencia mayor que todos los actuales y será también mayor su potencia ofensiva.

Otra innovación importante en la marina será la sustitución de los cañones de 43 pulgadas por otros de 49 en los submarinos.

"La Voz" en Villarreal de Urrechúa

DEFUNCION

La pasada semana, a la edad de 58 años, dejó de existir doña María Dolara, viuda de F. Alcorta.

A su afligida familia nuestra sincera condolencia por tan sensible pérdida.

EN EL EDERRENA

Dos partidos a mano anunció esta Empresa para el domingo a las tres y media de la tarde, Ansoa y Echániz I contra Echalde y Uría, en primer lugar.

El partido fué movido, gustando en conjunto la actuación de los cuatro pelotaris.

Después de varias igualadas, vencieron Echalde-Uría, la pareja formada por Echalde-Uría.

El segundo partido entre Olaizola y Arache II, careció de interés, aunque ganó por la mínima diferencia el primero. Acudió escaso público. — C.

Puntos de venta de "La Voz de Guipúzcoa"

EN BURGOS

Calle de Lain Calvo, 29. Librería. Biblioteca Estación Norte.

EN ZARAGOZA

Calle Ginegio, 1. Biblioteca Estación Norte.

EN VALLADOLID

Quiosco de D. Francisco Valero. de D. Benito García. Biblioteca Estación Norte.

EN BARCELONA

Quiosco "Urquinaona". del Carmen.

EN MADRID

Biblioteca Estación Norte. Calle de los Caños, 1. Calle Alcalá (frente al núm. 30). Quiosco Puerta del Sol. del Metro (Gran Vía). calle Alcalá (frente al Teatro Apolo). Alcalá, 22 (frente a la Maison Dorée). Puerta del Sol, 13 (entrada del Metro). Quiosco "Las Calatravas" (calle Alcalá).

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). CHURRUGA, 2, primero

Dispongo

de cantidades pequeñas y grandes para hipotecas sobre fincas, con la mayor reserva. Vendo casas. Reina Regente, 3, GARMENDIA

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de la Libertad 43.—Tel. 1-27-60

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López, S. Marcial, 48, 3.º Tel. 1-34-21

VINOS SUPERIORES

ALMACEN DE JUAN GABARAIN

Teléfono 1-40-62 Calle 31 de Agosto, núm. 38. Servicio a domicilio

LA VIDA POLITICA

El Gobierno dice que las elecciones se celebrarán el primero de marzo

Firma de don Alfonso. - Los constitucionalistas, el conde de Romanones y una pequeña crisis. - El decreto sobre Registro de la Propiedad. - El reparto de la correspondencia

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

EL INFANTE DON CARLOS

El domingo por la mañana llegó a Madrid el infante don Carlos para tomar posesión de la Inspección General del Ejército, para cuyo cargo fué designado recientemente.

A media mañana el infante estuvo en Palacio para cumplimentar a don Alfonso.

DESPOCHANDO CON DON ALFONSO
Ayer por la mañana despacharon con don Alfonso el jefe del Gobierno y los ministros de Gracia y Justicia y Estado.

A la salida dijo el presidente que había sometido a la firma una combinación militar, como consecuencia del fallecimiento del general Las Heras.

El ministro de Estado manifestó que había llevado una combinación diplomática, y el de Justicia dijo que había sometido a la firma varios decretos de su Departamento, entre ellos uno relacionado con los Registros.

LA MAÑANA DE BERENGUER

Desde Palacio el general Berenguer se trasladó al ministerio del Ejército, donde despachó con los ministros de la Gobernación y Hacienda. Luego recibió al gobernador civil de Sevilla, conde de San Luis, que fué a hablarle de diversos asuntos que interesan a aquella provincia. También recibió el presidente otras visitas.

DICE EL MINISTRO DE JUSTICIA

El ministro de Gracia y Justicia, al recibir al mediodía a los periodistas, les habló del decreto relativo a los Registros de la Propiedad, que había sometido a la firma de don Alfonso, y dijo que se clasifican como Registros de primera clase aquellos Registros que den una utilidad superior a 38.000 pesetas; de segunda, los que den una utilidad superior a 23.300; de tercera, los de 11.300 pesetas, y de cuarta, los que no lleguen a esta cifra.

Las fianzas son: para las de primera, 5.000 pesetas; para las de segunda, 2.500; para las de tercera, 1.750, y para las de cuarta, 1.000.

Para los Registros de Madrid y Barcelona, la fianza será de 20.000 pesetas.

El ministro dijo que había tenido interés en resolver este asunto con arreglo a las aspiraciones de los registradores.

Dió cuenta de que ayer se celebró un banquete en homenaje al nuevo director general de Registros y Notarías, don Camilo Avila. Presidió ese acto el ministro y pronunció algunas palabras relacionadas con la reglamentación de las Notarías con la mayor rapidez posible.

Finalmente, anunció que en los actos del sepelio del infante don Antonio de Orleans estuvo representado por el director general de Registros, señor Avila.

LA FIRMA

Don Alfonso firmó ayer los siguientes decretos:

Ejército.—Estabilizando la permanencia en el Ejército de los sargentos que hayan prestado más de seis años de servicio.

Disponiendo que el general don Vicente Morera cese en el mando de la Comandancia de Ingenieros de la sexta región y pase a la primera reserva, por haber cumplido la edad reglamentaria.

Disponiendo que el general don Luis León Núñez pase a la segunda reserva.

Ascendiendo a divisionario al general de brigada don Manuel González.

Ascendiendo a brigadier al coronel de Ingenieros don Miguel García Larraz.

Ascendiendo a general de brigada a don José García de Benítez.

Nombrando general de la décima división gobernador militar de Huesca a don Nicolás Rodríguez de Arias.

Otros decretos se refieren a nombramientos de jefes y ascensos.

Gracia y Justicia.—Concediendo la excedencia al magistrado del Supremo don Manuel Moreno.

Jubilando al magistrado don Diego Lorenzo Rodríguez.

Nombrando presidente de la sección segunda de la Sala primera del Supremo a don Luis Ibarburen.

Comutando por la pena de destierro la que le fué impuesta al penado Juan José López Pérez.

Estableciendo la clasificación de Registros de la Propiedad.

DICE EL MINISTRO DE FOMENTO

El ministro de Fomento dijo ayer tarde a los periodistas que le había visitado una Comisión de ferroviarios para solicitar aumento de jornal, habiendo manifestado él a los comisionados que desde que tomó posesión de la cartera se preocupa de la situación de los ferroviarios, y que por ello tiene solicitados ciertos datos a las Compañías, datos que espera recibir muy en breve.

Añadió que también les dijo que nada podía adelantar acerca de la cuantía de las mejoras que se concederán, pero les reiteró su propósito de mejorar su situación.

EL REPARTO DE CORRESPONDENCIA

El director de Comunicaciones facilitó ayer tarde una nota diciendo que se han dado instrucciones a todas las oficinas de Correos para que a partir del primero de enero se suprima el pago de derechos por el reparto de correspondencia a domicilio, sustituyendo ese derecho por un sello especial de cinco céntimos que el remitente deberá adherir a cada sobre.

Este sello se adherirá a todos los sobres ordinarios, certificados y pliegos de valores destinados a la Península, islas Canarias y Baleares y posesiones españolas del Norte de Africa y del Africa Occidental. Los sobres de correspondencia interior y de la destinada al extranjero no llevarán ese sello.

DESPOCHANDO CON EL PRESIDENTE

A última hora de la tarde despacharon con el presidente los ministros de Instrucción pública, Hacienda, Economía y Gobernación. Este, al salir del ministerio del Ejército, manifestó a los periodistas que no ocurría novedad y que no tenía que comunicarles ninguna noticia.

LAS ELECCIONES SE CELEBRARÁN EL PRIMERO DE MARZO

"Informaciones", en su número de anoche, dice que para que no quepa duda alguna acerca del firme propósito del Gobierno de ir cuanto antes al Parlamento, el general Berenguer publicará dentro de unos días una nota declarando categóricamente que las elecciones de diputados a Cortes se celebrarán el día primero de marzo próximo.

CRISIS EN EL MINISTERIO DE INSTRUCCION?

El periódico "La Tierra" dice que el subsecretario de Instrucción, don Manuel García Morante, ha presentado la dimisión de su cargo.

Pepita Samper se encuentra en San Sebastián

Hace unos días llegó a San Sebastián Pepita Samper, que, junto con su marido, viene realizando un largo viaje de novios. Los viajeros llegaron directamente de Bruselas. Hoy saldrán, en el rápido de la mañana, con dirección a Madrid.

El boxeo en América

Muñoz Pérez ha sido derrotado

RIDGEWOOD GRAVE (Brooklyn). — En una velada de boxeo celebrada ayer, domingo, fué derrotado el español Manuel Muñoz Pérez por puntos por el americano Emil James, que pesó media libra más que el español.

Muñoz demostró una gran acometividad y esto ligado a la experiencia y técnica del americano hicieron que el match, concertado a cuatro rounds, fuese muy competido. (United Press).

De París a Tanganyca en avión

PARIS.—Ayer, domingo, zarpó del aeródromo de Le Bourget el aviator inglés Bernard, especialista de las grandes uniones aéreas. El vuelo lo emprendió con destino al lago Tanganyca y el Cabo.

El aviator Bernard, que pilota un monoplano trimotor de 1.250 caballos de gran radio de acción, lleva a bordo a lord Lovelace, propietario del aparato.

"La dimisión—añade—no se debe a ninguna razón política, pues el señor García Morante se halla identificado con el ministro y con el Gobierno. Acaso veamos muy pronto al señor García Morante en la dirección de un importante periódico de la mañana que tiene relaciones con la Papelera. La Subsecretaría vacante la ocupará don Manuel Gómez Morera y a la Dirección de Bellas Artes irá don Vicente Castañeda Alcover."

Anoche se decía en los círculos políticos que el señor Tormo, a causa de la enfermedad que padece, se verá obligado a abandonar la cartera, y que en tal caso será sustituido por el señor Lequerica.

LA PRORROGA DEL PRESUPUESTO

El ministro de Hacienda dijo anoche a los periodistas que en el Consejo de hoy quedará definitivamente acordada la fórmula para la prórroga del presupuesto.

EN TORNO A LA FECHA DE LAS ELECCIONES

Anoche fué interrogado el ministro de la Gobernación acerca de la noticia publicada por un periódico vespertino, según la cual el jefe del Gobierno se propone publicar en breve una nota—declaración afirmando el propósito de celebrar las elecciones de diputados a Cortes el día primero de marzo, y el señor Maños contestó que el propósito de celebrar ese día las elecciones es firme y unánime en el Gobierno y que por ello no cree que haya necesidad de publicar esa nota que se dice.

LOS CONSTITUCIONALISTAS

Los elementos constitucionalistas han desmentido la noticia de que vayan a publicar un manifiesto dirigido al país. Dicen que en la última reunión que celebraron facilitaron una nota clara y concreta exponiendo su pensamiento, y que como esa nota ha llegado a conocimiento del país no creen necesario publicar ningún manifiesto, por lo que su actitud se limitará ahora a esperar el desarrollo de los acontecimientos.

PROXIMO DISCURSO DEL CONDE DE ROMANONES

SEVILLA.—El partido liberal de esta ciudad obsequiará con un banquete el día 6 de enero al conde de Romanones, quien aprovechará la ocasión para pronunciar un discurso de carácter político.

El principe Jorge de Inglaterra imita a su hermano

LONDRES.—En el curso de una partida de caza a través de la campiña de Malton Mowbray (condado de Leicester), el príncipe Jorge, hijo menor de los reyes de Inglaterra, cayó del caballo y se lastimó un hombro. Transportado al hospital local, fué curado con mucho cuidado. Su estado no inspira cuidado.

Los chinos contra la importación

NANKIN.—El Consejo legislativo del Gobierno nacionalista ha publicado un decreto según el cual se crea un impuesto especial sobre la importación de todos los artículos extranjeros destinados a la venta a bajo precio en los mercados chinos.

Este impuesto tiene por objeto proteger los artículos similares fabricados en China.

Artista multada

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

SEVILLA.—El gobernador civil ha impuesto una fuerte multa a la artista de variedades Angelita Heros, por ataques a la moral. También ha impuesto otra multa a la Empresa del teatro en que actúa la artista.

DENTISTA

A. RODRIGUEZ HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7. Fuenterrabia. 6. 1.º

Después de la revuelta

Se detiene a un republicano católico y se queja de que no le han dejado

oír misa

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

HA SIDO DETENIDO D. RAFAEL SALA

BARCELONA.—En la madrugada del domingo fué detenido por la policía y conducido a la cárcel, el abogado y jefe del grupo republicano de la derecha, don Rafael Sala. En su domicilio se practicó un registro, cuyo resultado se ignora.

Por la mañana el señor Sala, estando en la celda, solicitó permiso para oír misa pero no le fué concedido, por lo que dirigió una carta al obispo, dándole cuenta de la negativa.

El señor Sala era uno de los directores del último movimiento revolucionario y firmante de un manifiesto.

El capitán general al recibir al mediodía a los periodistas, confirmó la detención del señor Sala, y refiriéndose a la noticia según la cual no se le había permitido oír misa, dijo que lo más probable es que se trate de un rumor sin fundamento, puesto que a nadie se le niega permiso para oír misa, pues los presos aunque estén incomunicados pueden oír misa desde sus celdas.

AVIADORES PROCESADOS

MADRID.—El Diario Oficial del Ministerio del Ejército, en su número de ayer publicó una disposición en virtud de la cual los jefes y oficiales, afectos a la Aviación y que a continuación se citan, causan baja en el Cuerpo de Aviación y quedan disponibles gubernativos en la primera región, como procesados:

Comandantes: don Julián Rubio López (jefe de escuadrilla); don José Mazas Saavedra (jefe de escuadrilla); don Ignacio Hidalgo de Cisneros (jefe de escuadrilla); don Carlos Roa Miranda (jefe de escuadrilla); don Angel Pastor Velasco (jefe de escuadrilla).

Capitanes: don Félix Sampil Fernández, don Agustín Sanz Sainz, don Servando Meana Miranda, don Alfredo Torné Pérez Seoane, don José Jácome Márquez del Prado, don Pedro Fuentes Pérez, don Arturo González Gil Santibáñez, don José de la Roqueta Rocha y don Virgilio Loret Ruiz.

Tenientes: don Joaquín Mellado Pascual, don Agustín Gobert Luque, don Santiago Sampil Fernández, don José Collar Serra, don José Menéndez Alvarez y don Luis Gálvez Sancha.

Alféreces: don José María Valle González, don Luis de Sonia Fraile y don Luis Iglesias Gracia.

En Inglaterra reina furioso temporal

LONDRES.—Sobre la Gran Bretaña se ha desencadenado un furioso temporal. El viento, de gran violencia, ha soplado a una velocidad media de noventa kilómetros a la hora, causando daños en Londres y, sobre todo, en el campo. No se han registra hasta el momento desgracias personales.

Las jóvenes de hoy son terribles

DOBREEZNI (Hungría).—La Policía ha puesto término a las hazañas de una banda formada por muchachitas de doce a catorce años, que habían cometido una larga serie de robos y asaltos en la región.

La banda era mandada por una "reina" que no cuenta más que diecisiete años.

Ha muerto un gran periodista argentino

BUENOS AIRES.—A los sesenta y ocho años de edad ha fallecido en esta capital don José Manuel Eizaguirre, redactor en jefe del diario "La Prensa".

El señor Eizaguirre, gran periodista y gran patriota, había sido sometido el sábado a una operación muy delicada. (United Press).

Sobre una isla de hielo navegan a la deriva

CLEVELAND.—Un centenar de hombres y jóvenes que pescaban en las orillas del lago Erie se vieron repentinamente arrastrados hacia el centro del lago porque la parte helada en que se encontraban se había despegado de la orilla.

Una flotilla de barcos pesqueros fué enviada en seguida y pudieron conseguir salvar a los imprudentes pescadores, algunos de los cuales cayeron al agua.

"CASA ANZIZU"

Fábrica de géneros de punto
Grandes rebajas en todos los artículos. Vestiditos de niño a medida, desde 8 pesetas; blusoncitos de señora, última novedad, desde 15 pesetas; de caballero, puntos modernos, desde 18 pesetas.

No dejen de visitar esta Casa. SAN MARTIN, 17. — "CASA ANZIZU".

Confección de cajas para escritorio.

Talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Herniados Quebrados

AHORA QUE PODEIS, DEBEIS CURAROS: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, Sr. TORRENT, ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos, como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, todos debéis visitar a la más absoluta confianza al especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten, en: SAN SEBASTIAN, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el VIERNES próximo, día 2 de enero; NOTAS.—En Bilbao, el día 1.º, en el Hotel Maroño, y en Tolosa, el día 3.º, en el Hotel Cielo-Grande. ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. — TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, "CASA TORRENT".

EN LOS CENTROS OFICIALES

AYUNTAMIENTO

La Casa de Cultura

A mediodía de ayer se reunieron en la Alcaldía, con el señor Prado, los miembros directivos del Ateneo Guipuzcoano, señores Arbide, Vic, González, Aizpurua y doctor Ayestarán, para cambiar impresiones sobre el proyecto que abraza esta entidad, de construir o habilitar un edificio donde puedan tener cabida todas aquellas entidades culturales que quieran asociarse a la idea.

El alcalde dijo a los periodistas que en el cambio de impresiones se habían barajado algunos nombres de edificios de la ciudad, sin que se puntualizara nada, ya que existe cierta dificultad que es preciso ir venciendo, según la idea adquiriera forma y sea amparada por las sociedades que a ella presten su concurso.

También se trató de unir a la que pudiera denominarse "Casa de Cultura" el Centro de Atracción y Turismo, pero hubo de desecharse esta idea porque este Centro cuenta con el edificio del Casino, considerado como inmejorable para su misión, dado el emplazamiento del edificio que ocupa.

El proyecto del Ateneo, en pie, será objeto de nuevas reuniones y estudios, que esperamos serán fructíferos.

Visitas de cumplido

Estuvo por la mañana en la Alcaldía, saludando al alcalde, el capitán general de la región, don Emilio Fernández Pérez, a quien acompañaban su ayudante y el gobernador militar, general señor Rich.

Donativos

El propietario del bar "El Chaval", don Paulino Martínez Díaz, hizo entrega al capellán del Asilo Reina Victoria de la cantidad de 500 pesetas, para que se sirva un extraordinario a los acogidos en dicha benéfica institución.

Esta cantidad era el producto de una rifa celebrada en aquel establecimiento y que la persona agraciada no se presentó a reclamarla.

El capellán del Asilo, don Timoteo Iraola, visitó ayer al alcalde, para hacer el depósito del donativo a él conñado.

También recibió el alcalde, con destino a la Beneficencia, 50 pesetas que entregó don José Abolacia.

El censo de población

El alcalde entregó a los periodistas la siguiente nota:

"La Alcaldía ha dictado un bando recordando al vecindario la obligación de llenar las hojas que para la confección del Censo general de la población de España han sido repartidas oportunamente por los agentes del Municipio.

Se hace notar una vez más la importancia de este servicio, del cual ha de desprenderse además el padrón municipal de vecinos, instrumento público por el que se determinan los derechos administrativos y políticos de todos los habitantes del término municipal.

Debe tenerse en cuenta que los datos de la cédula de inscripción han de referirse a las doce de la noche del 31 de diciembre; y que dichas cédulas deben estar en poder de la Junta Municipal del Censo de población antes del día 8 del próximo mes de enero".

DIPUTACION

Los presupuestos

A las doce menos cuarto de la mañana se reunió ayer en sesión privada la Corporación, para discutir los presupuestos para el año próximo, que ascienden a pesetas 27.037.39, de cuyo resumen publicamos por separado un cuadro explicativo.

Hoy y mañana celebrará la Diputación plenos públicos, para el despacho de varios asuntos y de los presupuestos, con las rectificaciones y acoplamientos de las cantidades ayer discutidas.

El señor Añibarro, que presidió la sesión no tenía otras noticias que comunicar a los periodistas.

Restaurant Rodil

En obsequio a su distinguida y numerosa clientela, ha dispuesto una gran cena americana, para despedir el año opípara y alegremente.

Vean el menú a 15 pesetas cubierto.

Seis ostras Marenes

Consumé de gallina en taza

Mero cocido a la inglesa, salsa tartara

Espárragos extra, salsa mouseline

Capón asado bonne-fenne, ensalada rusa

Helado Praliné Petit Due

Canastas de frutas

Café.

Se ruega manden reservar la mesa; música, baile y diversiones; y los doce granos de uvas mientras las doce campanadas, dicen adiós a 1930 y reciben a 1931.

Habrà otras sorpresas.

Nueva Academia de Cocina

Establecida en la calle de Legazpi, n.º 7. Exposición de aparatos de la Fábrica Municipal de Gas.

Las clases darán comienzo el día 2 de enero próximo, siendo las horas de diez a una mañana, para señoras y señoritas; y de cuatro a siete tarde para cocineras y doncellas.

Los que deseen acudir a dichas clases, pueden pasar a recoger las tarjetas de inscripción en las oficinas, Legazpi, n.º 7. Teléfono 11.351.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales, Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

ELCANO, 10, segundo

GOBIERNO CIVIL

Varias visitas

El capitán general de la región, acompañado de su ayudante y del gobernador militar, cumplimentó al gobernador civil en su despacho del palacio de Bellamar.

También visitaron al gobernador los alcaldes de Eibar y Vergara, para tratar de asuntos que afectan a aquellos Municipios.

La suscripción

La suscripción abierta en el Gobierno civil para auxiliar a las familias de los guardias muertos en los sucesos del día 15, asciende a pesetas 36.089,50.

Don Aureliano Tejada, presidente del Colegio de Agentes Comerciales de Guipúzcoa, ha donado 225 pesetas, para que sean distribuidas por partes iguales entre las nueve libretas de la Caja de Ahorros iniciadas por el doctor Asuero, a favor de los hijos de los guardias fallecidos

Regalo de copas

El gobernador civil ha donado sendas copas a la Real Sociedad y a la Gimnástica de Ulía, como premios para las carreras pedestres que ambas Sociedades han organizado, respectivamente, para los días 1.º y 6 de enero próximos.

GOBIERNO MILITAR

La estancia del capitán general

Los periodistas estuvieron por la mañana en el Gobierno militar, siendo recibidos por el gobernador militar, señor Rich, y por el capitán general de la región, don Emilio Fernández Pérez.

El gobernador militar manifestó que la tranquilidad era absoluta.

El capitán general había visitado por la mañana los cuarteles, visitando a la oficialidad.

Refiriéndose a los actuales momentos y a la censura en vigor, dijo que se trataba de hacer una labor de pacificación de espíritus, manteniéndose en un término justo, sin inclusión de preferencias por derechas o izquierdas.

El capitán general salió de nuestra ciudad a las cinco menos cuarto de la tarde, con dirección a Pamplona, continuando su visita de inspección.



Santoral

Martes, 30 de diciembre.—La Traslación de Santiago Apóstol. Santos Sabino, Marce-lo, Severo y Donato, mártires.

Ortos y Ocasos.—El sol sale a las 7'38, pasa por el meridiano a las 12'17 y se pone a las 16'56.

La luna sale a las 13'2, pasa por el meridiano a las 20'3 y se pone a las 3'17.

Viajes

Marchó a Pamplona don Jesús Elorza y Tutón.

MOLINS — DENTISTA —
P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.173

—Al mismo punto, don Mario Bregaña.

—Marchó a Vitoria don Fernando Arroyo.

ISABEL - PELETERA

Confecciona y arregla toda clase de pieles. General Echagüe, 13, bajo. — Teléf. 1-47-29

—Regresó de Bilbao, la señorita de Mardrazo (don Luis).

—Marchó a Pamplona don Juan Miquélez.

Doctor **CASTAÑEDA**. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.
HERNANI, 9, segundo

—Marcharon a Zaragoza los señores de Roncal (don Manuel).

Bodas

Por la señora viuda de Fernández y para su hijo Gumersindo, ha sido pedida la mano de la señorita Finita Gofí, hija del conocido industrial de esta plaza don Francisco.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Gran Compañía de Comedias

Irene López Heredia

GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

IMPORTANTE REESTRENO

de la comedia de polichinelas, en tres actos y un prólogo, original del insigne don Jacinto Benavente,

Los intereses creados

PIDA USTED SIEMPRE



VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Salones de ventas y audiciones en

Columbia Graphophone Company S. A. E.

Sucursal: GOETARIA, núm. 5.-CALLE INURRIETA-Teléfono 1-03-17

Mezclilla

Real Club Náutico.—Para el próximo jueves, día primero de Año, esta Sociedad ha organizado un baile de gala, que como todos los años será un éxito.

Se ruega a los señores socios y sus familias que quieran asistir, pasen por Secretaría a recoger las tarjetas.

Festival de Año Nuevo.—Organizado por distinguidos jóvenes de la localidad tendrá lugar el próximo jueves, por la tarde, a las cinco y media, en los salones cedidos por el Hotel María Cristina, un thé aristocrático.

Dado el ambiente y carácter de la fiesta, es de esperar que en dichos salones ha de reunirse lo más selecto de la sociedad donostiarra.

La animación que reina para dicha fiesta es extraordinaria, para la cual se ruega a los que todavía no tengan reservado mesa; hagan sus pedidos en dicho hotel desde el miércoles, por la noche.

En esta fiesta actuará una excelente orquesta de género americano.

Letras de luto

A los veintidós años de edad falleció ayer en San Sebastián la señorita María Muguerza e Iraegui, a cuyos deudos enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Hoy, martes, a las doce y media de la mañana, tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, y mañana, miércoles, a las diez menos cuarto, en la iglesia parroquial de San Vicente, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso.

—El niño Luisito Damborenea y Munárriz, falleció ayer, a los seis años de edad.

Hoy, martes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente, se celebrará la Misa de Gloria, verificándose a continuación la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Reciban sus desconsolados padres, en particular don Luis Damborenea, gerente del frontón Moderno, y demás familiares la expresión de nuestra sincera condolencia por tan irreparable pérdida.

CUOTAS

Equipos sobre medida, reglamentarios, del nuevo modelo, ocho prendas, 168 pesetas.

Equipos completos sobre medida, con correa y botas, 48 prendas reglamentarias, 265'50 pesetas.

De Artillería, 18 prendas con correa, botas y polainas, en clase fina reglamentarias, 285'50 pesetas.

VICTOR HERAS, San Sebastián.

EASO, 4. — Teléfono, 11-802.

Prendas sueltas. Precios económicos.

Subasta de fincas en Andoain

El día 4 de enero, a las once horas, en la Notaría de Villabona, se celebrará subasta para la venta de las casas números 4 y 6 (Irazueña) de la calle Nueva de Andoain, por lotes separados: cubas, lagares, instalación de chocolatería y demás.

Pliego de condiciones y referencia en el estudio del abogado don Pablo Eguibar, en Andoain, y en la Notaría.

G. CLEMENTE MUGICA

VIAS URINARIAS

Consulta, de tres a seis PRIM. 27 segundo. — Teléfono 14-8-09.

CASA DIAZ

Avenida, 3 - Telf. 10-152



Discos de todas clases

"BROASCAT"

"LA VOZ DE SU AMO"

"ODEON"

"PARLOPHON"

"POLYDOR"

"REGAL"

Gramofonos portables - Variadísimos modelos. - Gramolas eléctricas y Amplificadores con altavoces

PIANOS - AUTOPIANOS

Noticias de Zaragoza

Estuvo el director General de Seguridad

Los secretarios de Ayuntamientos.-Riñe un matrimonio y resulta herido un vigilante.-Robos y accidentes...

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 29, 11'30.

EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD
El domingo por la mañana llegó a Zaragoza, donde pasó unas horas, el director general de Seguridad, señor Mola. Conferenció con el gobernador civil, con el que almorzó al mediodía.

Por la tarde, a primera hora, visitó los locales en los que han de instalarse la Comisaría de Vigilancia y el cuartel de la Guardia de Seguridad, y luego continuó el viaje a Barcelona, para pasar dos o tres días con su familia.

EL CUERPO DE SECRETARIOS
Como ya se ha anunciado, el día 2 de enero se celebrará en Zaragoza la gran fiesta del Cuerpo de secretarios municipales. Al programa de actos ya conocido hay que añadir la entrega del resultado de una suscripción abierta entre los secretarios, a la Junta del templo del Pilar, para las obras de conservación.

REUNION DE ALCALDES
El domingo se celebró en Zaragoza una reunión de alcaldes de cabezas de partido, para dar forma al presupuesto carcelario de 1931.

SORTEO DE MOZOS
En la Zona y en las dos Cajas de recluta se efectuó el domingo el sorteo de soldados, con arreglo al reciente R. D.

LA CASA DE MATERNIDAD
El arquitecto municipal, señor De los Ríos, ha terminado la confección del proyecto y presupuesto para la construcción de la nueva Casa de Maternidad. Se quiere que quede construida y empiece a funcionar antes de que termine el año 1931.

VIGILANTE AGREDIDO
En el Hospital ingresó el vigilante nocturno Mariano Cañas Gracia, que presentaba importantes lesiones en la cabeza, fractura de un brazo y contusiones en distintas partes del cuerpo.

Declaró que hallándose de servicio subió al piso segundo de la casa número 9 de la calle de San Lázaro, de donde partieron voces demandando auxilio. Al llegar a dicho piso vio que un matrimonio estaba riñendo. Intervino para evitar que el marido continuara maltratando a la mujer, y entonces el marido le acometió, agrediendo y derribándole por una ventana al patio.

El estado del vigilante es grave.

Detenido el matrimonio, declaró en forma muy distinta a la prestada por el vigilante.

UN ROBO
Dicen de Cerveruela que de casa del vecino de dicho pueblo Sixto Berrue desaparecieron seis mil pesetas que guardaba en un cofre. Como presunto autor del robo ha sido detenido otro vecino.

UNA CAIDA
En el Hospital de Zaragoza ingresó con una importante herida en la cabeza y fuertes contusiones en distintas partes del cuerpo, un individuo llamado Angel Almenara. Dijo que en las afueras de la capital se cayó casualmente por un terraplén.

ACCIDENTE DEL TRABAJO
En la Azucarera del Gállego fue arrollado por un carro cargado de azúcar el obrero Luis Zamba, que resultó con importantes heridas en distintas partes del cuerpo.

UNA AGRESION
En el Hospital ingresó Narciso Romanos Gracia, que presentaba una importante lesión en la frente. Dijo que la lesión se la produjo un individuo que le agredió. No quiso dar el nombre del agresor.

Adrien Grabillon

CONTRATISTA

SUCESOR DE DERBOULLE

Viteri, 22 RENTERIA (Guipúzcoa)

CONSTRUCCION DE HORNOS

DE TODOS LOS SISTEMAS Y ALTAS CHIMENEAS DE LADRILLOS REPARACIONES EN GENERAL



La señorita

María Muguerza e Irarregui

Falleció el día de ayer, a los 21 años de edad

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Eusebio y doña Juana; hermanas, doña Engracia y doña María del Carmen; tíos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar HOY, MARTES, a las DOCE Y CUARTO, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, MIÉRCOLES, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

San Sebastián, 30 diciembre, 1930.

Domicilio: FERMIN CALBETON, 9.

Capítulo de sucesos

Una persona, muy respetable, estaba medio millón de pesetas

Otros estafadores sin responsabilidad. - Atracos, robos y otras menudencias

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

DENUNCIA POR ESTAFA

MADRID. — Don Antonio Briones Gracia ha denunciado al juez de guardia al gerente de una Sociedad que tenía sus oficinas en la calle de Alcalá. Dicha Sociedad publicó en agosto de 1927 aparatosos anuncios en los periódicos sobre la emisión de unos títulos para la explotación del negocio, y el denunciante compró algunos, enterándose después de que la Sociedad no sólo no abonaba intereses ni dividendos, sino que tampoco pagaba el alquiler del piso en que tenía las oficinas ni los muebles, que también estaban alquilados.

El gerente de la citada Sociedad debe estar en Madrid o en la cárcel de Reus, pues estaba reclamado por el juez de aquella localidad.

UN ATRACO

BARCELONA. — El capitán general, al recibir a los periodistas, les dió cuenta de un atraco que se cometió la noche pasada en la calle de Roselló.

Tres sujetos atracaron a un transeunte a quien obligaron a que les diese todo lo que llevaba.

Uno de los atracantes fué detenido y se sigue la pista de los otros dos.

El capitán general ha dicho que piensa castigar con mano dura a los atracadores para terminar con este peligro en las calles de Barcelona.

MUERTO POR UN TRANVIA

BARCELONA. — Un tranvía de la línea de Badalona arrolló y mató al soldado del regimiento de Almansa Agustín Sierra.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

BURGOS. — En la carretera de Villadiego una camioneta chocó con un autobús de viajeros. Resultaron heridas, aunque levemente, diez personas. La camioneta se dió a la fuga.

ATRACO FRUSTRADO

ECLJA. — El domingo por la noche dos sujetos desconocidos alquilaron un automóvil para ir a Carmona.

A la entrada de la localidad le dijeron al chofer que les esperase, y poco después regresaban los dos hombres corriendo y muy sobresaltados para volver a tomar el automóvil.

Amenazaron al chofer con una pistola y le obligaron a volver a Eclja a toda marcha. Cuando se encontraban cerca del pueblo abandonaron el automóvil sin pagarle al chofer y amenazándole con matarle si decía algo de lo que había visto.

No tardó en saberse que los dos sujetos misteriosos habían intentado un asalto a una casa particular de un propietario.

No pudieron cometer el robo por los gritos que dió la dueña de la casa atrayendo el socorro de varios vecinos, y los ladrones tuvieron que huir para no ser capturados.

MUERTO POR UN TREN

MADRID. — En el kilómetro 1 de la línea férrea de Andalucía un tren arrolló y mató a un hombre pobremente vestido. Se cree que se trata de un mendigo. No ha sido identificado.

ATRACADO

MADRID. — Anoche, cuando se dirigía al Tejar de Sixto, donde vive, el guardia municipal Blas Beltrán, fué agredido en la calle de Maizque por cinco desconocidos, que le propinaron una paliza y le quitaron el portamonedas con tres duros, dándose después a la fuga. El guardia tuvo que ser curado de diversas lesiones. Blas no vestía uniforme, pues hallándose franco de servicio se vistió de paisano para pasar unas horas con los amigos.

UNA ESTAFA DE MEDIO MILLON DE PESETAS

ECLJA. — Se ha descubierto una estafa de más de medio millón de pesetas cometida por una persona de esta localidad, que gozaba de gran prestigio. Los perjudicados son muchos vecinos de Eclja y las sucursales de algunos Bancos.

El autor de la estafa ha desaparecido ignorándose su paradero.

LADRON DETENIDO

MADRID. — Se recordará que días pasados don José Antonio Primo de Rivera denunció la desaparición de un criado de la familia, llevándose tres mil pesetas en metálico y joyas por valor de seis mil. Ayer tarde el señor Primo de Rivera se encontró con el criado infiel, le detuvo y le entregó a la Policía. En la Comisaría declaró que el robo lo cometió el día 20 de noviembre.

Se llama Carlos Sierra, y en su poder se le ocuparon 200 pesetas y muchas papeletas de empeño.

Declaró que en la noche que cometió el robo se gastó una crecida cantidad en una juerga y que el resto le fué quitada de madrugada por dos individuos cuyos nombres facilitó.

El ladrón será conducido a Sevilla, por uno de cuyos Juzgados está reclamado para que responda de un robo.

EL TEMPORAL

SANTANDER. — Reina fuerte temporal en el mar. El temporal sorprendió en sus faenas a las embarcaciones pesqueras y se llegó a temer por su suerte; pero a primera hora de la noche se supo que todas habían logrado entrar en diversos puertos.

No se tienen noticias de que hayan ocurrido desgracias.

Bar "El Chaval"

SECCION RESTAURANT

Haciendo honor a la deferencia que a esta casa guarda su honorable clientela, organiza una cena vasca para la despedida del año que consiste, en doce clases de entremeses primera calidad, en los que interviene el jamón serrano.

MENU

Entremeses Chaval
Langosta a la americana
Espárragos Muerza, salsas vinagreta y mayonesa

Pollo asado con ensalada
Postres muy variados.

Vinos Rioja embotellado Cosme Palacio.
Cafe, copa Byass y cigarro.

Precio del cubierto: 13 pesetas.
Agradeceríamos atención de encargos.

Esta Casa siguiendo su tradicional costumbre, obsequiará a todo cliente con las clásicas uvas de despedida de año y en una de las bolsitas del contenido de las uvas habrá un detalle significativo que tendrá opción a un billete de 25 pesetas. La dirección de esta Casa a las doce en punto hará mención de dicho detalle, cada servicio irá adherido de las clásicas uvas.

MIRACRUZ, 25. Teléfono 1-33-86

Traspaso

taller mecánico de marmolería, maquinaria moderna de poco consumo, facilidades pago. Informarán en esta Administración.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete

ALAMEDA 6. 1.º - Teléfono 1-29-29



El niño

LUISITO DAMBORENEA MUNARRIZ

Subió al Cielo el día de ayer, a los 6 años de edad

Ooooooooooooo

Sus desconsolados padres, don Luis y doña Jesusa; hermana, María Jesus; abuelos paternos, don Mauricio Damborenea y doña Ignacia Albizu; abuela materna, doña María Roteta (viuda de Munárriz); tíos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir a la Misa de Gloria que se celebrará hoy, MARTES, a las ONCE, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 30 de diciembre de 1930.

Domicilio: SORALUCE, 1.

Información de Navarra

El Ayuntamiento y la Junta de Misericordia

La Hermandad del Arbol y del Paisaje
Un festival benéfico.-En la Diputación
Varios sucesos

(POR TELEFONO)

Pamplona, 29.

EL CAPITAN GENERAL

En visita de inspección llegó a esta localidad, con su ayudante, el capitán general de la región, don Emilio Fernández Pérez, que revisará las fuerzas.

MUNICIPALES

En sesión celebrada por el Pleno del Ayuntamiento se acordó facilitar a los concejales una copia del informe emitido por la comisión revisora de las gestiones del Ayuntamiento de la Dictadura.

Por mayoría de votos se acordó no tomar en consideración la moción del concejal nacionalista señor Lorda, acerca del examen del folleto sobre el origen, condiciones y funcionamiento de la Casa de Misericordia.

FESTIVAL BENEFICO

En el festival pelotístico celebrado a beneficio de la Casa de Misericordia se recaudaron pesetas 1.731.

UN ARRIENDO

Mañana se reunirá la Junta de la Casa de Misericordia, para la adjudicación del arriendo de la Plaza de Toros durante 1931.

EN LA DIPUTACION

Mañana, en la Diputación, se reunirá la Comisión de Hacienda del Consejo Foral Administrativo. Los acuerdos irán al Pleno del Consejo, que se celebrará en enero.

UNA ASAMBLEA

El viernes, en la Dirección del Servicio provincial de Montes se reunirá la asamblea de la Hermandad del Arbol y del Paisaje.

UN DETENIDO

Dicen de Lodosa que por cuestiones de una propiedad de olivares discutieron los hermanos políticos Jesús Soler y Fernando Romero. El primero se fué a su casa, del pueblo de Alcanadre, de donde volvió armado con una escopeta para agredir a su cuñado. La Guardia civil pudo evitar la agresión, deteniendo a Jesús.

HERIDO DE CONSIDERACION

En Mendavia, cuando cenaban varios jóvenes en un café, uno de ellos arrojó una bota de vino a un amigo suyo, para que bebiera, alcanzando en la cabeza al joven Primitivo Sainz, de 18 años, que resultó con una herida de consideración en la región temporal izquierda.

DETENIDO POR AMENAZAS

El vecino de Arano Ignacio Martutena, de cuarenta y nueve años, ha sido denunciado al Juzgado por amenazar al canaflaz de Caminos Félix Ripa y al caminero Florencio Salaverria.

Mercería "La Azucena"

Gran surtido en lanas, puntillas, velos y artículos de novedad.

ESTERLINES, 2, y MIRACRUZ, 28

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clínico de la profilaxia antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN 52. 1.º izqda.—Telf 1-22-42

GENUA

ECHAIDE, 3. :: Teléfono 1-18-25.

Liquidación de modelos por fin de temporada

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco.

CAMINO, 4, segundo. :: Teléfono 1-40-90.

L. CORDERO

Niños - Medicina general

RAYOS ULTRAVIOLETAS

Miracruz, 28. A. Consulta, de 4 a 6 T.º - 248.

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general.

SAN MARTIN, 38. — — — Teléfono 14-4-08.

CONSULTA, DE TRES A CINCO

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer

— Medicina general. Rayos X. —

Peña y Goñi 15 de 3 a 5. Teléfono 1-22-07

Estudiantes y demás jóvenes

vascos: leed el libro bilingüe

"Gaztek garbik izan"

"Jóvenes sedcastos"

Venta en San Sebastián:

Vda. BAROJA y en Casa

de su autor

VICENTE AIZPURU

Monreal (Navarra)

PRECIO, 2 pesetas.

En la Diputación

El presupuesto ordinario para 1931

Ayer se reunió en sesión privada la Diputación provincial, para la discusión del presupuesto ordinario del año próximo y acoplamiento de cantidades en los diferentes capítulos. Del proyecto de presupuesto damos a conocer el resumen en el siguiente cuadro:

Cap.	GASTOS	Pesetas
Sección I		
Obligaciones generales de la Provincia		
1.º	Conciertos generales	10.137.606,55
2.º	Deuda de la provincia	3.428.223,13
3.º	Haberes pasivos	377.010,92
		13.942.840,60
Sección II		
Gastos generales de Administración		
4.º	Gastos generales de Administración	437.398,86
		437.398,86
Sección III		
Hacienda Provincial		
5.º	Recaudación	1.473.602,69
		1.473.602,69
Sección IV		
Gobernación		
6.º	Administración municipal	70.645,48
7.º	Beneficencia y Sanidad	1.174.780,81
8.º	Subvenciones varias	20.160,00
9.º	Asistencia social	91.500,00
		1.354.086,29
Sección V		
Fomento		
10	Fomento	508.742,50
11	Caminos provinciales	5.156.796,80
12	Construcciones civiles	671.865,60
		6.337.404,90
Sección VI		
Enseñanza rural		
13	Escuelas rurales	255.000,00
		255.000,00
Sección VII		
Agricultura y Ganadería		
14	Agricultura y ganadería	585.193,07
		585.193,07
Sección VIII		
Servicios industriales		
15	Imprenta	"
16	Teléfono provincial	1.128.627,98
17	Ferrocarril del Urola	"
		1.128.627,98
Sección IX		
Indeterminados		
18	Otros gastos	1.321.850,00
19	Servicios y organismos del Estado	101.590,00
20	Imprevistos	400.000,00
21	Devoluciones	"
22	Resultas	"
		1.523.440,00
	Total de gastos	27.037.594,39
INGRESOS		
1.º	Rentas provinciales	72.688,23
2.º	Propiedades y derechos	4.241.200,00
3.º	Contribuciones directas	14.298.784,96
4.º	Contribuciones indirectas	5.863.150,00
5.º	Servicios industriales	2.112.018,79
6.º	Ingresos extraordinarios	2.112.018,79
7.º	Reintegros	"
8.º	Resultas	2.079.252,41
		27.037.594,39
	Total de ingresos	27.037.594,39
RESUMEN GENERAL		
	Total de Gastos	27.037.594,39
	Total de Ingresos	27.037.594,39
		IGUAL

SUCESOS Y OCURRENCIAS

LA SERENIDAD DE UN CONDUCTOR

Ayer, a las cinco y cuarto de la tarde, a la salida del puente del Loyola, cuando uno de los tranvías de la Frontera se dirigía a la capital, una mujer intentó cruzar la vía. Viendo que el tranvía se le echaba encima perdió la serenidad y no se le ocurrió otra cosa que sentarse en el centro de la vía. El conductor del tranvía, Pedro Eche-nique, dando pruebas de una admirable serenidad y sangre fría, frenó rápidamente, y utilizando con éxito los frenos automáticos logró detener el vehículo a muy pocos metros de la mujer, evitando así una des-gracia.

ARROLLADA POR UN AUTO

A las cinco y media de la tarde de ayer, lunes, y frente a la fábrica de muebles de los señores Goicoechea, de Rentería, el automóvil de la matrícula de San Sebastián n.º 1774, propiedad de la señora viuda de Insausti y conducido por Fulgencio Anton, arrolló a la niña de ocho años Eusebia Alvarez. En el mismo automóvil fué llevada a la Casa de Socorro, donde el doctor Co-reas le prestó asistencia, apreciándole la fractura del fémur derecho y otras lesiones en la cabeza y distintas partes del cuerpo. En la herida de la cabeza fué preciso dar varios puntos de sutura.

En el mismo vehículo fué trasladada la niña a la clínica de San Ignacio de la capital. — C.

Los presos de Tolosa

Recibimos anoche la siguiente carta que con gusto publicamos:

"Cárcel de Tolosa, 29 diciembre 1930.

Sr. Director de LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

Muy señor nuestro. Los detenidos en Tolosa como consecuencia de los últimos sucesos, desean testimoniar, por mediación del periódico que usted tan dignamente dirige, su agradecimiento a cuantas personas se han interesado por ellos procurando hacerles más llevadera la prisión y que han hecho gestiones por su próxima libertad; comunicándoles, de paso, que siguen sin novedad en su importante salud, esperando tranquilamente la hora de su liberación.

Les saludan afectuosamente sus seguros servidores q. e. s. m. — Antonio Ramos. — Manuel Murillas. — Pedro Doctoriarena. — David Alvarez. — M. Navarro. — P. García. — Antonio Labadía."

Cuando se esperaba que fuera puesto en libertad el resto de los detenidos a raíz de los últimos sucesos, ayer por la noche practicó la guardia civil dos detenciones de individuos que se supone de filiación comunista y creóles partícipes en el vuelco de un tranvía de la línea San Sebastián-Tolosa. Estos individuos fueron detenidos con anterioridad y puestos en libertad a los diez días de permanencia en la cárcel de Ondarreta.

También en Villabona ha sido detenido otro individuo.

En Tolosa continúan detenidos el presidente del Centro Republicano, el secretario de la Agrupación Socialista y siete más.

Circulan rumores de que van a ser trasladados a San Sebastián, donde declararán ante el juez militar.

MUDANZAS

en capitoné, dentro y fuera de la capital, respondiendo de roturas y a precios moderados.

Larramendi, 11, 2.º. — Teléfono, 1-25-02. SAN SEBASTIAN

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



ELGOIBAR. — La tradicional y típica feria de "Gabon-zar" (Nochevieja), que se celebra anualmente y a la que acuden millares de aldeanos de los alrededores. (Foto Ojanguren.)

Homenaje a los Sres. Díaz Cobeña y Azcárate

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

El Colegio de Abogados de Madrid celebró ayer por la tarde reunión extraordinaria para examinar los proyectos de la Junta de gobierno acerca de los homenajes a los ex decanos señores Díaz Cobeña y Azcárate. El señor Mazon pidió se hiciera constar en acta el sentimiento de la Junta por la ausencia de determinados miembros de la Directiva, no siendo tomada la propuesta en consideración en vista de las manifestaciones hechas por el decano, que dijo no era pertinente formular proposiciones sobre cuestiones que no figuraban en el orden del día.

Acerea del homenaje al señor Díaz Cobeña se acordó aceptar el ofrecimiento del escultor don Gabriel Borrás, que esculpirá un busto gratuitamente, y hacer constar en acta la gratitud del Colegio al señor Borrás.

Con respecto al homenaje al señor Azcárate se acordó adquirir 3.000 ejemplares del tomo que contiene las obras del mismo, para distribuirlos entre los colegiados.

Se trató también de fundar el premio D. Antonio Maura con el importe de la suscripción que se abrió para erigir un monumento al finado estadista, monumento que no se erigirá por oponerse a ello la familia. El importe de aquella suscripción se eleva a 431.277 pesetas. El premio será de 6.000, y se adjudicará a la mejor obra de análisis crítico de jurisprudencia civil.

Una reclamación

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

BARCELONA. — El escultor señor Llimona ha elevado a la Diputación un escrito formulando una reclamación contra la Corporación. Se dice en el escrito que la Diputación se niega o se resiste a pagar a dicho escultor un monumento que ejecutó por su encargo, y anuncia que de no cumplirse el compromiso recurrirá a los tribunales.

En torno a la nueva plaza de toros de Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

Acerea del revuelo que ha levantado el anuncio del subarriendo de la Nueva Plaza de Toros de Madrid se siguen haciendo toda clase de comentarios. Se sabe que el contrato existente entre la Empresa arrendataria y la Diputación prohíbe el subarriendo de la plaza a ninguna persona o entidad extrañas a la escritura. Pero un miembro de la actual Empresa arrendataria, don Olegario Riera, es el que se hace cargo del negocio, y por ello no se vulnera ninguna cláusula del contrato.

De la gerencia, en sustitución del Sr. Gómez de Velasco, se encargará D. Antonio Edmundo García.

Inhumación del cadáver del infante don Antonio

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

El domingo por la mañana se celebró en el monasterio de El Escorial la inhumación del cadáver del infante don Antonio de Orleans. Primeramente se celebraron solemnes funerales y luego se verificó el entierro. Los actos fueron presididos por el infante don Alfonso, hijo del finado, y en representación del rey asistió el conde de Maceda, quien hizo entrega del cadáver a la Comunidad para su inhumación en el panteón de los Orleans.

A la una de la tarde regresaron a Madrid el infante don Alfonso, el conde de Maceda y las personalidades y Comisiones que asistieron a los mencionados actos.

Interesante

Vuestra estancia en Valencia será agradable si os hospedáis en el HOTEL ESPAÑA, por su situación, por su trato y por su buen servicio, y además de tener aguas corrientes, caliente y fría, hay calefacción central. Sus precios son moderados, y muy recomendado para familias. Mucho sol y mucha luz. Calle de las Barcas y plaza Emilio Castelar. El dueño, Emiliano Real. — VALENCIA.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado. Fábrica de paracoques para automóviles.

Academia de corte

En quince días se comprometo la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascoencue y castellano. — SAN MARTIN, 29, cuarto, izquierda. —

Casa URBANO

Unica en jamón serrano.—Embutidos de Salamanca y Cantimpalos.—Recibimos costilla adobada.—Morcillas extremeñas y asturianas.—Queso manchego y aceitunas negras. SANCHEZ TOCA, 1. :: 31 DE AGOSTO, 23. Teléfono 14-9-65. Teléfono 12-9-48.

Subasta judicial

El día 14 de enero, a las doce, se venderá en pública subasta judicial por el precio de 165.000 pesetas el chalet denominado «Villa San Antonio» radicante en el barrio de Ategorrieta de esta ciudad. Para informarse detalles títulos de propiedad, dirigirse Juzgado Primera Instancia, Secretaría de don José M.º de Paternina.



ELGOIBAR. — Pintoresca vista parcial de la villa donde se celebra la feria guipuzcoana de "Gabon-zar". NOTA. — En Elgoibar nació el gran don Luis Mazzantini y Eguía, el mejor estocador conocido desde que se matan toros a estoque. (Foto Ojanguren.)

Crónica alavesa

La Diputación y el Ayuntamiento celebraron sendas sesiones

Y en ellas se debatieron asuntos interesantes. - Las armas de fuego. - Nueva Junta del Circulo Vitoriano

(POR TELEFONO) Vitoria, 29.

UN BANDO

El gobernador militar ha dispuesto la publicación de un bando sobre la revisión de las licencias de uso de armas, tanto cortas como largas, así como las de escopetas de caza. En el bando se dictan órdenes para los poseedores de armas.

También se dijo en el Gobierno militar que, en vista del aspecto normal de la ciudad, la autoridad militar ha dispuesto que las fuerzas de la Guardia civil concentradas en Vitoria, y pertenecientes a la provincia, sean reintegradas a sus destinos.

DETENIDO

Ha ingresado en la cárcel, a disposición de la autoridad militar, que entiende en los procesos instruidos con motivo de los últimos sucesos, Atanasio Rituerto, sindicalista.

EN LIBERTAD

Hoy fué puesto en libertad el obrero Luciano López, a quien se detuvo a raíz de la huelga general.

Continúa clausurado el Sindicato Unico.

EN LA DIPUTACION

Celebró sesión la Diputación, aprobándose el acuerdo, ya sancionado por el Ayuntamiento, excluyendo del inventario municipal el inmueble donde está instalado el Hospicio.

Pasó a informe de la Comisión de Hacienda una moción del diputado señor Dorao proponiendo que la Diputación se ponga al habla con el Ayuntamiento para ver la forma de que se pongan celdas de pago en la cárcel para presos políticos.

Se acordó anunciar en el "Boletín" de mañana el concurso para una plaza de ingeniero de Montes, con 6.500 pesetas. Serán preferidos los naturales de Alava.

El plazo de aspiración terminará dentro de ocho días.

ROBO DE UN COCHE

El médico de la localidad don Vicente González, que dejó su coche, de dos plazas, a la puerta de su domicilio, al bajar nuevamente a la calle se vió desagradablemente sorprendido con que le había sido sustraído.

Por investigaciones realizadas se vino en conocimiento de que el coche se lo habían llevado tres jóvenes llamados Francisco Castriello, José Sánchez y Julián Fernández, los cuales fueron detenidos en Bilbao.

EN EL AYUNTAMIENTO

Se reunió el Pleno del Ayuntamiento, por la noche, terminando la sesión a las dos horas largas.

Se nombró veterinario municipal a don Luis Sáenz.

Por falta de número no se pudo aprobar el expediente sobre reintegración de cargos forales. Quedó sobre la mesa.

Se acordó firmar las bases para convertir en grupo escolar el seminario de Aguirre.

El letrado informaba sobre los expedientes examinados por la Comisión especial sobre la revisión de acuerdos del anterior Ayuntamiento.

Como el informe lo pidió la Comisión especial, pasó a conocimiento de la misma, en vez de hacerlo al Pleno.

Se nombró practicante municipal a don Nicolás Barajuan, que fué destituido por el primer Ayuntamiento de la Dictadura cuando era jefe de la Guardia municipal.

Al tratar del expediente de transferencias para pagar la parte de lo que se adeuda por obras en el Gorbea, se produjo larga discusión, pues en las obras ejecutadas durante la Dictadura no hay claridad en cuanto a los acuerdos sobre las mismas.

Se aprobaron las transferencias, pero con el acuerdo condicional de que antes de pagarse cantidad alguna al contratista se dé cuenta al Pleno, para que decida, con nuevos elementos de juicio, si puede o no hacer tales pagos el Ayuntamiento.

Acordóse también hacer gestiones acerca de los concejales que no asisten a las sesiones, para que resuelvan si aceptan o no el cargo, y en el último de los casos gestionar del gobernador que designe los sustitutos, pues hay asuntos de interés demorados con exceso por falta de número en las sesiones.

CONAC TERRY V. O. Manzanilla MARILLA N. P. U. VALVERDE

En un constante jay está usted desde hace días y ese dolor que le tortura lo padece porque quiere.

Aplicese un EMPLASTO poroso del Dr. WINTER

y verá que pronto le desaparece el dolor.

Cómpralo en la farmacia o droguería más próxima.

Pídalo así: UN PARCHÉ WINTER



ENTIERRO DE UN CONCEJAL

Con lucido acompañamiento se celebró el domingo la conducción del cadáver de don Clemente Victoriano Arabegui, teniente de alcalde de este Ayuntamiento. Presidieron el duelo el gobernador civil, el Ayuntamiento en Cuerpo de comunidad, familiares y representaciones de entidades industriales, comerciales y bancarias. Asistieron, además, guardias municipales, maestros del Municipio, una representación de las oficinas del Ayuntamiento, ordenanzas del Banco de Vitoria, etc., todos ellos con hachas encendidas. Seguía a la comitiva fúnebre un gentío inmenso.

Ayer, lunes, en San Miguel, se celebraron los funerales, asistiendo también autoridades y mucho público.

LA COMIDILLA DEL DIA

Estuvo a cargo de la catastrófica derrota sufrida por el Deportivo Alavés en San Mamés. Al exhibir la cartelera, con el resultado, en la fachada de los locales del Club, el público, que esperaba impaciente, tomó a chacota el resultado, pues todos creían que se trataba de una inocentada. Al comprobarse la derrota, cundió la indignación, censurándose acremente a la Directiva por su poco cuidado en seleccionar la línea media del equipo. Parece ser que se van a tomar energicas determinaciones. Los cronistas locales censuran en sus reseñas duramente a los jugadores, que estuvieron—dicen—toda la tarde como meros espectadores, a excepción de Beristain, la defensa y Olivares.

EN EL CIRCULO

Se celebró junta general ordinaria. Para los cargos de presidente, vicepresidente, secretario y bibliotecario, que quedaban vacantes, fueron elegidos por unanimidad don Benito Yera, don Ignacio Tolosana, don Elías López Ullbarri y don Lucio Lascaray. Actualmente, después de las recientes bajas por "aquello" de unos propietarios, tiene el Circulo 160 socios propietarios, 18 de número y 312 accidentales.

(POR TELEFONO) Bilbao, 29.

OBRAERO HERIDO

Trabajando en un grupo de casas de Ses-tao, se cayó desde el primer piso el obrero Fortunato Pereda, de 27 años. Resultó con una herida contusa en la región occipital, fuerte contusión en el hombro izquierdo y probable fractura de las costillas del mismo lado.

UNA DENUNCIA

Se asegura que un funcionario del Estado que ejerce un importante cargo en Vizcaya, ha presentado una denuncia contra un industrial de la villa, por haber éste hecho determinadas manifestaciones sobre la marcha de un conocido político de la izquierda.

EL PARTIDO VASCONIA-CATALUÑA

Ayer, domingo, después del partido celebrado en San Mamés, se reunieron los señores Gutiérrez Alzaga y García Salazar, con objeto de hacer la selección definitiva del equipo vasco que ha de luchar el día 1.º de enero contra la selección catalana.

El equipo vasco será el siguiente:

Blanco: Ciriaco, Quincoces; Cillaurren, Marculeta, Roberto; Lafuente, Regueiro (L.) Olivares, Gerardo Bilbao y Gorostiza. El equipo catalán será el siguiente: Cabo; Zabalo, Más; Martí, Solé, Cristiá; Diego, Goiburru, Samitier, Bosch y Sagi.

DE LA AUDIENCIA

El día 19 de enero se verá en la Audiencia la causa seguida contra don Angel Lacort, director de «La Lucha de clases», por la publicación de un artículo considerado ofensivo para el presidente del Consejo.

BARRENDERO HONRADO

El barrendero municipal Celestino Mauléon, cuando prestaba servicio, se encontró en la vía pública un anillo de sello, de oro, otro con una piedra, un par de gemelos con perlas y un alfiler de corbata, de plata. Todos estos objetos los depositó ante el jefe de servicio.

UNA CONCESION

El presidente de la Diputación ha recibido una comunicación del subsecretario del Trabajo, dando cuenta de haber sido concedida la medalla del Trabajo al maestro don León Uruñuela, director de la Escuela de niños de La Casilla, que lleva unos cincuenta años de ejercicio.

EL ROBO DIARIO

Correspondió hoy a una tienda de comestibles de Bilbao la Vieja, de donde se llevaron los ladrones 15 pesetas, tres latas de melocotón, salchichones, botellas de coñac y otros artículos como para festejar la noche vieja.

DETENCIONES

Ayer noche ingresó en la cárcel de Larrinaga, a disposición del juez militar, Fermín Solozábal, presidente de la Juventud Republicana de Bilbao.

También fueron detenidos Juan Mendiola y Julio Sangoiti, a quienes se les ocuparon sellos de cotización. Poco después se les puso en libertad.

Se ignoran los motivos por los que ha sido detenido Fermín Solozábal.

Por la policía fué detenido Crispulo Sáinz, dueño de una imprenta, y un hijo suyo, por sospecharse que en aquella se imprimieron los manifiestos repartidos durante la última huelga.

LA EXPOSICION DE MUÑECAS

Continúa abierta la exposición de muñecas en el Jardín del Instituto.

El domingo se celebraron en la exposición varios actos, entre ellos, un alarde de chistularis. Por la tarde, hubo una animada romería.

En vista del éxito de esta exposición, se ha acordado aplazarla hasta el día 1.º de enero, celebrándose una fiesta en honor de las modistas.

PARA UN PARTIDO

El presidente de la Diputación ha donado un objeto de arte para el partido de fútbol que se celebrará el día 1.º de enero entre los equipos seleccionados de Vasconia y Cataluña.

GRATITUD POR UN ACUERDO

El cónsul de Venezuela visitó al alcalde, para expresarle las gracias por el acuerdo del Ayuntamiento de dar el nombre de Simón Bolívar a una calle de la villa.

BANCA CAFRANCA

VALORES NEGOCIADOS HASTA EL 15 DE DICIEMBRE DE 1930

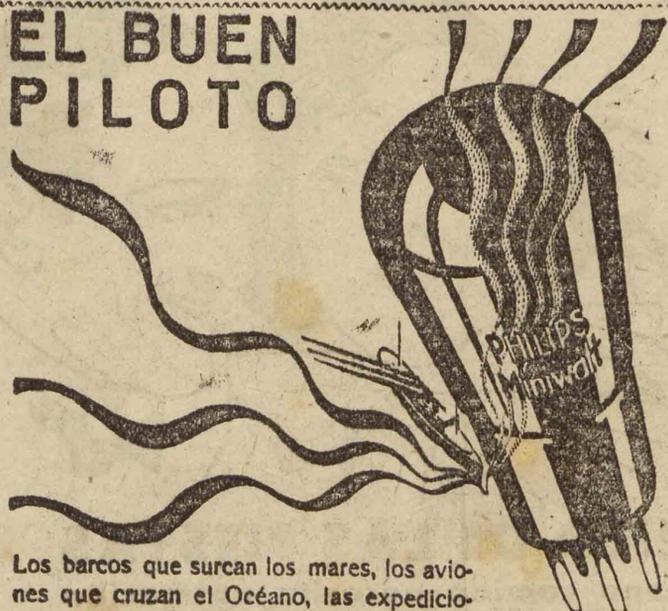
Títulos Deuda del Estado, diferentes emisiones	895.480
Banco Hipotecario	269.715
Deuda Provincial, diferentes emisiones	95.250
Deuda Ayuntamiento, ídem ídem	70.480
Acciones Banco Guipuzcoano	32.600
" " " Unión Cerrajería Mondragón	28.750
" " " Papelera Española	22.000
" " " Explosivos	21.950
Diferentes valores en pequeñas partidas	45.725
Valores del Estado vendidos a plazos	64.280

Total pesetas negociadas ... 1.546.230

Compra-venta de toda clase de valores. — Negociación de cupones a cualquier vencimiento. — Venta de Valores a plazos. — Compra de toda clase de monedas de oro. Cambio. — Cheques de viaje.

Avenida, 16, San Sebastián

EL BUEN PILOTO

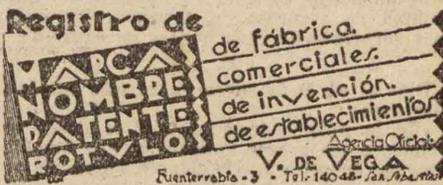


Los barcos que surcan los mares, los aviones que cruzan el Océano, las expediciones polares..... llevan muchas vidas pendientes del buen funcionamiento de una válvula

La válvula PHILIPS es el alma de vuestro receptor

PHILIPS ha construido una serie especial de válvulas para aparatos americanos

PHILIPS "MINIWATT"



PARA NAVIDAD Y REYES

ARTICULOS



CAZOS-TETERAS-CAFETERAS
TOSTADORES DE PAN
SECAPPELOS-ALMOHADILLAS
CALENTADOR DE PIES
ESTUFAS

APARATOS RADIO "TELEFUNKEN"
ASPIRADORES DE POLVO "VAMPIRO"
ENCERADORAS DE PISO

EL NOMBRE AEG SIGNIFICA PERFECCION, CALIDAD, GARANTIA.

AGENCIA DE La Navigazione Generale Italiana

PROXIMAS SALIDAS
Linea Brasil y Argentina
De Barcelona:
"DUILIO", 7 de enero
"GIULIO CESARE" 28 de enero
Linea Centro América y Sud Pacifico
De Barcelona:
"COLOMBO", 6 de enero
"VIRGILIO", 7 de febrero
Linea Norte América
De Gibraltar:
"AUGUSTUS", 2 de enero
"ROMA", 24 de enero
Corresponsal de «The American Express Inc. Co.», de Nueva York:
Banca : CAFRANGA :: Viajes
AVENIDA, 16 — SAN SEBASTIAN

NUESTROS ARTISTAS

La musicalidad familiar y el éxito del compositor Juan Tellería

Altube, el tenor de Arechavaleta, ha triunfado en Malta. - Muy pronto se estrenará la opereta de Pablo Sorozábal

Juanito Tellería, el «John Tell» de los «fox» de los «one step» y de otras danzas que privaron antes que el «black-bottom» y el «charleston» en París, ha tenido un éxito en Madrid con su opereta «Los blasones». Por segunda vez ha musicado para el teatro y desde la primera ha dado un gran paso, que le lleva derecho a ocupar el puesto que le corresponde. El bohemio ha triunfado y se ha llevado al público de Price tras él con su simpatía infantil; sus ojos, siempre desmesuradamente abiertos, como si todo fuese nuevo para él en el mundo; su rostro de niño que camina de sorpresa en sorpresa, las mismas sorpresas de todos los días y de todas las horas, han conquistado a la fiera, la han rendido y en el escenario de Price se repetirá cien veces su opereta, su música frívola, sus melodías acarameladas, pero bien construídas, que hoy mismo el público tarareará o modulará como cosa bien sabida.

Juanito no es un indocumentado, ni aún en la bohemia aristocrática, porque no es de los desarraigados. Su padre, don Balbino, es organista y produjo en Cegama esta familia de artistas, cuyo primer vástago es Juanito, a quien sigue Dionisio, organista de Cegama. Otro hermano, Félix, se presenta a la oposición para disputar la plaza de director de la Banda municipal de Hernani, cuyos ejercicios se efectuarán los días 3 y 4 del mes de enero próximo, en uno de los cuales ejercicios habrá de dirigir la notabilísima Banda de Rentería. Discípulo del organista de la catedral de Sevilla, nuestro querido amigo Almandoz, Félix acudirá a la oposición bien pertrechado de técnica musical.

Pero la familia Tellería es gran cultivadora de la música. El tío de estos muchachos, don Baldomero, coadjutor de la parroquia de Cegama, es también organista. Y su primo, don Wenceslao, párroco de Zumaya, fué también.

Don Balbino Tellería, el padre de Juanito, ha sido excelente músico. Llegó a Cegama para dirigir una banda compuesta por 14 ejecutantes, con los que se presentó en un concurso que se celebró en San Sebastián, hace muchos años, organizado por el inolvidable Pepe Arana, y triunfó sobre otras bandas, algunas de las cuales estaban formadas por más de cincuenta ejecutantes.

Estos son los antecedentes musicales de este músico de cara de niño asombrado que camina de sorpresa en sorpresa, las mismas sorpresas de cada hora y de cada día.

Dice el «A B C» sobre el estreno de «Los blasones»:

«En la música tuvo el público desde el principio los brazos abiertos y una amable sonrisa acogedora. «Adelante, muchacho; yo te empujo», dijo al ver aparecer en el primer número al maestro Tellería, joven él. Y desde este momento un número se repetía y otro se «dripitía», y fueron pocos los que se quedaron sin la gloria del «bis» o del «tris». En los intermedios volvían a

repetirse estos números, y el público los acompañaba ya, sin esfuerzo alguno, yendo por delante de los instrumentos. Triunfó la música en toda la línea, a pesar de su insistencia. Salíó el maestro Tellería al final de los números principales y de todos los cuadros. Y al final de la obra hubo de dirigir frases de agradecimiento a un auditorio, que le seguía diciendo: «¡Animo, muchacho, que aquí estoy yo para aplaudirte!»

De «El Liberal», es el siguiente juicio: «Juan Tellería es uno de los varios ejemplos que nos dan las provincias del Norte de músicos natos. Con disposiciones excepcionales, tuvo la fortuna de hallar maestros que le enseñasen la técnica de una manera apropiada, y en las pocas salidas que ha hecho al público ha demostrado, en primer lugar, que sabe distinguir de géneros y no confundir las zarzuelas o las operetas con las óperas de Ricardo Strauss o con los poemas sinfónicos filosóficos, que tanto nos han dado que sentir en las orquestas de conciertos.

Ayer estrenó Tellería una opereta, y el gran público pudo apreciar que en él hay un excelente compositor de teatro.

Varios números cómicos, con toda la ligereza que el género demanda, y algunos sentimentales, de melodía fácil y romántica, fueron muy justamente aplaudidos. El dúo del acto primero fué dicho tres veces y las tres saludado por el público con grandes ovaciones. Otros varios números fueron repetidos. A nuestro juicio, el éxito de Tellería es muy merecido, pues sabe hacer música de melodía clara, fácil, de forma cuadrada y justa, con la habilidad necesaria para captarse por completo el gusto de los muchedumbres.

El compositor saludó muchas veces desde el proscenio al público que le aplaudía.

Por su parte «Heraldo de Madrid», dice: «Revelación también para muchos fué la del músico Juan Tellería. Los que conocíamos su preparación y sus méritos, que en vano intentaba velar con su modestia, no hemos experimentado sorpresa alguna. Tellería es un compositor bien pertrechado, que conoce los secretos de su arte y que está familiarizado con la moderna técnica armónica e instrumental. Su inspiración es fácil y de efecto innegable en el público, según pudimos comprobar anoche; se bis-

ron varios números y algunos se cantaron tres veces. Todos ellos son seguros de factura y bien llevados al pentagrama; si en pro de su popularidad no esquivara reminiscencias ni se asusta de que los ritmos americanos de blues y fox se adapten a situaciones dramáticas que en otro tiempo se hubieran acogido al dúo o al concertante a la italiana, quizá esta misma despreocupación da un sello de original independencia. Mas Tellería puede abordar tranquilo empeños de mayor envergadura sin agotarse a ese carácter de intrascendencia que parece haber querido imponer a su partitura. Por ello su éxito no será menor, sino más consistente; sirvanle de ejemplo la bella romanza de la tiple, con su acompañamiento de campanas, y el número final de tenor sobre coro interno, páginas las más entonadas y de las de mayor eficacia en el público. La simpatía y espontaneidad que trasciende en la música acompaña a la figura del autor, reiteradamente aplaudida en el escenario. Al final habló con palabras sinceras de artista de corazón y de hombre bueno, que merece la fortuna que ahora parece sonreírle.

ALTUBE. — Cuatro «recitas» de «Aida», nada menos, ha dado este magnífico tenor guipuzcoano, a quien últimamente oímos en «La Perla del Océano» este verano, en la «Royal Opera House», de Malta; cuatro representaciones en las que ha triunfado plenamente llamando la atención de la crítica y del público que ovacionó constantemente a nuestro paisano.

Altube lucha y triunfa, sigue las huellas de otros vascos que llevan su arte por el mundo.

¡Aurrerá, betil!

«Katuska». Tenemos noticias de que el próximo domingo se estrena en Barcelona la opereta de Pablo Sorozábal, «Katuska». No podemos afirmarlo, pero las noticias son de buen origen. Y esto nos alegra, porque Sorozábal es el músico, el compositor que habrá de imponerse bien pronto en los escenarios españoles por el vigor de su música, vigorosa y flexible al mismo tiempo.

Del triunfo de todos estamos seguros como ellos mismos lo están. Y esto nos alegra mucho, mucho, porque son nuestros hermanos.

Teatro del Príncipe Hoy, a las 5 y 7, tarde y 10 y cuarto, noche

“AMOR AUDAZ” por Adolphe Menjou

Película de la “Paramount”, totalmente hablada en castellano.

Salón Miramar Hoy, martes, día de moda ESTRENO EXTRAORDINARIO

LA ESPAÑA DE HOY

Película documental del progreso de la España de hoy, en siete partes.



EL VINO DE LAS FIESTAS

Una buena comida necesita animación y alegría. Reclama el chocar de copas. Invita a descorchar unas botellas del gran espumoso Codorniu, hecho de uvas selectas, criado y envejecido en cavas. Es el vino transparente, de inimitable «bouquet», que da juventud a las fiestas de familia.

CODORNIU

Asamblea de maestros

Celebran varias sesiones y acuerdan formar el frente único

Contra las disposiciones actuales

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

El domingo continuó sus deliberaciones la asamblea de la Unión Nacional de Maestros de Primera Enseñanza, siendo aprobadas las siguientes bases:

1.º El frente único no supone absorción de las actuales Asociaciones, sino la inteligencia para un solo fin.

2.º La situación económica debe plantearse de una manera definitiva.

3.º El frente se regirá por un Comité Central autónomo, formado por tres individuos de cada uno de los organismos que lo integran, auxiliado por Comités provinciales constituidos por un individuo de cada organización.

4.º Estos organismos estarán desligados de toda misión societaria, y su acción será la encomendada por los principios acatados por los organismos societarios, los cuales carecerán de autoridad para resolverlos.

5.º El Comité tendrá el auxilio extraordinario de cinco pesetas por cada maestro, que se cobrarán por las entidades societarias respectivas y se entregarán al Comité Central; y

6.º La acción del frente único se realizará por medio de la Prensa, mítines y todos los medios restantes lícitos.

Ayer volvió a reunirse la Asamblea de la Unión Nacional de Maestros. Los asambleístas se mostraron partidarios de que se dejen sin efecto las últimas reformas introducidas por el ministro de Instrucción pública sobre los concursos de traslado y de la supresión de las oposiciones restringidas.

Finalmente, se acordó reelegir en sus cargos a los miembros de la Comisión ejecutiva, y se dió por terminada la Asamblea.

Representaciones para Zaragoza

Las aceptaría agente condecorador perfecto de la plaza, con preferencia en los ramos de ferretería e industria.

Para toda clase de informes, dirigirse a «SAJ», calle de Las Danzas, n.º 4, 2.º Zaragoza.

Pérdida

de un paraguas de señora, con puño de madera clara. Gratificarán: chaide, 7, tercero.

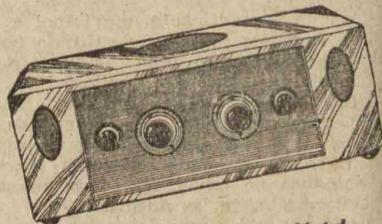
Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS Partos - Medicina general CONSULTA: DE TRES A CINCO AVENIDA DE FRANCIA, 2 - Telef 14-5-01

Dr. E. Polit

Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6 OQUENDO, 12 - Teléfono 1-12-09



Si con otros receptores eléctricos, por caros que sean, no podéis separar con facilidad Barcelona de Strassburg, Stuttgart de Londres y Argel, Génova de Toulouse, con el

ALTERNADYNE

un niño de dos años puede hacerlo girando un solo mando, sin que ni siquiera se perciba el soplo de la emisora vecina. FELIX DUMENIEUX. — EIBAR.

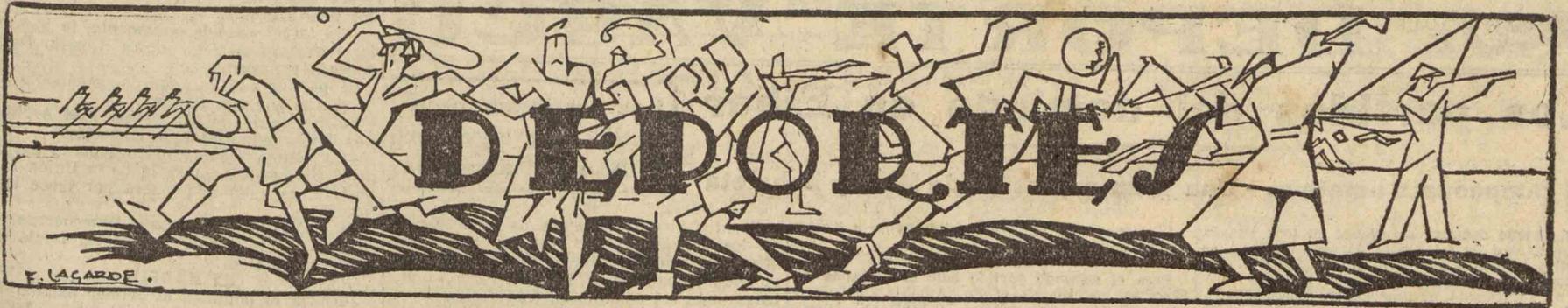
Almorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Engel de Garazábal (médico). Clínica: Florida, 47. — VITORIA.

Dos, tres, cinco reales te has gastado ya, y tu tos no se calma. Las

PASTILLAS CRESPO

cuestan dos pesetas, diez céntimos; pero la calman en el acto.



El partido de los eternos rivales

En Gal, mercedadamente, la Real Sociedad triunfó sobre el Real Unión

En conjunto, fué mejor el juego y mayor el dominio de los donostiarras. - No hicieron éstos un partido brillante, pero en cambio los de Irún jugaron muy mal. - Los medios de la Real cortaron mucho juego. - René no se adaptó a su puesto de delantero centro. - Ilundain y Arana dan sensación de ineficaces. - Los dos equipos necesitan buenos remiendos. - Mariscal y Paquito Bienzobas marcaron a dos goles. - Los tantos unionistas los hicieron Pedrito Regueiro y Sagarzazu

Del momento

Disquisiciones técnicas

Ganó el Real Unión al Arenas en Ibaiondo. Y perdió en Guinardó por la mínima diferencia. Pensábamos que la Real tendría en frente un fuerte adversario. Mas por el estadio Gal el Real Unión pasó como una sombra. Y la Real donostiarra pudo manifestar mejor juego, mejores condiciones de acoplamiento. Pero ambos equipos evidenciaron la necesidad apremiante de remiendos esenciales.

Estimamos equivocada la alineación de René en el eje del ataque. René, exhausto de facultades, sólo podría brillar [DE MEDIO CENTRO], acoplándole dos alas ágiles, jóvenes. Y entrenándose! Como Gamborena, aunque éste sigue cubriendo discretamente su puesto de ala. Irún se mantiene sobre viejos baluartes. Hay que inyectarle juventud. Los jugadores en este club se forman con meses de práctica. ¿Qué se hizo de los Casiano, Izaguirre, Zabala, Errandonea, Echezarreta, etc.? Con Sagarzazu y Luisito Regueiro como únicos valores efectivos, es muy difícil ganar un partido. Porque hay que crear juego especial para que ellos lo traduzcan en goles. Como interior, sigue sin convencernos Pedrito Regueiro.

Faltan dos defensas en la Real Sociedad. Y sobran buenos medios: Marculeta, Arana. Ayestarán... y, en plano algo inferior, Amadeo. ¿Ayestarán entra en juego? Siempre—los dos en forma—preferiríamos a Marculeta. Dos interiores incompletos: los hermanos Bienzobas. Exagerado afán de deshacerse del balón con incomprensible rapidez. (No tan incomprensible.) Pero un interior que no fuerza a la defensa adversaria, resulta poco menos que nulo. Si los hermanitos se deciden a exponer algo, aunque sea muy poco, la Real tendrá una muy buena línea de ataque.

Insistiremos: en la Real Sociedad, tras de los medios parece que no existe nadie. Ilundain y Arana son inofensivos. Arana es un excelente medio. Ilundain es un muy buen "back" pero no quiere jugar. Y si en Guipúzcoa reclusa, ¿qué hará en otros campos?

José MURGUIA.

Acotaciones Intranscendentes

Como cuestión previa. Hay que felicitarle a José Portu: era padre de una niña y ahora lo es también de un robusto infante. Su señora dió a luz el domingo, y así le llegaron a Portu dos venturas en un solo día: el hijo y la victoria de la Real Sociedad. Enhorabuena, don José.

René de delantero centro no acertó ni a colocarse. Durante la primera parte anduvo retrasado, acudiendo a los medios. Falló con su desorientación el acoplo de medios y delanteros.

Ya en la segunda mitad estuvo mejor colocado, pero nunca acertó a producirse como un delantero centro. Y siempre arrancaba tan de lejos que cuando llegaba al sitio peligroso no podía tirar con su habitual potencia.

Además sus desplazamientos eran lentos, repercutiendo su lentitud en toda la línea. Amadeo es el entusiasmo y la buena voluntad personificados. En cada partido da todo cuanto puede de sí.

Es además, Amadeo, capitán de la Real Sociedad y van haciéndose célebres las arengas que en los momentos preliminares de los encuentros dirige a "sus chicos", como él les dice.

Pedrito Regueiro no es un valor efectivo en el ataque irundarra. Pedrito habrá hecho



EL PARTIDO DE IRUN. — Un momento muy comprometido de la portería donostiarra. (Foto Photito.)

un gran partido frente al Arenas, jugando de medio ala. Y es muy posible que recobrará su forma "internacional" si continuara ocupando tal puesto; pero como interior no nos ha convencido en los dos o tres partidos que le hemos observado.

No sabemos qué resentimientos tendrían Alza y Garmendia. Pero lo que sí hemos de censurar son las entradas que el irundarra hacía a su ex compañero de equipo. Teníamos de Alza un muy otro concepto. Creemos que el muchachote de Irún habrá comprendido que se comportó indebidamente y que lamentará su sucio juego del domingo.

En cualquier forma, el terreno de juego no puede servir de escenario para ventilar resentimientos o malos quereres.

EN EL STADIUM GAL

Real Unión, 2 - Real Sociedad, 4

El Real Unión hizo uno de los peores partidos, que nosotros le hayamos visto. Ninguna de sus líneas fué completa. Y no hubo la menor ligazón entre ellas.

La Real Sociedad pudo haber obtenido una victoria amplia. No la obtuvo porque ni sus medios ni sus interiores tuvieron la inteligencia necesaria para llevar el juego por las alas, en los 30 últimos minutos de la primera mitad.

Los irundarras dominaron durante los 40 primeros minutos. Después se impusieron los de San Sebastián.

Y se volcaron sobre la meta que Emery defendía.

Los medios iruneses se dedicaron a marcar al trío central del ataque realista. Alza y Mancisidor también se concentraron en el centro. Y se jugó por el centro en todo momento.

Mientras Garmendia y Mariscal, completamente sueltos y desmarcados habíanse convertido en espectadores.

Si los Bienzobas y los medios donostiarras hubiesen abierto el juego, como era indicadísimo, pudo haberse forjado una severa derrota para el Real Unión.

Por no hacerlo así pudo haber perdido la Real Sociedad un partido que mereció ganar porque jugó poco, pero jugó mucho más que su adversario. ¡Cómo jugaría éste!

Los medios donostiarras jugaron bien y jugaron mal. Jugaron bien porque cortaron juego en abundancia. En este aspecto puede decirse que estuvieron incommensurables.

Sin embargo no puede decirse lo mismo, ni mucho menos, en cuanto a su servicio que fué muy deficiente y nada preciso ni inteligente.

Digamos cómo jugaron las líneas.

Ilundain con mucha inseguridad, con excesiva prudencia.

Arana no lo vimos.

En resumen: la defensa realista fué nula por completo.

Hemos dicho que los medios fueron inmejorables cortando juego, aunque no estuvieron bien creándolo. Ayestarán hizo un buen partido. Posiblemente el terreno resbaladizo le iba bien. Marculeta impecable y creciéndose. Amadeo y hemos consignado que es un derroche de entusiasmo, lo cual no quiere decir, que creamos que sus facultades no van apagándose.

Del ataque Cholín, aunque no marcó. Su constante acoso abrió brecha en la defensa y permitió su descolocación. Mariscal cuando intervino lo hizo con mucha fortuna. Sus tiros van resultando precisos y no hay partido donde no nos recuerde sus famosas internadas y sus no menos famosos goles. ¿Durará mucho? Garmendia cedió el terreno a las brusquedades de Alza. Y de los hermanos Bienzobas ya hemos escrito algo. ¡Custodio, Paco, hay que entrar! Y entonces estamos persuadidos de que no cesaremos en el elogio, ¡que es mucho más grato!

Sagarzazu, siempre peligrosísimo, corrió la línea y creó situaciones comprometidísimas. A Luisito le recargaron el juego en los comienzos del match, pero luego, fatigado sin duda, hizo poco sobresaliente. Pedrito aprovechó un centro corto de su hermano para rematar de cabeza el gol primero, mediante la colaboración de Izaguirre que no se decidió a cortar la trayectoria de Ibalón. Por lo demás seguimos creyendo que Pedrito no rinde de interior. De René ya dijimos bastante. Y Lecuona pasó desapercibido. No le dieron, es verdad, gran cantidad de juego, pero tampoco lució en lo poco que pudo lucir.

Gamborena, Sotés y Maya anduvieron algo a la deriva. Gamborena fué, sin duda, el mejor; procuró taponar el hueco que Sotés producía en una tarde desafortunada, y cuando cambió su puesto por el de Sotés el juego de Irún dió sensación de ser de otra calidad.

Alza está algo bajo. Mancisidor cumple muy bien: sin aparato, es un buen defensa.

Izaguirre y Emery han tenido actuaciones mejores.

El primer tanto que le marcaron al donostiarra pudo haberlo evitado. Y el último de la Real, Emery vió doblada su muñeca por mala colocación.

Algo semejante podríamos decir del segundo gol unionista; y del segundo y tercero realistas.

No afirmaremos que debían haberse evitado, pero tampoco creemos que fueran im-parables.

LOS GOLES

Real Unión, 1. — A los catorce minutos de juego, del primer tiempo, un balón que parecía haber salido fuera —pero que no debió salir ya que nadis protestó— fué recogido por Luisito a quien un «fault» descarado Ilundain. Se pararon todos creyendo que sería castigado «Bolic», pero mientras Luisito centraba y su hermano conectaba la testa y burlaba a Izaguirre.

Real Sociedad, 1. — A los 25 minutos, Gamborena fué castigado por faltar a Garmendia. Este mismo bombeó el castigo sobre el goal y Paquito Bienzobas lo desvió con la cabeza, marcando el empate.

Real Sociedad, 2. — También en el primer tiempo, a los 28 minutos. Tras de una colección de fallos por parte de jugadores de los dos bandos, Garmendia envió la pelota a Paquito y éste chutó esquinado, batiendo a Emery, de muy cerca.

Real Unión, 2. — A los 27 minutos del segundo tiempo. Una mano de «Bolic» se encarga de sacarla Gamborena que bombea el balón. Sagarzazu no tiene más que rematarlo de cabeza, para conseguir el empate a dos.

Real Sociedad, 3. — A las 39 minutos, cuando parecía que el encuentro iba a concluir con un punto para cada equipo. Paquito tiró un córner que Emery sacó de puño. Mariscal acertó a chutar salvando al enjambre de jugadores que había en la portería irunesa.

Real Sociedad, 4. — Dos minutos tan solo faltaban para que el partido concluyese. Marculeta pasó a Garmendia, éste centró largo y Mariscal recogióndolo se adelantó y largó un pildorazo que Emery tocó sin poder parar.

ALINEACIONES

Real Unión: Emery; Alza, Mancisidor; Gamborena, Sotés, Maya; Sagarzazu, Pedro Regueiro, René, Luis Regueiro y Lecuona.

Real Sociedad: Izaguirre; Ilundain Arana; Amadeo, Ayestarán, Marculeta; Mariscal, Custodio Bienzobas, «Cholín», Paco Bienzobas y Garmendia.

Árbitro: Pelayo Serrano, del Colegio Vizcaíno.

Jueces de línea: Zubimendi y Gurruchaga, del Colegio Guipuzcoano.

Talleres de imprenta, encuadernación y fotograbado de «LA VOZ DE GUIPUZCOA».

Rapidez y esmero en los trabajos.

Sierras y Máquina - Herramientas
-:- para trabajar la madera -:-

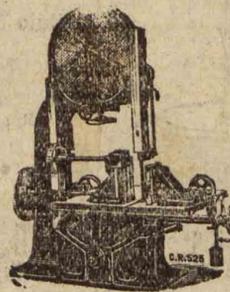
GUILLIET FILS & C.^a de AUXERRE (Francia)

Fundada en 1847

Guilliet Hijos y C.^{ta}, . A. E. - Madrid

Unicos representantes para Guipúzcoa, Alava y Logroño
PORTAL Y MORO

P.^o Buen Pastor, 1. SAN SEBASTIAN. — Teléf. 10.90.
Grandes existencias. Proyectos y presupuestos gratis





DEPORTE VASCO

Los partidos del domingo en Eibar

Las jornadas pelotísticas de ayer en Bilbao y Pamplona

El campeonato amateur. - Una gran actuación de Mina y Zabaleta

El pasado domingo se celebró en toda España la festividad de los Santos Inocentes. El día se desfiló inocentemente: sol ni horadante ni valesneco, temperatura ni fría ni caliente, viento ni huracanado ni acariolador. Una "infusente" nos dijo que entre Málzaga y Eibar se había desprendido todo un monte, arrastrando consigo a dos caseríos y que la carretera no se desintegraría en seis meses. Pero nosotros, en lugar de ir a Eibar dando la gran vuelta por Marquina, Bértiz y Ermua, como propuso un doctor que nos acompañaba, como ya era un poco tarde y también nos gustó ver este fenómeno para prolongar esta crónica con su descripción, y nuestro auto tiró "palante", no encontrando en su trayectoria más que "neskas" y "neskos" y viejos que paseaban inocentemente y sin desprenderse.

Por la mañana, como eternos niños salvados de la espada herodiana, nos dedicamos a "pegar" unas inocentadas a quienes el año pasado nos las pegaron a nosotros, y, como en todo lo que se hace inocentemente y sin malicia, tuvimos éxito para risa y entretenimiento nuestro. ¡Santos Inocentes! Los inocentes siempre fueron santos, porque para demonios y para pillas no valen los inocentes. Y no es tan fácil como algunos creen ser diablos, "arlotos" o golfos. Para ser todo eso hay que tener cierta gracia que da Dios, y tiene uno, y que no es privilegio de los inocentes y de los tontos.

Hay quien no sirve ni para bueno ni para malo. No le gusta nada, no tiene afición a nada; las mujeres pasan a su lado como sombras enfadadas, el vino es una especie de agua de color tinta, el comer bien es gula y produce indigestiones, el juego... ¡Bah! en el juego una vez se gana y varias veces se pierde. Ni sabe definir lo que lo malo tiene de malo y lo bueno de bondad. "No tiene ese koitao nada nada adrento del kolkko" — que diría nuestro Patxiko refiriéndose a Chomín Gibelaudin. Esa es la clase de inocente a que nos referimos.

Si es uno bueno, al decir del vulgo, es sencillamente, porque no sirve para más. Así la bondad es una bondad sin mérito alguno. Y creo que Dios, el día del Juicio Final, y cuando todos nos reunamos asustados en el "Valle de Josefa" (que diría Patxi), les tendrá preparado alojamiento en el Limbo.

A quien tratará el Supremo Juez con singulares mimos y complacencias será a aquel que, gustándole mucho las señoras, por virtud o por vicio, o por lo que sea, aparenta que le gustan poco; a quien gustándole mucho el vino bebe solo diez chiquitos diarios, antes de las cinco comidas: desayuno, amaitakato, comida, merienda y cena; a quien gustándole mucho el sabroso habano, sólo compra, porque no le llega para más el salario, una cajetilla diaria de treinta; y a quien emocionándole extraordinariamente el juego ("sexto sentido del placer de las personas", que llama Patxi), sólo juega un par de muses arriesgando el café, copa y puro reglamentario. Esto sí es virtud. Porque para el que no desea una cosa, ni goza en ella, su privación y renunciamento no debe considerarse como sacrificio y martirio, ni como mérito a abonar en la Gran Cuenta de "Peccados y Virtudes".

Nosotros, los que vamos a los frontones, vamos a fuerza de aburrirnos y por la "virtud" de privarnos y olvidarnos, a la fuerza, de otros placeres: por pasar el rato. Somos unos bichos rapos, mitad santos y mitad inocentes.

Porque se necesita santidad, por ejemplo, para aguantar algunas veces el juego soporífero y cloroformizante de algunos pelotaris que no saben encontrar el hueco ni tampoco a ellos se les encuentra fácilmente para rematar. Se necesita ser muy inocentes para creer, como creen todavía muchos, que van a ganar los rojos o van a ganar los azules, cuando, como dice también Patxi, lo que ocurre en los frontones, es que: "tú juegas azul, y yo rojo, y los dos perdemos".

Bueno; mis queridos lectores: ¡perdonad! Porque como estoy escribiendo estas líneas el domingo por la noche, no es extraño que en día de inocentes escriba inocentadas.

Para el domingo a la tarde, estaba ya anunciada en el Astelena, esta bonita combinación: Kirru y Altuna (pareja ex Excelstor), del tres, contra Irureta II y Chiquito de Mallavia, del dos. Y ya se sabe que lo que Eibar anuncia es lo que generalmente se juega y no pasa lo que en Logroño, a donde los pelotaris, sin tener en cuenta que están preparando su propio ataud, dejan de ir por cualquier fruslería, después de anunciados, sin temor a la indisciplinada disciplina de las empresas unidas.

El telón del escenario no se ha levantado. Luego no hay entrada, quizá por lo del desprendimiento de Málzaga. Pero ya firmaría la Empresa, para todo el año, una entrada tan buena como la del domingo.

El dinero sale con ligera inclinación por el capitán general de los barrabases, o sea, de los zurdos, quienes, para acusar su barrabasismo, debieran salir a la cancha con luengas barbas o por lo menos, con largos y kaiserianos bigotes. Advertimos a ustedes, que el domingo — ¡por ser día de inocentes! — jugaron los tres barrabases más famosos: Irureta, Zabaleta y Arrien.

Se igualan en los cuatro primeros tantos, y comienzan a despegarse el de Cestona y el de Mallavia, para colocarse en 12 por 6. Hay una aproximación a dos tantos (12 por 10) y otra vez Irureta y Chiquito avanzan, al parecer, triunfalmente (18 por 14).

¡Sí triunfalmente! Kirru, que tuvo los desaciertos acostumbrados, es al parecer bien aconsejado por Altuna, que está siendo aplaudido por su soberbio juego. Es el caso que, el rubio guerniqués comienza a sacar, a volear y a sotamanear a la desesperada: ahora le acompaña la fortuna, y logra igualar a 18 y otra vez triunfalmente (18 por 14).

¡Sí triunfalmente! El Chiquito se defiende como gato herido y acorralado. Irureta, aunque fatigado por la dura y agotadora pelea, se lanza en un postrer sprint, con alma, cuerpo, nariz y todo, y de una cortada dinamitera y dos dejadas arriesgadas y justísimas, gana, ante el hombro e idiotez de todos los "infusentes catedráticos", tres tantos seguidos, y deja, por consiguiente, en las 21, a Kirru-Altuna, que, si no porque la pelota es de lana, goma y cuero, y no sabe a melocotón, se la hubieran comido de rabia.

¡Tampoco esta vez hemos visto ganar a Kirru! ¡Mala suerte!

Para el segundo partido sale el barrabás de Elgoibar, Arrien, y el de Azcoitia, Zabaleta, acompañado del primero del "arrantziale" Aulestiarte, y del riojano Bojas I, el segundo. Ambos "ezkertis" sacan del cuadro tres.

El momio se pronuncia marcadamente por el azcoitiano y el de Rioja, hasta el punto de que estando 3 por cero, aún se cantaba por ellos 20 a 16.

Sin embargo, Arrien-Aulestiarte, sin dejarse contactar ni una sola vez, ganaron por siete tantos.

Fué éste un partido emocionante, en que el público, lleno de alegría y nerviosidad, se puso de pie para animar con sus gritos a los dos barrabases imberbes que no consentían tantos monótonos, y que, cada vez que intervenían, o hacían prodigios de poder y de voleas rapidísimas, o fallaban rápidamente. Así el apostante sufría menos.

Los cuatro hicieron su juego peculiar, seguros y leanzadores los zagueros, y muy luciferianos los dos "siniestros".

Y yo creo que el amigo Vidarte volverá a poner frente a frente a los dos "ezkertis", por aquello de que "no hay peor cuña que la de la misma madera", y porque, estamos seguros, el público responderá al anuncio de Zabaleta y Arrien después de la movida, enrevesada y espectacular pelea del domingo.

También estuvimos en Eibar el pasado jueves y viernes.

El día de Navidad fueron Peru y Chapasta, que, jugando superiormente, ganaron por ocho tantos a Echabe III y Altuna; y después se dió un partido competido en que los favoritos de la cátedra, hermanos Echaniz, tras de varias igualadas, perdieron por tres tantos frente a Ubieta II y Cortabitarte.

En el primer encuentro se distinguió Peru, y Cortabitarte en el segundo. Este joven de Muréaga, por su templanza, serenidad y buen empalme, por su postura, reposo y cortada, nos recuerda a Estaniz (Echabe II).

El día de San Esteban se jugó un primer partido interesantísimo. Igualadas a 3, 6, 13, 14, 15, 16, 18 y 20. Eguía y Murua tuvieron 18 por 16 y 20 por 18; pero Ubieta y Urcelay, que daban a sus contrarios un cuadro de ventaja en el saque, hicieron los cuatro últimos tantos seguidos.

Aquí se destacaron los dos zagueros. Ubieta, bien. Eguía, desafortunado y blando, quizá por la paliza del día anterior en Guernica, en que, superiormente ayudado de Mondragón, ganó a Irureta II y a Artazo.

En segundo lugar, Murua, de Vergara, y Guruchaga, de Elgoibar, perdieron por sólo tres tantos frente a Canales y Calzada.

Gustó mucho Canales por su furia y acometividad, que, a veces, le hizo entrar a pelotas de su zaguero.

Y bastantes partidos y bastantes cuartillas por hoy.

Mis queridos lectores: que tengáis todos una buena salida de año, y una mucha mejor entrada y vida de salud, de humor, de apetito, de buenos negocios, de optimismos, y de todo lo bueno en el año nuevo.

Xanti de MEABE.

Ondárroa, y noche de los Inocentes.

EN EL FRONTON MODERNO

Jugaban en el primer partido del domingo cuatro de las primeras figuras del remonte, y a nadie debe de extrañar que el centro pelotístico del paseo de Atocha fuera visitado por todos los "fieles" de la capital y algunos de la provincia.

El primer partido. — A primera hora salieron a la cancha Mina y Zabaleta, que lucían faja roja, para enfrentarse con Jurico e Iturain, que ostentaban distintivo azul. Ninguna de las parejas tenía ventaja en el saque, pues las dos lo hacían del cuadro once.

Para que todo fuera igual, tampoco hubo distinción por parte de la "cátedra", puesto que los "chapelgorris" cantaron las apuestas a la par. Pero pronto cambió de parecer para inclinarse por el bando rojo dando momio de 40 a 36.

Las dos primeras decenas fueron de lucha, de vacilación, para quienes querían ofrecer y tomar momios, pues las igualadas se sucedían con frecuencia: 2, 5, 8, 12, 14, 15, 19, 20, 21 y 23; pero a partir de este empate ya no hubo lucha ni cosa que se le pareciera. Mina y Zabaleta, en plan de dominadores, y jugando ambos a cuál más y mejor, se hicieron los dueños de la cancha, y llegaron a los 50 estipulados cuando Jurico e Iturain a duras penas se apuntaban el tanto 39.

Quantos elogios hagamos de la actuación de los vencedores son justos y merecidos. Mina nos hizo recordar la tarde del domingo sus buenos tiempos. Fué el partido de anteayer algo así como la reivindicación de su propia rehabilitación. Y si en sus pasadas actuaciones pareció el pelotari cansado, la tarde del domingo resurgió más potente que nunca. Porque sacó a relucir todos sus recursos y magníficas condiciones de pelotari. Inició la jugada, remonó y castigó la pelota como cuando este excelente jugador se encontraba en la plenitud de sus facultades, y para que su labor fuera completa se movió y cubrió cancha como en sus años mozos. En fin, que su actuación fué immejorable.

Zabaleta, su compañero en la zaga, jugó muy bien, superiormente, secundando magníficamente la labor de su compañero. Su actuación de ayer le colocó a la cabeza de los primeros zagueros del cuadro. ¡Vaya pareja para el próximo campeonato!

Los vencidos pusieron interés grande, sobre todo al principio, cuando no hubo cohesión perfecta en sus contrarios. El estado húmedo de las paredes también les perjudicó, y unido a esto la superioridad de los contrarios, que están plétóricos de facultades y de juego, influyó mucho en su derrota.

El segundo partido. — Lo jugaron Adúriz y Arámburu, rojos, contra Ochotorena y Salaverria II, azules, sacando del once Adúriz y del once y medio Ochotorena.

El dinero se dió por los azules en proporción de 40 a 36.

Se igualaron a 16, 17, 18, 22, 24, 25 y 37. De aquí salieron por delante Ochotorena y Salaverria que se apuntaron el tanto 50 por 45 en que quedaron Adúriz y Arámburu.

El tercer partido. — Jugaban Ertivi y Orío, rojos, contra Múgica y Marich, azules, sacando del once los delanteros.

Dinero azul 40 a 34.

Hubo empates en los tantos 4, 2, 8 y 9. De aquí salieron por delante Múgica y Marich, que se apuntaron el tanto 40, término de la pelea, cuando Ertivi y Orío tenían 37.

LOS DE AYER, LUNES

También acudió bastante público la tarde de ayer a presenciar los partidos anunciados.

El primero. — Tomaron parte en él Salaverria II y Marich, rojos, e Izaguirre y Tocolo, azules, sacando los delanteros del cuadro once y medio.

Dinero rojo 40 a 30.

Hubo igualadas en los tantos 10, 11, 18, 19 y 20. De aquí se impusieron Izaguirre y Tocolo, y se colocaron en cabeza con diez tantos de ventaja. Avanzan los rezagados y van acortando distancias hasta dar alcance a sus rivales en el tanto 43. A esta igualada siguieron otras a 46, 47 y 48, saliendo definitivamente por delante Salaverria y Marich que ganaron el partido por dos tantos.

El segundo partido. — Lo jugaron Chacón y Orío, rojos, contra Ertivi y Abarisqueta, azules, sacando del once Chacón, y del once y medio Ertivi.

La "cátedra" se inclinó por el bando azul dando momio en proporción de 40 a 32.

Se igualaron doce veces, la última a 49. El tanto final lo ganó Chacón por verdadera casualidad a una entrada de saque de Ertivi.

Resumen final: que la "cátedra" tuvo una mala tarde, y los bajistas salieron boyantes.

Partidos para hoy. — Salaverria II y Zabaleta contra Jurico y Arámburu; segundo partido, Chacón y Bengoechea contra Múgica y Altuna.

PELOTA "AMATEUR"

Con buena entrada se jugaron el domingo por la mañana los partidos de campeonato de pelota "amateur".

A primera hora se jugó un partido a remonte, de segunda categoría, entre Fernández y Echeveste, del Club Ategorrieta, contra la pareja del Club Roca, de Irún. Vencieron Fernández y Echeveste que dejaron a los del Roca de Irún en 41 tantos para 50.

De los cuatro el que más nos gustó fué el delantero de la pareja vencedora; un navarrico que juega con gran entusiasmo.

— En el segundo encuentro jugaron los fortunistas Oyarzábal y Arocena contra los iru-

neses Aizpurua y Pío, venciendo los primeros por 21 tantos.

— El tercer partido, a remonte, lo jugaron los hermanos Arrieta contra Ricardo Damborena y Sagarna.

El partido fué entretenido, ganándolo los hermanos por diez tantos.

Se distinguió de los cuatro José Arrieta. Los demás cumplieron su cometido.

— El último partido lo jugaron la pareja de la Gimnástica contra la de la Unión Deportivo, ganando la primera por trece tantos.

El mejor de todos estuvo Biurruarena, el zaguero de la pareja vencedora. Lució su toque espléndido.

EN MADRID

Jugaron el domingo el primer partido (a pala), Izaguirre y Begoñés III contra Azurmendi I y Araquistain, venciendo la primera pareja por ocho tantos.

— Después, a remonte, jugaron Irigoyen y Errezábal contra Ucin y Salaverria I. Ganó la segunda pareja que dejaron a Irigoyen y Errezábal en 41 para 50 a que estaba concertado el encuentro.

EN BILBAO

En el Euskalduna jugaron Narro I y Campos contra Chistu I y Urzáiz. Ganaron éstos por dos tantos.

— En segundo lugar contendieron Inza y Algorroño contra Arrigorriaga II y Somorrostro. Estos vencieron por seis tantos.

EN PAMPLONA

En el Euskal - Jai contendieron Irigoyen segundo y Abrego II contra Arregui y Arbeloa. Ganaron éstos por ocho tantos.

EN VITORIA

El domingo jugaron un partido de pelota a mano, en el Frontón Vitoriano, Sustrara y Urcelay (hijo), que sacaban del cuadro dos, contra Peru y Elguezábal. Tuvo el partido momentos muy interesantes, pero Sustrara, en una de sus grandes tardes, contrastó con lo endeble de Elguezábal, y algunos desaciertos de Peru, y éstos quedaron derrotados en el tanto 11. El partido se concluyó a veintidós tantos.

Urcelay ayudó bien a su compañero. — Después, Ogueta y Zapirain derrotaron por varios tantos de diferencia a Navarro y Ormazábal.

Se necesitan

Oficiales ajustadores y oficiales caldereros en los talleres de Victorio Luzuriaga de Pasajes. Presentarse con referencias.

PETIT PARIS

Urbietta, 39

La fábrica de impermeables más pequeña de la región

- | | |
|---------------------------------|----|
| Plumas a | 15 |
| Trincheras desde | 12 |
| Checos desde | 40 |
| Siras desde | 40 |
| Trajes a medida desde | 68 |

Alfombras, mantas, paraguas, bolsos y paños de abrigo

El mejor surtido
Los precios más baratos

Urbietta, 39

GRATUITAMENTE

OFRECEMOS A ELECCION DE LOS AFORTUNADOS

1.000 FONOGRAFOS

a título de propaganda, a los mil primeros lectores que encuentren la solución exacta al jeroglífico que va a continuación y se conformen a nuestras condiciones.

CONCURSO

Reemplazar los puntos por las letras que faltan y hallar el nombre de tres ciudades:

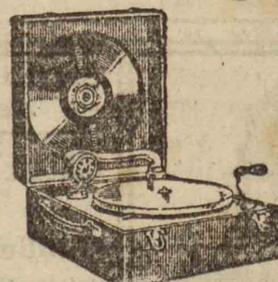
B . . C A M D S . V . L . A

Enviad este anuncio completado a los

Establecimientos VIVAPHONE (Servicio E 133), 116, rue de Vaugirard, PARIS - 6^e (France)

Adjuntar un sobre, poniendo el nombre y la dirección.

NOTA.—La correspondencia para el extranjero debe franquearse con un sello de cuarenta céntimos.



El Campeonato nacional de Liga

CUARTA JORNADA

Notas sobresalientes: el empate de los santanderinos en Las Corts y las derrotas copiosas del Alavés y del Arenas

Continúa en cabeza el Betis

PRIMERA DIVISION

RESULTADOS

REAL UNION, 2; REAL SOCIEDAD, 4.
Athletic, de Bilbao, 7; Deportivo Alavés, 1.
Barcelona F. C., 1; Racing, de Santander, 1.
R. C. D. Español, 5; Arenas Club, 0.
Real Madrid, 3; C. D. Europa, 1 (jueves).

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	G.	P.
Racing, Santander	4	2	1	1	8	7	5
REAL SOCIEDAD	4	2	1	1	11	11	5
Deportivo Alavés	4	2	1	1	10	12	5
Athletic, Bilbao...	4	2	0	2	17	12	4
Real Madrid	3	2	0	1	6	5	4
R. C. D. Español	4	2	0	2	10	7	4
Barcelona F. C. ...	4	1	2	1	10	10	4
C. D. Europa ...	4	1	1	2	6	8	3
REAL UNION ...	3	1	0	2	5	7	2
Arenas, Guecho...	4	1	0	3	7	11	2

SEGUNDA DIVISION

RESULTADOS

Real Murcia, 1; Betis Balompí, 2.
Deportivo Castellón, 1; Valencia F. C., 1.
Sevilla F. C., 3; Real Oviedo, 0.
Sporting, de Gijón, 5; Iberia S. C., 1.
Deportivo, Coruña, 5; Athletic, Madrid, 2.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	G.	P.
Betis Balompí ...	4	4	0	0	8	3	8
Valencia F. C. ...	4	2	1	1	6	5	5
Sevilla F. C. ...	4	2	0	2	8	5	4
Sporting, de Gijón	4	2	0	2	7	5	4
D. Castellón ...	4	1	2	1	4	4	4
Deportivo Coruña	4	2	0	2	6	7	4
Athletic, Madrid	4	2	0	2	8	9	4
Real Oviedo ...	4	1	1	2	6	7	3
Iberia S. C. ...	4	1	1	2	4	7	3
Real Murcia ...	4	0	1	3	4	9	1

EN SAN MAMES

Athletic, de Bilbao, 7. — Deportivo Alavés, 1
En el campo de San Mamés los campeones de España obtuvieron una brillante victoria sobre el Deportivo Alavés, al que batieron por el amplio tanteo de siete a uno. Casi todo el encuentro fué de dominio athlético, excepto los diez primeros minutos de juego, el resto del encuentro fué de constante presión de los vencedores.

La primera parte terminó con el tanteo de cuatro a uno. Bata logró el primer tanto al rematar un balón mal detenido por Beristain. Poco después Gorostiza vuelve a introducir la pelota en el marco vitoriano. Antes de este tanto y al minuto escaso del primer gol, Bata, de un buen chut marcó un nuevo tanto, que fué el segundo de la tarde. A los cuarenta y un minutos del primer tiempo los alaveses consiguieron el tanto de honor. En un momento de agobio ante la meta de Blasco, Lecua aprovechó un claro e introdujo el balón en la meta.

El segundo tiempo fué de dominio más acentuado por parte del Athletic. Tres magníficos centros de Lafuente fueron rematados por Uribe, Roberto y Bata, todos ellos de cabeza, que se transformaron en los tres tantos para los vencedores.

Arbitró Vallana.

EN CASA RABIA

R. C. D. Español, 5-Arenas Club, 0

El Español aplastó al Arenas por el resultado que expresa el título en el partido del torneo de Liga. El Arenas se mostró muy flojo en su delantera. En cambio, las líneas posteriores carburaron bien y consiguieron sostener el ataque españolista en la primera parte, que por otra parte no fué muy brioso. En el segundo tiempo se marcaron todos los goles del Español. El primero lo logró Solé. Luego Juvé consiguió el segundo. A continuación, Edelmiro marcó el tercero y cuarto, y últimamente Bosch consiguió el quinto.

Arbitró Quintana.

EN LAS CORTS

Barcelona F. C., 1-Racing, de Santander, 1.

El Barcelona estuvo a punto de perder en su campo con el Racing de Santander. A ello se hizo merecedor, con su flojísima actuación, y también el Racing hubiese merecido una victoria, por el entusiasmo que desplegó.

En la primera parte el Barcelona jugó a la desbandada, estando siempre embotellado por el equipo contrario, que marcó su gol a los diez y siete minutos, por medio de Cisco, en un remate cruzado.

En el segundo tiempo el Barcelona alteró su alineación, pasando Arocha a delantero centro, Bestit, a medio ala; Sastre, a interior, y Ramón, a medio.

Aunque no mucho, el cambio dió más cohesión a las líneas, y el Barcelona consiguió marcar, por medio de Diego, rematando un pase de Sastre. El Barcelona consiguió otro gol, por medio de Arnau, que se anuló por falta.

Arbitró Escartín.

PARA LA SIDRA

CORCHOS Y BOTELLAS

de Insalus, Cestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otras clases desde doce pesetas el ciento.

Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR ESTE ALMACEN

Hernani, 8 :-: Teléfono 1-36-68



FABRICA

- de -

COCHES

La Moderna

Ventas al contado y a plazos, a precios reducidos.

URBIETA, 60

TERCERA DIVISION

RESULTADOS

Primer grupo:

Racing, de Ferrol, 2; Celta, de Vigo, 2.
Racing, de Madrid, 2; Cultural Leonesa, 2.
Stadium Avilesino, 0; Nacional, Madrid, 2.
Real Valladolid, 2; Club Gijón, 0.

Segundo grupo:

Patria Aragón, 1; D. LOGROÑO, 2.
TOLOSA F. C., 9; Aurora, de Pamplona, 2.
Sestao S. C., 1; Baracaldo F. C., 3.
C. A. Osasuna, 6; Real Zaragoza, 0.

Tercer grupo:

Levante, 5; G. S. Sabadell, 7.
Júpiter, 4; Gimnástico, de Valencia, 0.
Badalona, 5; Sporting, de Canet, 1.

CLASIFICACIONES

Grupo primero:

	J.	G.	E.	P.	F.	G.	P.
Club Celta	4	3	1	0	21	7	7
Racing, de Ferrol	4	1	3	0	14	5	5
Real aVlladolid	4	1	3	0	5	3	5
Racing, de Madrid	3	1	1	1	5	8	3
Stadium Avilesino	4	1	1	2	7	15	3
Nacional, Madrid	3	1	1	1	3	10	3
Club Gijón	4	0	2	2	5	8	2
Cultural Leonesa	4	0	2	2	6	10	2

Segundo grupo:

	J.	G.	E.	P.	F.	G.	P.
Baracaldo F. C. ...	4	4	0	0	10	3	8
C. D. LOGROÑO ...	4	3	1	0	15	6	7
C. A. Osasuna ...	3	2	0	1	10	3	4
TOLOSA F. C. ...	4	2	0	2	17	13	4
Real Zaragoza ...	4	2	0	2	8	16	4
Patria Aragón ...	3	1	0	2	5	6	2
Sestao S. C. ...	4	0	1	3	4	9	1
Aurora, Pamplona	4	0	0	4	7	20	0

Tercer grupo:

	J.	G.	E.	P.	F.	G.	P.
C. D. Júpiter	3	3	0	0	9	6	6
Sabadell	3	2	0	1	13	9	4
Sporting, de Canet	3	2	0	1	5	6	4
Badalona F. C. ...	3	1	1	1	6	3	3
G. de Valencia ...	3	0	1	2	3	11	1
Levante F. C. ...	3	0	0	3	6	13	0

EN BERAZUBI

Tolosa F. C., 9; Aurora, de Pamplona, 2

Demasiado buen tiempo para partido de poco interés. El sol, apeteible, invitaba más a pasear y colocarse bien en el "tendido de los sastres" que el domingo estuvo "pletórico", con resentimiento muy fatal en taquilla, la que haría una heroicidad si se recaudó lo suficiente para viajes, dietas y honorarios de Ostalé, más los dos "liniers" que para afojar la "pasta". ¡Oh, amor al Club y su cajal!

A las tres de la tarde, el "trencilla" aragonés, a quien ayudaban San Sebastián y Zarragoitia, alineó los equipos de la siguiente forma:
Tolosa.—Aguirre; Calparsoro, Garmendia; Orcolega, Gabarain, Muñagorri; Juan José, Insausti (J.), Arteche, Insausti (R.) y Orruño.

Aurora.—Urdiroz; Arondo, Lecumberri; Iribarren, Irlarte, Larrañaga; Romero, Torres, San Martín, Gil, Pezonaga.
Felicitoso el partido desde el primer momento, los "urdinías" no hicieron gran cosa por inaugurar el tanteo, hasta que despertados de la "mandanga" o digerido el "turrón", que es lo mismo, comenzaron a marcar a los veintidós minutos, consiguiendo tres goles en nueve, obra de Ramón Insausti los dos primeros y de Arteche el tercero.

Cuando faltaban dos minutos para terminar el primer tiempo, un chut de Romeo detuvo Aguirre, pero no bloqueando bien el balón se le fué de las manos, lo que fué causa de que terminase la primera mitad con tres goles el Tolosa y uno el Aurora.

En el segundo tiempo puede decirse que no pasó el balón del terreno pamplonés. Vino la lluvia de goles y pudo haber venido el "Diluvio" si Apat no hubiera demostrado que no es fácil de batirlo.

Aunque parezca un contraste, después de los nueve goles Apat actuó en la puerta como no lo hubiera hecho el propio Ricardo I, salvando a su equipo de una derrota en la que hubieran dejado mal al marcador, que no tenía más carteles que hasta el 15...

Dicho esto, basta para dejar sentado que no hubo en el campo más que el Tolosa, que consiguió la copiosa victoria sin necesidad de esforzarse.

En esta segunda mitad hubo seis nuevos goles para el Tolosa y uno para el Aurora, conseguido en forma idéntica que el primero, por Gil, ante otro descuido imperdonable de Aguirre, que el domingo tenía, por lo visto, mal día.

Los nueve goles del Tolosa fueron marcados cinco por Arteche; tres por Ramón Insausti, y uno por Orruño. Los del Aurora, como hemos dicho, los consiguieron Romeo y Gil.

Ostalé se encontró con un partido facilísimo y actuó con acierto.

El domingo tenemos también partido de Liga, jugando en Berazubi el Patria, de Zaragoza. Veremos si le da al público por acudir a presenciarlo. — Arraiza.

EN VALLECAS

Racing de Madrid, 2; Cultural Leonesa, 2

El partido resultó entretenido. Marcaron primero los forasteros, por mediación de Pantaleón II, empatando poco después el madrileño Alvarez. En el segundo tiempo nuevamente logró la delantera en el marcador la Cultural, al marcar Colinas el segundo tanto, de espléndido tiro, y Ateca consiguió luego, en las postrimerías del partido, el empate. En los últimos quince minutos el partido degeneró en batalla campal, debido más que a nada a la ineptitud del árbitro asturiano Vallana.

Los equipos se alinearon así:
Racing.—Polo; Arturo, Calvo; Moreno, Gómez, Ceferino; Alvarez, Bergareche, Lope Peña, Ateca, Poli.

Cultural Leonesa.—Pied; Castilla, Rufino; Isidro, Tomasín, Barrios; Pantaleón I, Pantaleón II, Colinas, Belauste, Rubiera.

EN TORRERO

Patria Aragón, 1; Deportivo Logroño, 2

El Deportivo de Logroño logró batir a los subcampeones aragoneses por dos tantos a uno.

La mala actuación de la línea media del Patria, especialmente de su medio centro, Costa, fué la causante del deficiente juego realizado por los aragoneses.

El primer tiempo terminó con empate a un tanto. Poli marcó por los logroñeses y Giordia por el Patria.

En el segundo tiempo el Logroño dominó insistentemente. No lograron más tantos por la excelente actuación del defensa patriense Gómez.

Mediado el tiempo, una jugada ocasionó el tanto de la victoria para el Logroño.

Con esta victoria los riojanos se colocan inmejorablemente.

EN SAN JUAN

C. A. Osasuna, 6; Real Zaragoza, 0

El Real Zaragoza estuvo siempre dominado en el partido que jugó contra el Osasuna en el campo de San Juan.

Los pamplonicas, mejores siempre, embotellaron a sus contrarios y les marcaron tres goles en la primera parte.

En el primer tiempo marcó dos Gurrucharri y uno Iturralde, y en la siguiente Gurrucharri marcó el cuarto y Areta el quinto y el sexto.

Steimbern, que arbitró mal, expulsó a Hernández, portero del Zaragoza, y a Urrizalqui.

EN LAS LLANAS

Sestao S. C., 1; Baracaldo F. C., 3

Los propietarios del terreno sufrieron una derrota a manos del Baracaldo. El triunfo fué obtenido por tres tantos a uno. Los baracaldeses marcaron sus tres goles en la primera parte, por mediación de Cachelo, Graciano y Cachelo.

En la segunda parte el dominio correspondió a los vencidos, pero no supieron aprovechar las ocasiones propicias para marcar hasta cuarenta segundos antes del terminar el encuentro, en que un golpe franco lanzado por Becerra lo remató Susilla, logrando de esta forma el tanto del honor.

EN EL INFIERNINO

Racing, de El Ferrol, 2; Celta, de Vigo, 2

Con el campo embarrado jugaron el Racing, de El Ferrol, y el Celta, de Vigo.

El partido fué reñidísimo, terminando el primer tiempo con empate a uno, marcados por el ferrolano Alfredo y el céltico Rogelio.

En la segunda parte, Melchor logró el segundo gol ferrolano y Rogelio volvió a empatar.

El arbitraje del madrileño Rodríguez (El "feo") fué desastroso.

EN VALLADOLID

Real Valladolid, 2; Club Gijón, 0

Triunfaron los campeones castellanos por dos tantos a cero. Fueron conseguidos los goles en la primera parte, por mediación de Susaeta, al rematar un pase de Cimiano, y López.

En esta primera parte tuvo que ser retirado lesionado el medio ala vallisoletano Antonio, jugando el resto del encuentro los vencedores con sólo diez jugadores.

En el segundo tiempo no se logró tanto alguno.

EN CATALUÑA

Júpiter, 4; Gimnástico, de Valencia, 0

El Júpiter venció al Gimnástico por cuatro a cero.

El equipo valenciano se mostró flojo, especialmente en su línea de ataque. El Júpiter marcó tres goles en la primera parte: dos por Climent y uno por Parera. Este mismo jugador consiguió el cuarto en el segundo tiempo.

EN RIAZOR

Deportivo de Coruña, 5
Athletic de Madrid, 2

Con tiempo nublado y un lleno imponente, se ha celebrado el partido correspondiente a la segunda división de la Liga entre el Deportivo local y el Athletic de Madrid. Dominó desde los primeros momentos el Coruña, que logró en los tres primeros minutos dos goles, marcados por el medio centro, Esparza. El tercer goal fué de penalty, al cometer Arater dentro del área una falta. Hilario Chacho ejecutó el castigo, convirtiéndole en goal, y el cuarto goal fué obra de Hilario. En las postrimerías de esta primera parte Cuesta logró con la mano el goal athlético, que injustamente dió por válido el árbitro. En el segundo tiempo dominaron en los primeros veinte minutos los madrileños, logrando Cuesta el segundo goal al rematar de cabeza un córner. Poco a poco fué presionando el Deportivo, logrando León el quinto y último goal.

Arbitró Hernández Areces.

EN SEQUIOLS

Deportivo Castellón, 1
Valencia F. C., 1

El empate que originó en Sequiols el choque del Castellón con el Valencia, no es reflejo de la marcha del encuentro, que siempre estuvo inclinado a favor del Deportivo.

Sus jugadores consiguieron dominar plenamente al contrario a partir del primer cuarto de hora, pero no tuvieron suerte en los remates que prodigaron. El Valencia marcó por medio de Navarro, en los primeros momentos, en que dominó. Después se impusieron por completo los contrarios, pero no consiguieron marcar hasta mediado el segundo tiempo y al lanzar un penalty por medio de Morales, en que había incurrido Torregaray. Comorera expulsó a Torredeflot y eBrtán. Destacó en el Castellón el debutante Moya.

EN LA CONDOMINA

Real Murcia, 1
Betis Balompí, 2

Muy justa fué la victoria que el Real Betis obtuvo en la Condomina. Aunque la lucha se mantuvo equilibrada, el equipo andaluz fué siempre más peligroso y avanzó más en el marcador, con merecida justicia. El goal del Murcia se consiguió de penalty, que ritó Morales. Luego se impuso el Betis, y empató Sanz, en un córner. El segundo tanto del Betis y fruto de su intensa presión, surgió a consecuencia de un mal remate de cabeza del murciano Andonegui. El segundo tiempo fué de juego alterno, excepto en las postrimerías, en que dominó el Murcia. Destacaron en el Betis, Jesús y Jesúsín, y en el Murcia, Enrique y los extremos.

EN MOLINON

Sporting de Gijón, 5
Iberia S. C., 1

El Sporting consiguió un triunfo justo, porque reaccionó oportunamente. En los primeros minutos de la lucha el equipo astur se dejó embotellar, por el entusiasmo de los jugadores del Iberia, y así transcurrió el primer cuarto de hora. Luego se repusieron los asturianos y marcaron dos goals, por medio de Adolfo y Abdón. Se inició la segunda parte con dos goles a favor del equipo local, y a poco el Iberia se apuntó su tanto, por medio de Zorroza, a pesar de que Sién se arrojó a sus pies, resultando lesionado y tuvo que sustituirle Luis. Continuó presionando el Sporting y marcó tres goles más, por medio de Pin, Chicote y Pin.

EN SEVILLA

Sevilla F. C., 3
Real Oviedo, 0

Se celebró con un tiempo infame el partido correspondiente a la segunda división de la Liga Sevilla-Real Oviedo. El héroe del partido fué Padrón, a quien el público ovacionó. También los aplausos sonaron para el meta Eizaguirre, que detuvo tiros de Polón y Lángara verdaderamente escalofriantes. Con uno a cero terminó la primera parte, logrando el goal por el ex madridista López. En el segundo tiempo, en una melée, Gual logró el segundo, a los quince minutos, y cuando iba media hora de juego un centro de Ventolrá fué rematado por López, que aumentó a tres el marcador.

Se distinguieron, por el Sevilla, Eizaguirre y Caballero, y por los ovetenses, Caliche, Polón, Tamargo y Lángara.

Arbitró Melcón.

Información Financiera

"LA VOZ" en Rentería

Madrid

Lógico fuera pensar que al renacer la calma, tras los días azarosos que acaban de transcurrir, se notara en Bolsa una actividad mayor, un número más abundante de contrataciones que compensara la atonía, la flojedad del mercado, muy explicable en esos días que señalamos; pero, por contra, presenta el mercado bursátil una actitud que benévola y juzgada puede calificarse de sostenimiento. Claro es que también precisa tener en cuenta la época de fiestas en que nos encontramos y que la semana última solamente se trabajó el lunes, viernes y sábado.

En cuanto a la moneda extranjera, vuelve a sufrir una ligera reacción alcista a pesar de la nueva remesa de oro que acaba de hacerse a Inglaterra, operación por cierto que no acabamos de comprender. No se nos alcanza que si ese oro va a Inglaterra con fin simplemente espectacular, es decir, para que se sepa que el Estado o el Banco de España tienen tantos o cuantos millones de oro en Inglaterra, puede derivarse de este hecho alguna mejora para la peseta, que no se conseguirá si ese oro, como nos tememos, se exporta para algo más que enseñarlo a nuestros buenos amigos del otro lado de la Mancha, será cosa de temblar por él. Desgraciadamente, tiene España motivo suficiente para calcular los "beneficios" que pueda reportar una intervención artificiosa en el mercado de cambios.

El sector de fondos del Estado apenas acusa oscilaciones interesantes: el cierre de la Deuda reguladora es de 69-69'40 contra 68'50-69 el día 20; el Exterior cotiza últimamente entre 81'40 las series altas y 84'25 las pequeñas; el 4 % Amortizable viejo mejora medio punto en las "D", negociándose a 75'50; de los con impuestos, el 1920 sigue a 90; el 1927 cede unos céntimos en algunas series, cerrando al tipo uniforme de 82'40; y el 1928 sube treinta y cinco céntimos, a 84'60; de papeles exentos, apuntamos el 1926, en baja de diez céntimos, a 99'75; el 1927, inalterable, entre 99'95 y 100, y el 1929, también invariable, a 99'60-100; en papeles 1928, el 3 % no se mueve del tipo 69—; el 4 % sube un cuartillo, a 85'50, y el 4'50 % se hace entre 90'25 y 90'75 contra 90'50 el día 20; los bonos oro reflejan la baja de la peseta, subiendo de 158 a 163; y de Ferroviarias únicamente encontramos una mejora de cuarenta céntimos en las "A", del 4'50 %, que pasan de 87'50 a 87'90. En el grupo de títulos con garantía especial registramos bastantes operaciones a los mismos tipos anteriores: Hidrográficas 5 y 6 %, Tanager-Pez, Crédito Local 5 y 6 % y Marruecos; revueltas las Trasmontañas, que presentan cierres de 89'35, y 89'50 las 5'50 % mayo y noviembre, y 96'35 las 6 % 1926, contra anteriores de 88'75, 89'75 y 96'25; en Cédulas Hipotecarias, las 6 % bajan diez céntimos, a 110, y mejoran las restantes, que terminan a 92'25 las 4 %, 97'50 las 5 % y 102'50 las 5'50 %, ganando respectivamente veinticinco, cinco y diez céntimos; Crédito Local 5'50 %, en baja de veinticinco céntimos, a 89'25. Cédulas Argentinas cotizan al cierre a 3'25 contra 3'21 anteriormente.

Poco tratado el correo bancario. Sin embargo, merecen citarse dos diferencias: una favorable, de dos duros, en Banco Exterior, que cotiza a 42, y una desfavorable, de diez enteros, en Banastos, que bajan de 380 a 370; el España cede medio punto a 598'50, y repiten cambio el Río de la Plata, Hipotecario, Central y Previsores.

De Eléctricas diremos lo mismo que de Bancos: se ha trabajado poco y mal a pesar de que en enero pagan dividiendo la mayor parte de los papeles; la Canalización Guadalquivir, Unión Eléctrica Madrileña y Alberches mantienen sus tipos precedentes: Acumulador Tudor suben de 150 a 153, y cotizan en baja el resto de los papeles contratados: cinco duros la Hidroeléctrica del Chorro, a 270'13 las Chades "A", "B", "C" (después del dividendo de 7 % oro), a 591; veinte las "D", de la misma Empresa, a 565; medio la Mengemor, a 277'50, y cuatro las Sevillanas, a 146.

En Ferroviarias, los Tranvías de Granada y Madrileña de Tranvías mejoran dos enteros cada una, a 114 y 118'50, respectivamente; Nortes siguen invariables, a 525, y Alicante, a pesar de haber declarado el acostumbrado dividendo de 6'50 pesetas neto, terminan en baja de dos pesetas y media, a 493.

En Telefónicas únicamente las preferentes oscilan, y esto perdiendo veinte céntimos, a 407'40; Petróleos, firmes, pasando de 124 a 127 (paga en enero dividendo de 2 1/2 % bruto); Tabacos, que ha declarado dividendo de 35 pesetas netas, mejora, subiendo tres duros, a 231; Unión y Fénix no se mueve del tipo 500; Azucareras siguen a 73; Petrolillos mantiene para sus acciones el tipo de 51 pesetas (parece que va a pagar dividendo activo de 1'50 pesetas, o sea un 3 % neto), y pasan sus cédulas de 60 a 59'50; Explosivos se han hecho a 862, 878 y 868 con cierre a este último tipo, para 860 el día 20.

Cambio internacional.—A pesar de los tres días inhábiles que ha habido la pasada semana, el Centro oficial de contratación ha venido facilitando sus tipos oficiales de cierre, que, comparados, dan el resultado siguiente:

Tipos máximos
Francos, 37'00 (20-12-30), 37'20 (más alto), 36'80 (más bajo), 37'20 (27-12-30); francos belgas, 131'45, 132'40, 130'90, 132'40, respectivamente; suizos, 182'80, 183'90, 182'00, 183'90; libras, 49'25, 49'60, 49'05, 49'60; libras esterlinas, 43'70, 46'00, 45'50, 46'00; dollars, 9'11, 9'465, 9'365, 9'465; reichsmark, 2'2425, 2'255, 2'2315, y 2'255.—Sante.

Las Bolsas Ultimas cotizaciones

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS					
Interior 4 %	68.10	Exterior Español 4 %	271.00	Interior 4 %	69.00
Exterior 4 %	81.50	Deuda Francesa 3 %	85.60	Amortizable 5 % 1927	99.70
Amort. 4 % viejo	76.00	" " 4 % 1918	101.70	Ayuntamiento Bilbao 5 %	98.00
" 5 % 1920	89.75	" " 5 % 1920	154.80	ACCIONES	
" 5 % 1926	99.40	" " 6 % 1920	109.90	Banco de Bilbao	2155.00
" 5 % 1927 exento	99.90	" " 6 % 1927	114.90	" Vizcaya	1857.50
" 5 % 1927 con imp.	82.50	ACCIONES			
" 3 % 1928	69.00	Banco de Francia	19325.0	Sota y Aznar	265.00
" 4 % 1928	85.40	Crédit Lyonnais	2565.00	Naviera Mundaca	101.00
" 4 1/2 % 1928	90.00	Banco Francés Río Plata	810.00	" Guipuzcoana	110.00
" 5 % 1928	84.70	Ferrocarril M. Z. A.	1295.00	" Vascongada	398.00
" 5 % 1929	99.50	Piotinto ordinarias	3310.00	Marítima Nervión	725.00
Deuda Ferroviaria 5 %	98.50	De Beers	515.00	" Unión	212.50
Bonos oro 6 %	165.50	Goldfields	127.00	Euskalduna	645.00
VALORES ESPECIALES					
Cédul. Banco Hipot. 4 %	92.25	Tharsis	358.00	Ferr. del Norte	524.00
" " 5 %	97.50	OBLIGACIONES			
" " 6 %	110.10	Crédit National 5 % 1919	615.00	" M. Z. A.	490.00
" Argentinas 6 %	3.25	" " 6 % 1923	556.00	" Vascongadas	655.00
ACCIONES					
Banca España	599.50	Fer. Norte España 3 % 1.ª	927.00	" Santander-Bilbao	630.00
" Central	91.00	" M. Z. A. 3 % 1.ª	878.00	" de La Robla	690.00
" Hisp. Americano	246.00	Pesetas	270.25	Altos Hornos	168.00
" Esp. Crédito	370.00	Libras	125.60	Basconia	1240.00
" Hipotecario	485.00	Dollars	25.4525	Sid. Mediterráneo	165.75
" Esp. Río Plata	170.00	Liras	135.40	Babcock Wilcox	124.00
Duro Felguera	100.75	Belgas	556.00	Constructora Naval	116.00
Tabacos	252.00	Suizos	494.25	Hidroeléctrica Ibérica	855.00
Minas del Rif	490.00	Reichsmark	606.50	" Española	246.00
Ferrocarril del Norte	521.50	BOLSA DE LONDRES			
" M. Z. A.	490.00	FONDOS PUBLICOS			
Metro Alfonso XIII	182.00	Exterior Español 4 %	61.00	Consolidado 2 1/2 %	57 1/4
Azucareras	72.50	War Loan 5 % 1929-47	102 15/16	War Loan 5 % 1929-47	102 15/16
Explosivos	862.00	Funding Loan 4 % 1960	95 5/8	Victory Bonds 4 %	96 1/2
Hisp. Americana Electricidad	591.00	Japón 4 % 1905	101 5/8	" 5 %	90 1/4
Mengemor	278.00	ACCIONES			
Hidroeléctrica Española	248.00	Rio Tinto	28 0/0	Royal Dutch	25 5/8
Petróleos	126.00	Shell Transport	3 17 5/8	Shell Transport	3 17 5/8
Electra Madrid	177.00	Mexican Eagle	0-7-0	OBLIGACIONES	
Unión y el Fénix	500.00	Cédulas Argentinas 6 %			
BOLSA DE NUEVA YORK					
FONDOS PUBLICOS					
Bélgica 6 % 1955	1'20/0	Pesetas			
Canadá 5 % 1952	105 1/4	Francos			
Chile 8 % 1941	95 0/0	Dollars			
British 5 1/2 % 1937	1'5 1/2	Liras			
Noruega 6 % 1944	105 5/8	Belgas			
Suiza 5 1/2 % 1946	105 1/4	Suizos			
ACCIONES					
American Smelting	40 7/8	Reichsmark			

CIRCULO DE LA COALICION LIBERAL
Se convoca a los socios a Junta general ordinaria para el día 3 de enero de 1931, a las nueve de la noche, en primera convocatoria, y a las nueve y media en segunda, para tratar de la renovación de la Directiva, lectura de las cuentas del año 1930 y proposiciones generales de los asociados.—El presidente.

SOCIEDAD RECREATIVA LAGUN ARTEA
Se convoca a Junta general para el día 30 del corriente, a las nueve de la noche, en primera convocatoria; y a las nueve y media en segunda. Por tratarse de asuntos de interés se recomienda la puntual asistencia.—El secretario.

UN RUELGUO AL DIRECTOR DE LA BANDA MUNICIPAL

Ruéganos varios asiduos concurrentes a los conciertos de nuestra entidad municipal, porgamos un conocimiento del señor irroldá, el agrado con que verían que en el concier-to del día de Año Nuevo incluyera la obra de Juan C. de Arriaga, «Los esclavos felices», que tanto gustó el día de Navidad. Por nuestra parte quedan complacidos.

MEZCLILLA

Hállase enferma de algún cuidado, doña María Cruz Azcue.

—Verificóse en San Sebastián, el bautizo de la primigenita de nuestro buen amigo el pintor Cebrenos Uranga, a quien se le han impuesto los nombres de María de la Luz.

—Marcharon a Bilbao, doña Paquita Astibia y doña Angela Goenaga de Tolosa-Luz.

—Llegó de Santander, el notario don Amalio de Arri.

—Saldrán en breve para La Argentina, nuestros amigos don Luis Samperio (padre) y don Pepe Pueyo.

—Se encuentran en ésta pasando las Pascuas con sus padres, los señores de Múrua.

—Marchó a Madrid la señorita Lolita Barrenechea.

—Para pasar las Pascuas se halla entre nosotros el buen amigo y «errikoxeme» don Estanislao Samperio.

NOTAS NECROLOGICAS

Según noticias recientemente llegadas a ésta, falleció en Buenos Aires, donde residía con su esposa, don Juan José Añorga, más conocido por «Muñago», persona muy conocida en Rentería, donde ejerció el cargo edilicio, elegido por el partido de la Coalición.

A su viuda y parientes residentes aquí, nuestra condolencia.

CINEMATOGRAFICAS

Hoy, martes, se pasará en el Reina Victoria la interesante cinta de ambiente chino, titulada «La taberna roja». — C.

"La Papelera Española"

COMPANIA ANONIMA. — BILBAO

Se recuerda a los señores Accionistas de esta Compañía, que para cumplir las condiciones insertas en el anuncio que se publicó en la "Gaceta de Madrid" el día 6 de noviembre último, referente a la ampliación de capital, deberán ingresar antes del día 3 de enero próximo, y en los puntos que hicieron la suscripción, el resto de la cantidad que les falte desembolsar para completar el importe total de las acciones que suscribieron al contado.

Los suscriptores de acciones a plazos desembolsarán el día 2 de enero próximo el 16 % de su importe, o sean 120— pesetas por acción como dividendo pasivo vencido en dicha fecha, de conformidad con lo establecido en el expresado anuncio.

Bilbao, 27 de diciembre de 1930.—El director general, Enrique González de Heredia.

P. Y. S. B. E.

Se previene a los señores obligacionistas que a partir del próximo día 31 se harán efectivos los intereses correspondientes al cupón n.º 1 (pesetas 15), en la Banca Barcáiztegui y Maestre y Banco de Bilbao (Sursursal de San Sebastián), mediante entrega de los títulos provisionales que serán canjeados al propio tiempo por los definitivos.

San Sebastián, 29 de diciembre de 1930.—El Consejo de Administración.

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL número 36. 1.º

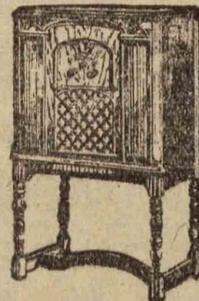
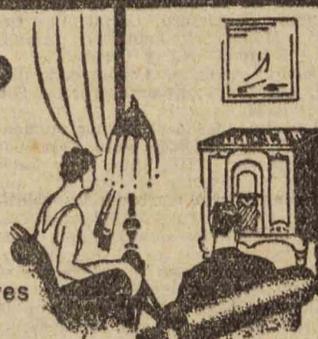
**SUPER-SENSIBILIDAD
SUPER-SELECTIVIDAD
SUPER-FIDELIDAD
DE TONO**

Tres condiciones esenciales para una recepción de radio. Solamente el Super-heterodina reúne las tres

El super-heterodina R. C. A. es el resultado de 10 años de investigaciones por el grupo de ingenieros y técnicos más capacitados del mundo. La maravilla del super-heterodina estriba en su incomparable calidad de tono con la super-selectividad y super-sensibilidad que exigen las audiciones actuales de emisión.

**RADIO CORPORATION
of
AMERICA**

Representante para Guipúzcoa:
ANTONIO RECIO - Ingeniero
Guetaria, 2.
SAN SEBASTIAN



RCA 80. - Super-heterodina eléctrica, válvulas de rejilla blindada, altavoz electrodinámico.

PIEZAS DE RECAMBIO

PARA
501 - 503 - 509 RENAULT - CITROEN BERLIET
Juntas de culata. - Segmentos de pistón. - Flectores cardá
San Sebastián * GASA EGIDO, Moraza * Teléf 1-17-70

EDREDONES

**MUEBLES
LAMPARAS**
"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

"La Voz" en Zumárraga

MUNICIPALIDADES

En la sesión correspondiente a la pasada semana, bajo la presidencia del alcalde, se acordó:

Autorizar al párroco de Villarreal de Urrechu a que utilice la escalera de incendios "Magirus", propiedad de la villa, para una reparación que está haciendo en la iglesia.

Acceder a la solicitud de la Compañía de Caminos de Hierro del Norte, en su deseo de que se le sirva el agua en las mismas condiciones que lo da al pueblo. Desde luego, se rescinde del contrato existente.

Aprobar facturas presentadas al cobro.

DONATIVOS

Por voluntad del finado don Emeterio Elgarresta (q. e. p. d.), han sido entregadas al Ayuntamiento 5.000 pesetas para que se empleen en fines de beneficencia.

También se ha recibido en el Municipio otra cantidad de doña Nicolasa Aranguren Alberdi, para emplearlas en los mismos fines de caridad.

CASINO RECREATIVO

Esta Sociedad se reunió el sábado pasado en sesión reglamentaria para proceder al nombramiento de la nueva Junta directiva.

En medio de gran animación hizo la Junta saliente el descargo de toda su gestión, que fue aprobada unánimemente.

La Junta saliente hizo la presentación de la Junta que ella proponía, lo que dió lugar a discutirse este asunto con alguna intemperancia.

Quedó nombrada la siguiente Directiva:

Don Alfonso Mendizábal, presidente; don Aniceto Mallea, vicepresidente; don Santiago Mendia, tesorero; don Marcos Urtarazu, secretario; don Manuel Telleria, don José Oria y don Hermenegildo Igarzábal, vocales.

NOTA TRISTE

Ha fallecido en ésta don Angel Múrua. Tanto su conducción como los funerales se han visto concurridos, prueba inequívoca de las generales simpatías que gozaba en ésta.

VIAJES

Hemos tenido el gusto de saludar a la distinguida familia de Albizu, que llegaron a pasar una temporada. — C.

"La Voz" en Elgoibar

HOGAR NUEVO

El pasado sábado contrao enlace matrimonial en esta villa, don Nicolás Juaristi con la simpática señorita Pilar Zubiaurre.

Enviamos nuestra enhorabuena al matrimonio.

APUESTA DE "KORRIKALARIS"

Para jugar el próximo domingo, día 4, en la plaza de toros de Azpeitia, se halla concertada la apuesta de desafío entre los "korrikalaris" Claudio Ezaña (Chiquito de Aizarna) y el famoso vencedor recientemente del elgoibarrés "Marigorta", Benito Churrua ("Betetxe").

Dicha apuesta consiste en que mientras "Betetxe" da 107 vueltas al anillo de dicha plaza, el de Aizarna deberá dar 110. Se atraviesan 2.000 pesetas.

De esta villa son muchos los que piensan trasladarse a presenciar dicha pugna.

Segue en el mismo estado de gravedad el joven que en la noche del sábado fué arrollado por el tren.

Como dió cuenta LA VOZ, en la noche del pasado sábado fué arrollado en la estación de Elgoibar por el tren de los Vascongados que de ésta sale para Elbar a las nueve y media de la noche, el joven de 18 años Julián Maguregui, domiciliado en Elbar en el caserío "Pichar-Gaín". El convoy destruyó al desgraciado joven ambas piernas. En la clínica del doctor don Antonio Arrillaga, a donde fué trasladado, se le practicó una delicada cura, quedando instalado en la misma.

El lunes por la noche visitamos dicha clínica con objeto de enterarnos del estado del herido, habiéndonos sido notificado que persiste la gravedad, si bien se tiene alguna esperanza en poder salvar su vida.

DEPORTE VASCO

El domingo por la mañana jugaron en el frontón de Andueza, dos interesantes partidos de pelota.

En el primer encuentro contendieron Unzueta y Sol contra Arbulo y Verdún.

Ganó la primera pareja, que llegó a los 22 tantos cuando sus contrarios no tenían más que 16.

Después, contendieron mano a mano Verdún II y Arceondo, ganando de "calle" Verdún II.—C.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 4-08-77

Gabinetes y comedores
INFINIDAD DE MODELOS

Veán nuestros precios
AL CONTADO Y A PLAZOS

MERKIENA
URBIETA, 4

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

NI el domingo ni ayer se registró entrada ni salida alguna de buques mercantes en nuestro puerto, donde continuaban atracados a los muelles de la dársena los vapores "Manuela E." y "Asunción". La tranquilidad fué absoluta, ya que ambos buques esperan la bonanza del tiempo para zarpar.

En Pasajes.—En este puerto entraron cargados con carbón los vapores "Ebchester" y "Asunción", procedentes de Cardiff y Gijón, respectivamente.

No salió ningún buque.

LA PESCA

Como es de suponer, las embarcaciones pesqueras menores continúan de arribada soportando el temporal de estos días. Ni una sola embarcación ha podido salir y aun los vapores de arrastre hubieron de regresar ayer de arribada porque el estado del tiempo parecía haber empeorado.

Esto determina una gran crisis de pescado, que se resiente en la gente.

En la Pescadería.—Ayer por la mañana se efectuaron en la Pescadería las siguientes ventas de pescado:

Merluza de primera, 3.362 kilos, que se vendieron a 5'30 pesetas el kilo; merluza mediana, 3.563, a 4'10 la grande y 3'70 la pequeña; pescadilla, 9.972, a 2'45 la de bou y 1'45 la de pareja; gallos, 717, a 2'75 (mayor); besugo de anzuelo, 420, a 4'20; besugo de arrastre, 317, a 3'80; bacalao fresco, 48, a 2'80; cabras, 248, a 1'70; congrio grande, 445, a 3; sapo, 2.884, a 1'40; ahicharro grande, 241, a 1'40; panchos, 1.157, a 1'50; ordinarios, 4.486, a 0'45; marrajo, 12, a 1'35 (mayor); palomita, 2.391, a 0'75 (mayor); angula, 1.780, a 5'95 (mayor); almejas, 390, a 2 (mayor).

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 11'4 de la mañana y a las 11'33 de la noche.

Bajamar: A las 4'55 de la madrugada y a las 5'25 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1014'7 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 9°2.

Humedad: 73 por 100.

Tensión del vapor de agua: 8'5 milibares.

Dirección del viento: Oeste.

Velocidad: 9'8 metros por segundo.

Nubosidad: 8 décimos.

Estado de la mar: Marejada y fondo moderado.

Meteoros: Chubascos del Noroeste.

Temperatura máxima: 14°6.

Idem mínima: 8°4.

Idem sobre hierba: 6°6.

Recorrido del viento: 696'6 kilómetros.

Insolación: 5 horas y 10 minutos.

Evaporación: 3'3 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Un centro ciclónico se encuentra sobre Escocia y se dirige rápidamente hacia Noruega. El frente frío, unido a esta depresión, ha pasado por San Sebastián, incliéndose el aire polar con algunos chubascos fuertes del sector Noroeste.

Las presiones altas se encuentran situadas sobre Rusia, Polonia, Hungría e Italia. Otro anticiclón cubre las islas Azores llegando hasta el Suroeste de nuestra península.

En la mar hay fuerte marejada.

Tiempo probable: Viento fuerte a moderado del cuarto cuadrante. Chubascos y claros. Marejada y fondo intenso. — LANDIN.

J. DE ZARAUZ (abogado)

Clasificación y liquidación

Averías marítimas

Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono 15.543.

REGALO REGIO

Regalamos magnífico mueble-biblioteca de tres cuerpos a todo el que adquiera, a plazos pequeñísimos, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4.º mayor. Sólo la encuadernación suntuosa costaría a usted más de lo que ha de pagar a plazos increíbles.

Pida detalles y fotografía a Centro Libro-Hispano Americano.—CORDOBA.

Señas

FIAT

Nuevo camión, rápido, 2 toneladas 6 cilindros

--- 7 ruedas montadas ---

Pesetas: 11.900

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD

Salón Oquendo, 10

Damborenea y Bengoechea

Compre hoy mismo las AGENDAS SPIRAX para 1931

El Bloc-Agenda de Mesa Spirax

Muy práctico — Se hojea como un libro

Se conserva todo el año encuadernado



Tabla 4.50
y Bloc 4.50
recambio 1.90

LA UNICA AGENDA DEL MUNDO
que al abrirla se encuentra siempre al
día y siempre plana es la CARTERA
AGENDA DE BOLSILLO SPIRAX

Cartera de piel conteniendo el primer trimestre y tres de recambio. Pesetas 8.50

Modelo pequeño para bolsillo de chaleco... 5.50

SPIRAX
BLOGS

LIBRETAS
CUADERNOS

Son los más prácticos que existen. Se utilizan las dos caras del papel. Se escribe perfectamente plano en todos los sentidos.

Exija siempre — la marca —

SPIRAX



Compañía naviera SOTA Y AZNAR

SERVICIO RAPIDO SEMANAL DE PASAJES A BARCELONA

El martes, 30 y miércoles, 31 de diciembre, cargará en Pasajes el buque-motor

"AXPE-MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VIGO, SEVILLA, BONANZA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA, y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, DENIA y GANDIA.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfono 50-27

CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS. — AGENCIA DE ADUANAS.

"La Voz" en Mondragón

DEL DOMINGO

La Banda municipal dió su habitual concierto de bailables en medio de extraordinaria animación. Los cines como de costumbre funcionaron con numerosísimo público. Bien es verdad que los programas anunciados, tenían caracteres de verdaderos acontecimientos.

En el Coliseo Bedía, se exhibía la película totalmente hablada en español, «El cuerpo del delito», que alcanzó un gran éxito. En el Cinema Popular, «La muchacha de Londres», obtuvo igualmente una franca acogida.

En la Recreativa Alkartasuna, se dió un gran baile que duró hasta las once de la noche.

SOCIEDAD RECREATIVA ALKARTASUNA

Esta Sociedad convoca a Junta general extraordinaria para el día 1.º de enero próximo a las once de la mañana, en primera convocatoria, y para las doce en segunda, con objeto de tratar de asuntos de mucho interés para la buena marcha de la Sociedad. Por dicho motivo se ruega la puntual asistencia de todos los socios.

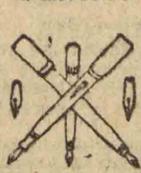
UN RUEGO

Se nos ha acercado un numeroso grupo de jóvenes de la localidad para que por este conducto recabemos del director de la Banda municipal señor Munárriz, el cambio de repertorio de bailables. Por nuestra parte no encontramos inconveniente en transmitir el ruego, lo que hacemos con la esperanza de que será atendido. — C.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

CLINICA ESTILOGRAFICA



Renovación garantizada de plumas de todas marcas, plumilla ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swan Conklin y similares.

URBIETA, 45 (Vaciador)



La risa

es el síntoma inconfundible de la buena salud de los niños. Ver una carita macilenta, de ojos melancólicos y labios fruncidos, es lastimoso. Para el niño, como para el pájaro, la alegría es la vida. Y en los años de infancia la alegría reside en el estómago... «Barriguita llena, corazón alegre».

Maizena es el gran promotor de la alegría, porque es el gran promotor de la salud. Con ella, la nutrición es perfecta, porque la asimilación es rápida y completa. No hay proceso digestivo complicado y penoso; el organismo más débil saca de Maizena, sin fatiga, la nutrición que pronto se convierte en músculos sanos y vigorosos, en bulliciosas carcajadas infantiles...

MAIZENA

Nada tan económico como MAIZENA, ni tan nutritivo, ni tan delicioso.

Conservatorio FEDERICO BONET Apartado 801, Madrid

TOS

GARGANTA
- Y -
BRONQUIOS

CARAMELOS PECTORALES CENARRO
(AL EUCALIPTO Y SAVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la GRIPE para desinfectar el aparato respiratorio

CAJA, 35 y 70 CENTIMOS.—FARMACIAS Y DROGUERIAS DE TODA ESPAÑA

'LA VOZ' EN EIBAR

EN EL ATELENA

Nuestra predicción fué cumplida con la jornada del domingo en el Astelena. Resultó un partido maravilloso, con un peloteo violento y vistoso durante ochenta y cinco minutos. Los contendieron dieron un gran rendimiento, jugando con gran entusiasmo, empleándose todos a fondo para obtener la victoria.

Irueta y Rubio hicieron, con la actuación del domingo, el mejor reclamo para los partidos venideros que han de jugar en Astelena. Conquistaron granjearse la admiración de los espectadores, que se manifestó por los grandes aplausos que escucharon.

Parece que el guetariano Altuna leyó la alusión que le hacíamos en nuestra crónica del domingo. En todo momento acusó gran seguridad, entusiasmo y mucho brío, futeándose con el fuerte Mallavia, que de día en día viene jugando más y más, con sus portentosas facultades.

No pensamos seguir adelante porque el amigo Shanti de Meabe nos prometió encargarse de la reseña; pero no terminaremos sin dar nuestro pláceme a los contendientes, a todos sin distinción, y sin decir que la victoria correspondió al zurdo Irueta y Chiquito de Mallavia por la mínima diferencia, ya que estuvieron a 24 iguales.

Era hora. Ayer vimos en el frontón, una vez más, aunque quizá fuese la última, que un pelotari, desde la cancha, hacía traviesas de cubierta. Al comienzo del partido había hecho dos paradas a su favor. Marcaba el tanteador 19 iguales cuando un pelotari exclamó: "¡Va!... ¡Va!..." No sabemos si los corredores le llevaron la papeleta de la cubierta; pero lo que sí afirmamos es que esto causó pésima impresión en el público.

Teníamos entendido que los pelotaris también tienen derecho a jugarse el dinero, condicionándolo, claro está, sin derecho a cubierta; es decir, "a morir"; con probabilidades de ganar... cuando gana su bando. Pero la Empresa ha querido solucionar este asunto, y por medio de estas líneas hace saber a todos los pelotaris que queda terminantemente prohibido, desde la fecha del domingo, hacer traviesas desde la cancha, sean en favor o en contra.

MARINO RETA A AULESTIARTE

Varios amigos del popular Marino nos rogaron anoche que no tienen inconveniente en poner a Marino frente al ondarrés Aulestiarte, sacando los dos del cuadro tres y apostando 250 pesetas por ambas partes.

Para que el público no haga ningún juicio equivocado sobre este reto, les es igual jugar este partido a puerta cerrada.

¿QUE SUCEDIO CON LA MUSICA?

Con el tiempo primavera que hizo el domingo la gente joven confiaba en que la Banda municipal daría un concierto de bailables. Y no solamente la juventud eibarresa, sino también los innumerables vecinos de Elgoibar, Placencia, Ermua y otros puntos, quienes nos visitaron probablemente en esa misma creencia. A pesar de los pesares, nuestros músicos no hicieron acto de presencia en el quiosco y, por consiguiente, la juventud no pudo recrearse gastando los tacones al son de las armoniosas y alegres notas de la música.

Dando "al César lo que es del César", hemos visto muy bien que nuestra primera autoridad local, velando por la salud de los músicos y del público aficionado haya suspendido los conciertos de audición del día de Navidad y los tres bailables de plantilla; pero no podemos dar nuestra beneplácito a que estos conciertos suspendidos no sean dados a los aficionados a Tercipere los días que, como el del domingo, han sido de primavera.

Esperamos que en lo sucesivo no sucederá lo de ahora. Bien, muy bien que se vele por

NOTICIAS

DONOSTI-ZARRA. — Partidos para hoy, de campeonato: mus: Zabala y Aldasoro contra Azpeitia y Ormazábal; tute: Ormazábal y G. Muga contra Zabala y Azpeitia; dominó: E. Muga y M. Eloia contra una de las parejas vencedoras (sorteo); ping-pong: Gabino contra Gumersindo. Horas: de ocho y media a once de la noche. Se ruega puntualidad.

—El domingo tuvo lugar un animado baile que obtuvo un resonante éxito por la novedad que se presentó; en vista de lo cual este mismo baile y con tal novedad se repetirá el día 1.º de año.

—Durante el campeonato son amenizadas las partidas por el pianista Jenaro y el "jazz-band" Tellería, en ello influye en que además de los muchos participantes, los espectadores que acuden a presenciar las diversas luchas, sean muchísimos.

—Damos la enhorabuena a nuestro estimado socio don Agustín Menta, que el domingo bautizó a su hija imponiéndole el nombre de Alicia. Madre e hija se hallan en perfecto estado de salud. Felicidades a los dichosos padres.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Iraola Eñsal, Juan Roto Bazterrica, Enrique Bengoechea Beristain, Angel Bezogaray Rojas, Cornelio Zamora Arriarán.

Defunciones: Jesús Iracheta Meléndez, Dominica Sanz Escolano, Ezequiel Díez González, María Echeverría Zubillaga, Cecilio Pérez Irulegui.

SOCIEDAD "ARTZAK-ORTZEOK". — Mañana, día 31, se celebrará un gran baile en honor de los socios y familiares, tomando parte una gran orquesta de la capital, que ejecutará las más selectas obras de su repertorio. El salón de la Sociedad estará artísticamente adornado; y para que no falte nada, a todos los asistentes se les obsequiará con las clásicas uvas.

Se advierte que no se admitirá a ninguno que no sea socio y se exigirá a éstos el último recibo. — X. X.

BANDA DE MUSICA "LA ARMONIA". — En junta general ordinaria celebrada el día de ayer, la Junta directiva de esta popular entidad para el próximo año quedó constituida en la forma siguiente:

Presidente, don Joaquín Beñil; vicepresidente, don Pedro Iriarte; secretario, don Ricardo Ortíz; tesorero, don Eulalio Vergara; contador, don Julián Yarza; vocales: don Marcos Tambó, don Hermágoras Medina y don Sergio Olazagoitia.

Director, don Valeriano de la Iglesia; subdirector, don Tirso Díez.

CALENDARIOS RECIBIDOS. — Hemos recibido magníficos y muy prácticos calendarios para el próximo año 1931, envío de las siguientes casas: "CH. Lorilleux y Compañía", de Badalona; "Neufville", Barcelona y Madrid; "Siemens", "Sociedad General de Higiene" y "Riera Hermanos", Barcelona.

A todos, muchas gracias.

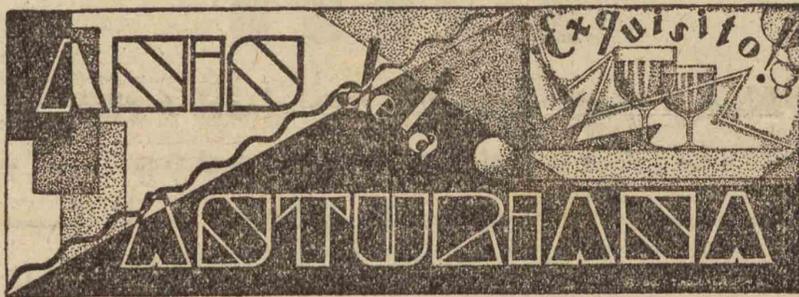
CASA DE ANDALUCIA. — No habiendo podido celebrarse la junta general convocada para el domingo 28, por causas ajenas a la voluntad de la Comisión organizadora, se convoca para hoy, martes, 30, a las nueve y media de la noche, en su domicilio social (Peña y Goñi, 3).

Teniendo en cuenta que en dicha junta se procederá a nombrar la Directiva y ultimar otras formalidades, se ruega puntual asistencia. — La Comisión.

Oposiciones Hacienda Academia P. Benavente

Dará principio la preparación en 1.º enero. Se admiten señoritas. Convocatoria en 1931. No se exige título. En la última convocatoria obtuvo tres aprobados con plaza de cinco que lo fueron en el primer ejercicio.

Detalles: Isabel la Católica, 16, 6.º G. San Sebastián.



la salud de todos. Mal, muy mal que se emplee la palabra "suspender" en lugar de "trasladar". E invitamos a los músicos a que rechacen el decir: "una vez vestido el uniforme, si se suspende el concierto nosotros hemos cumplido con nuestro cometido", porque al tercio, tercio y medio, pues debe tenerse en cuenta que entonces el Ayuntamiento podría obligar a la Banda a que actúe tal y como señala el reglamento en el capítulo tercero: "La Banda dará conciertos de audición y bailables cuando hace buen tiempo en el quiosco, y, cuando hace malo, en los soportales del Ayuntamiento", lugar adecuado —añadimos— para atrapar una pulmonía.

La gente joven confía en que la primera autoridad municipal procurará complacer no suspendiendo los conciertos en los casos de mal tiempo y si trasladándolos a fechas en que haga bueno.

LOS DE «BIDE-ONERA»

A todos los socios de la Cooperativa "Bide-Onera" se convoca a la reunión general ordinaria que tendrá lugar hoy, martes, a las nueve de la noche, en los locales de Solidaridad. No es necesario apuntar el objeto de la reunión y, por lo tanto, se ruega la más puntual asistencia. —Tomás Echaluze.

'LA VOZ' EN VERGARA

NOTAS TRISTES

En la tarde del sábado y víctima de rápida enfermedad, falleció el conocido industrial relojero, don Celestino Aranes, causando la noticia general sentimiento.

El señor Aranes pertenecía en 1923 a la Junta de vocales asociados y por ello al adueñarse del Poder Primo de Rivera, pasó a ser concejal. Tenía 42 años.

El domingo, a las once y media de la mañana, tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio, con asistencia de un público numerosísimo, que así patentizó sus afectos a la familia doliente.

Ayer, lunes, se celebraron en la parroquia de Santa Marina, solemnes funerales.

Tanto a la viuda, doña Angeles Inza, como a los hijos y demás deudos del finado, ofrecemos el sincero testimonio de nuestro sentimiento.

PRO PRESOS POLITICOS

Cerrado, como tenemos dicho, el Casino Republicano, por imposición de la autoridad militar, sus directivos tratan de organizar una suscripción entre los elementos democráticos de la villa, al igual que se va a hacer entre todos de la provincia, para que nada falte a las familias que tengan deudos en Ondarreta a consecuencia del último movimiento republicano.

BUENDES, BRUJAS O ALMAS EN PENA

No sólo han hecho su aparición estos elementos en el caserío de Solazar, de Mondragón, que, según información de nuestro colega de la villa de las cerrajas, no han vuelto a dar señales de vida desde que ocultó en un desván fué descubierta la criada de la casa.

En un piso de una de las casas de Bidacruce, de Vergara, les dió también, por dar al dabanos a determinada hora de la noche, con la consiguiente alarma de los habitantes de la casa.

Se estableció guardia, desfilando por allí detectives, alguaciles, miqueletes y civiles, pero nada, las ánimas o el ánima continuaba dándole a la aldaba.

Se presentó el párroco con hisopo, dando bendiciones a diestro y siniestro, amenzadas por sendos latinazos, pero, ¡quía!, la aldaba no paraba por eso.

Se recurrió a tapizar el suelo con serrín, para deducir del tamaño de las huellas que dejaban las ánimas, si éstas eran de jacarandosa doncella o de apuesto mancebo, y no dió tampoco resultado la estratagema, pues continuó indomable el tapiz, sin que dejaran de registrarse los al dabanos a la hora de costumbre.

Y, por último, se llegó a sujetar la aldaba con cuerdas, y las ánimas, faltas seguramente de fuerzas para romperlas, dieron entonces contra la puerta con los pies, las caderas o los nudillos, o con la cabeza, si es que tienen, cosa que no han dicho los que saben mucho de estos asuntos, pies, caderas, nudillos y cabeza, estos bichos raros de ultratumba.

La familia que habitaba el piso, matrimonio y una chica de servicio, no tuvo otro remedio que desocuparlo. Desde entonces nadie toca allí la aldaba, ni la mueve siquiera. —C

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, coser sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11, 2.º :: Teléfono 1-39-62

MENDIVIL

- FUENTERRABIA, 6 -

El mejor regalo para vuestros niños, un abrigo o vestido; y como fin de año, grandes rebajas de precios.

30 de diciembre.

Núm. 95.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

por EMILIO GABORUA

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

recomendación le ha proporcionado el trabajo que se peraba?

Sin desconfianza alguna, María Ana debía de verse engañar por el tierno interés que la demostraba su antigua amiga.

María Ana confesó ingenuamente la inutilidad de casi todas sus gestiones. Hasta le había parecido que algunas personas se habían complacido en recibirla mal... Pero Blanca no escuchaba. Cerca de ella estaban las cajas de arbustos traídos de Sairmeuse, y su aroma hacía renacer su ira.

—Por lo menos—interrumpió diciendo— estas plantas le harán casi olvidar los jardines de Sairmeuse... ¿Quién le ha enviado tan hermosas flores?

El rubor acudió a las mejillas de la joven; permaneció un momento confusa, y por fin respondió, o mejor dicho, balbuceó:

—Es... un obsequio del señor marqués de Sairmeuse.

—Y ella misma lo confesó!—pensó la señorita Courtmieu, estupefacta de lo que juzgaba un insigne cinismo.

Pero consiguió ocultar su ira con una carcajada y en tono de broma le dijo:

—Mucho ojo, querida amiga, que voy a tenerle rencor, porque es de mi futuro esposo de quien ha aceptado estas flores...

—¿Cómo, el marqués de Sairmeuse!...

—Sí, querida amiga. Ha pedido mi mano y mi padre se la ha concedido. Todavía es un se-

creto, pero no hay peligro alguno en confiárselo a usted.

Blanca creyó herir de ese modo el corazón de María Ana, pero, por más que la observó, no pudo descubrir en su rostro ni el más leve estremecimiento.

—¿Qué bien sabe disimular!—pensó.

Luego prosiguió alegremente en voz alta:

—Se celebrarán dos bodas a un tiempo; porque va usted a casarse también, querida mía, ¿no es cierto?...

—¡Yo!...

—Sí. ¿Por qué ocultarlo? Todo el mundo sabe que usted se casa con un joven de los alrededores que se llama... espere... ya recuerdo... Charlonineau.

—Pues todos se equivocan—dijo con energía— nunca será la esposa de ese joven.

—¿Por qué?... Dices que es un guapo mozo y bastante rico...

—Porque... balbuceó María Ana— porque...

El nombre de Mauricio de Escorval subió a sus labios, pero desgraciadamente no llegó a pronunciarlo, deteniéndola una extraña mirada de su antigua amiga. ¡Cuántas veces el porvenir de una persona ha dependido de una circunstancia tan fútil como esa, en apariencia!

—¡Bribona!—pensaba Blanca—. ¡Imprudente! ¡Necesitaría un marqués de Sairmeuse!...

Y como María Ana se turbaba buscando una respuesta plausible, prosiguió con un tono frío y burlón en el cual adivinábanse todos sus rencores.

—Crámele, amiga, usted no debe rechazar ese partido. En último resultado, ese Charlonineau le evitará la penosa obligación de trabajar para vivir y el ir mendigando de casa en casa un trabajo que la niegan. Pero no importa, yo—y recalco esta palabra—, seré más generosa que sus antiguas conocidas. Tengo unas tiras que bordar para unas epaguas, se las llevará mi camarera y entiéndase con ella respecto al precio. ¡Ea, adiós, querida!... ¿Vienes, tía Amelia?

Y alejose riendo, dejando a María Ana petrificada de sorpresa, de dolor y de indignación. Esta, aunque no tenía la experiencia de Blanca, comprendió que aquella extraña visita ocultaba algún misterio, ¿pero cuál?

Permanecía aún inmóvil, mirando alejarse aquella amiga de otras épocas mejores, cuando una mano se apoyó ligeramente en su hombro. Estremecióse, y volviéndose apresuradamente, se encontró con su padre. Lacheneur estaba más blanco que el cuello de su camisa, de sus ojos brotaban siniestros fulgores.

—Lo he oído todo desde allí—dijo señalando la puerta de la casa.

—Padre mío...

—¿Cómo! ¿Después de que ha cometido la infamia de venir aquí a anonadarte con su insolente felicidad, después de que te ha abrumado con su irónica compasión y su desprecio, aún la quieres defender? Ya te lo había dicho; todas esas a quienes la vanidad ha hecho perder el juicio y que creen que por sus venas corre otra sangre distinta que la nuestra, son lo mismo... ¡pero, paciencia!... El día de nuestro desquite pronto lucirá!...

Aquellos a quienes se refería habríanse estremecido si le hubiesen visto u oído en aquel momento; tan terrible parecía y tal ira había en su acento.

—Y tú, mi amada hija—prosiguió— no has comprendido los ultrajes de esa noble heredera... En tu inocencia te preguntas qué motivos tiene para odiarte... Pues voy a decirte los: porque cree que el marqués de Sairmeuse es tu amante.

La pobre joven se tambaleó ante aquel golpe y un estremecimiento nervioso recorrió todo su cuerpo.

—¿Es posible!—balbuceó—. ¡Dios mío!... ¡qué vergüenza!... ¡qué humillación!...

—¿Y qué!—prosiguió fríamente su padre— ¿qué hay en eso que te pueda sorprender?... No lo esperabas desde el día en que, hija adicta, te resignaste a ser el instrumento de tu padre, a soportar los repugnantes homenajes de ese marqués de Sairmeuse, a quien tú execras y yo desprecio?...

—¿Pero Mauricio me despreciará!... Yo lo acepto todo, sí, todo menos eso...

Lacheneur no contestó; la desesperación de su hija era desgarradora; comprendía que iba a enterrecerse y volvió de nuevo a su casa.

El desgraciado padre había afirmado la voz,

dad. Mientras buscaba una venganza digna de ella, Blanca resolvió hacer uso de un arma que los celos, la envidia y el odio hallan siempre a su disposición: la calumnia. Sin embargo, algunas abominables habladurías inventadas por ella y que obligaba a que su tía Amelia repitiera por todas partes, no produjeron el efecto que esperaba. María Ana perdió su reputación, pero el marqués, lejos de disminuir sus visitas, las hizo más frecuentes. Hasta, temiendo que le engañaran, vigiló... Y de ese modo, una noche, seguro que Lacheneur, su hijo y Charlonineau estaban ausentes, Marcial vió a un hombre que salía de la casa y atravesaba con paso rápido la landa. Lanzóse tras de aquella aparición, pero no pudo alcanzarla. Sin embargo, creyó conocer a Mauricio de Escorval.

XVIII

El señor de Escorval tuvo la prudencia de no comunicar a nadie las probabilidades que aún esperaba por las confidencias de Mauricio. Él pensaba que su hijo, aunque desconsolado, estaba resignado y que mejor era dejarle convencido de la desgracia que exponerle de nuevo a una nueva decepción.

Pero la pasión tiene a veces doble vista. Mauricio adivinó todo lo que su padre callaba y se agarró a esa débil esperanza con la tenacidad del naufrago que se aferra a la tabla que ha de salvarle.

Si no interrogó, fué porque estaba convencido de que no le dirían la verdad. Pero desde aquel momento estuvo en acecho de todo cuanto pasaba en la casa, ayudado por la prodigiosa sutileza de sentidos que comunica la fiebre. Así es, que sintió a su padre ponerse las botas, pedir el sombrero y tomar un bastón entre los que había en el vestíbulo. Oyó también el chirrido de la puerta al abrirse. A pesar de su gran debilidad, consiguió arrastrarse hasta la ventana, bastante a tiempo para ver que no se había equivocado.

—Si mi padre sale—pensó— no puede ser sino para ir a casa del señor Lacheneur... luego aún tiene esperanzas.

Cerca de la ventana había un sillón; dejóse

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

A BENEFICIO del público, la Casa Tejada vende zapatos de las mejores clases. No dejen de visitarnos. Legazpi, 3; Legazpi, 3.

ACADEMIA DE CORTE. Se enseña a cortar, probar y coser de señora, caballero y niños. Larramendi, 7, cuarto, derecha.

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama, calle de Miguel Imaz, número 3.

ADMITENSE huéspedes, casa particular todo confort, excelente trato, muy recomendable. Razón: Agencia San Julián, CAMINO, 4.

ADMITO huéspedes; pensión económica, habitaciones exteriores. Usandizaga, 21, principal, letra C.

A. E. Pastor. Necesito señorita española, hablando inglés, familia distinguida; otra dar lecciones pensionado; zapatilleros extranjero

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Centro colocaciones informado más importante Norte de España; Necesito doncellas y cocineras.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 300 sirvientas todo, niñeras, amas, nodrizas; necesito chica bar, vasca; chicas pueblo. Telf. 11.3-06.

AGENCIA B. Pastor. Necesito camareras Zaragoza, 25 duros y propinas; institutriz inglesa, familia distinguida, Bilbao.

AGENCIA Larramendi, 6. Hace falta señorita española, hablando inglés, ganando buen sueldo. Ofrece para todo. Telf. 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo; muchas plazas extranjero, 300 al acto.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

AGENTES conegados faltan a comisión para la venta de Cajas registradoras "Krupp". Presentarse: Avenida Alfonso XIII, núm. 14.

ALQUILO, buen sitio B. Gros, piso 6 habitaciones, 23 duros; otro con 4, por 18, ascensor, etc. Razón: Usandizaga, 11, 1.º; de 11 a 1.

ALQUILO medio piso, un gabinete o dos gabinetes, cocina independiente, amueblado, sitio céntrico. Razón esta Administración.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivil; Vergara, 8.

CABALLEROS, Sras. y niños, zapatos de calidades superiores a precios ventajosísimos los encontrarán en Casa Tejada, Legazpi, 3.

CAJAS registradoras "Krupp". Avenida Alfonso XIII, número 14. Teléfono 14-7-39. San Sebastián.

CAMISetas punto inglés y de felpa; mantas lana y toda clase de ropas de abrigo; los mejores precios, en "El Paraíso", Urbieta, 13.

CANARIOS. Hermosos ejemplares timbres y flautas. Vedlos cantar y compraréis. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, letra B.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Ines'a" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CEDO espléndida habitación para oficina o modista. Razón: Hernani, 4, peluquería Cano.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-73.

COCHE niño, véndese, plegable, 30 pesetas, y bicicleta niño, de 7 a 9 años. Buen Pastor, número 13.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CONTABLE mucha práctica industrial comercial, ofrécese llevar toda clase contabilidad, tiendas, fábricas. A. B., a esta Admón.

DESEASE COMPRAR piso soleado, precio módico. Informarán: Eguía, letra R, segundo. A

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobremesa, centenares formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivil; Vergara, 8.

DISCOS irrompibles. Novedad sensacional. Remitimos por correo sin aumento. Pidan catálogos. Casa Díaz, Avenida, 3.

LA BELLA PIEL. Especificidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinchas y cucarachas 0'90 todo Nav. S. Toranzo, 19

ESTUFAS para serrín. La mejor calefacción y la más económica. Almacenes "El Candado", Elcano, 6.

ECONOMICO disgustos con pilas y acumuladores, haga la alimentación total. Pida un ensayo. Prim, 18.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección. 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GANGA. Vendo grande cantidad de muebles por breves días; compro papeletas de alhajas Monte Piedad. Euskalerría, 1.º, bajo.

GRAMOFONOS. Arreglo mecheros, estilograficas; pongo cuerdas, vendo sueltas y kgs.; compro papeletas. Plaza Escuelas, 1, vaciador.

GRAMOFONO bocina interior, color caoba, vendo en 60 pesetas con discos. Peña y Goñi, 10, portería.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

GRAMOFONOS de todos los precios, buenas marcas; discos y relojes al contado y a plazos. Easo, C. quinto; hay ascensor.

GRAMOFONO caoba, sonido inmejorable, con muebles, vendo en buenas condiciones. Ategorrieta, E, 6.º (junto a Jai-Alai).

GRAMOLA, se vende de ocasión, y 20 discos sueltos. Razón: Paseo del Duque de Mandas, letra P, segundo, letra D.

HACE FALTA una muchacha para todo para extranjero, con referencias, buen sueldo. Informarán: Miracruz, 28, librería.

HACE FALTA muchacha joven, sin pretensiones, para la cocina. San Marcial, número 32, segundo.

HACEN FALTA buenos piceros; presentarse con prenda, Alameda, 27. ZABALA.

HUESPEDES, pensión económica; completa o sólo para dormir. Dirigirse: Guetaria, 15, cuarto, derecha.

HUEVOS de mercado se reciben diariamente, 4 pesetas docena. Mercado San Martín, puerta número 84.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit Paris" Unica. Urbieta, 39.

LOS EVANGELIOS y Hechos Apóstoles, se manda correo contra remesa 65 céntimos sellos. Pedido: S. Oliva, Viteri, 25.—Rentería.

LOS PARAGUAS que no mojan. Los paraguas que no se rompen, se venden en "El Paraíso" Urbieta, 13.

MALETAS, baúles, maletines y toda clase artículos de viaje. Precios baratísimos. Almacenes "El Candado", Elcano, 6.

MATRIMONIO sin hijos, casa particular y tranquila, admite huésped, pensión módica, buen trato. Urbieta, 16, tercero, izquierda.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivil; Vergara, 8.

MODISTA y sombrerera perfeccionadísima en la mejor casa de París. Zabaleta, letra D, cuarto, izquierda (provisional).

MUEBLES de ocasión, económicos; camas, lavabos, maceteros, etc. Paseo Ategorrieta, letra F, 4.º, Izq. (Jai-Alai); de 3 a 5.

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos "Petit Paris" Urbieta, 39.

PAÑOS para abrigos, de gran moda, a 650 metro, en 1'40 centímetros de ancho. "El Paraíso". Urbieta, 13.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit Paris". Urbieta, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

PERDIDA perro "Pointier", de cuatro meses, atiende por "Chirri". Urbieta, 14, primero.

PERDIDA reloj oro de pulsera, entre calle Zubieta y Garibay. Se gratificará su entrega en Guetaria, 2, tienda.

PESETAS 16.000 vendo pequeña casita campo con terreno, próxima tren y tranvía. Tomás Illarramendi.—HERNANI.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbieta, 39. Sánchez.

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit Paris". Urbieta, 39. Sánchez.

PIANOS. No tengáis piano o pianola viejo. Aguirre os cambiará por nuevos; modelos soberbios a plazos y contado. Elcano, 4, 1.º

PIANOS. ¿Quién puede competir con Aguirre? ¡Nadie! Puede y da 500 ptas. más barato cada piano. Visitad exposición. Elcano, 4.

PIANOS. ¿Tenéis el piano o pianola desarreglado? Llamad a Aguirre, lo afinará, arreglará barato y bien. Elcano 4, 1.º Tlf. 13.044.

PINTO habitaciones a cola a 8 pesetas, y empapelado a precios muy económicos. Llame usted al teléfono 14-3-27.

POR AUSENTARME vendo auto Chevrolet, Sedan, cuatro puertas último modelo, 9.000 kilómetros. Verlo Garag Hispano Suiza.

PROFESOR DE CORTE. Doy lecciones a los sastres, de siete y media a nueve y media. Larramendi, 7, cuarto, derecha.

RADIO. Se vende de 7 lámparas, eléctrico, y gramola "La Voz de su Amo". Razón en esta Administración.

"RENAULT", 1.800 pesetas, conducción interior, 3/4 plazas, a toda prueba. Paseo Colón, número 5, garaje.

REGISTRADORAS "National" seminuevas. Avenida de Alfonso XIII, número 14. Teléfono 14-7-39. San Sebastián.

ROBOS, incendios, etc., evitanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivil; Vergara, 8.

SASTRE. Confeción para señora y caballero. Necesita oficial de sastrer. Aguirre Miramón, n.º 8, segundo.

SASTRE. Hace falta un buen aprovechante; trabajo todo el año. General Jáuregui, 3, 1.º, derecha.

SE ALQUILA gabinete a señora o señorita, casa de matrimonio solo. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA hermoso local, sitio céntrico, con cuatro habitaciones, cocina y cuarto de baño. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA piso 1.º, céntrico, amueblado, invierno, económico; baño y gas. Razón: Teléfono 1-08-01.

SE ALQUILAN habitaciones amuebladas, económicas. Avenida de Kursaal, 20, 1.º

SE ALQUILAN pisos soleados desde 70 a 95 pesetas (junto al frontón Jai-Alai). Para tratar: Usandizaga, 27, quinto, izquierda.

SE ALQUILA un quinto piso en la calle Churrucua, delantero, núm. 11, 5.º, izquierda. Razón en la misma; de 9 a 12 y de 3 a 7.

SE ALQUILA un gabinete exterior, sin muebles. Easo, 23, tercero, izquierda.

SE DESEA cambiar una bicicleta por un gramófono. Informarán: San Martín, 9, bar "Sport".

SE DESEA comprar caballo pequeño, a poder ser enganchado, para carbonería. Razón: Autonomía, 9, segundo, izquierda.

SE DESEAN huéspedes estables, o para dormir. Moraza, 5, sexto, derecha; hay ascensor.

SE LIMPIAN trincheras, trajes de caballero y señora en 24 horas a 4 y 4'50. Se recoge y entrega. Aldamar, 30, 5.º izqda. Telf. 1-31-62.

SE NECESITA dependiente práctico en farmacia. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA fundidor de aluminio, que sepa fundir en coquilla. Razón: Sánchez y Orive Vaeal, 1, bajo, fundición.

SEÑORA sola alquila gabinete para dormir o con derecho cocina; otro sin muebles, sitio céntrico. Informarán en esta Admón.

SEÑORITA contable-mecanógrafa, con conocimiento de francés y taquigrafía, se ofrece. Informarán: Escolta Real, 6, 2.º, Izq.

SEÑORITAS: Zapatos estupendos, últimos modelos, por 20, 22 y 25 ptas. resultado inmejorable, en Casa Tejada, Legazpi, 3.

SE OFRECE aprendiz de imprenta, conociendo algo el oficio, preferible para periódico. Razón: Paseo Colón, 15, peluquería.

SE OFRECE oficial peluquero, para dentro o fuera, sabiendo su obligación. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE modista buena, por las casas o en su casa. Teléfono 1-40-70.

SE OFRECE oficial panadero, sabiendo bien el oficio. Informes: Trueba. "Villa San Ignacio", tercero, izquierda.

SE TRASPASA carbonería con buena clientela. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA tienda de comestibles. Razón: Aguirre Miramón, número 9, primero, derecha.

SE VENDE equipo soldado cuota, seminuevo, completo o prendas sueltas, lo que quieran dar. San Francisco, letra E, quinto, A.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, Salaverria II y Zabaleta contra Jurico y Aramburu; segundo, Chacón y Bengoechea contra Múgica y Altuna.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias Irene López Heredia. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos y un prólogo. "Los intereses creados".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. A las cinco, siete tarde y diez y cuarto noche. "Revista Paramount". "Moscas sabias" (cómica) y "Amor audaz", totalmente hablada en castellano.

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las cinco y media, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche, proyectándose "La España de hoy", película documental, en siete partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Canuto, casado" (cómica) y "El primero de los mejores", en seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche, proyectándose "Cosas del cariño" (cómica) y "Justicia glacial", en siete partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Figuras y figurines" (cómica) y "Por el honor del nombre", en seis partes.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

Burdeos

GRAN TEATRO.—Martes. "Don Quichotte"; miércoles. "L'Africaine"; jueves, matiné. "Mamou"; noche. "Carmen"; viernes, gala. "Orphee"; sábado, precios reducidos. "La Bohème"; domingo, matiné. "Mireille"; noche. "Werthez".

BOUFFES.—Miércoles noche, 31 diciembre: jueves tarde y noche. "Surcouf", opereta; sábado 3, domingo tarde y noche, y lunes. "La Mascotte", opereta en cuatro actos, con el barítono Girard.

TRIAXON.—"Le Secret de Polichinelle", comedia en tres actos; matiné jueves y sábado.

FRANCAIS PARAMOUNT.—"Cherie!", gran film cómico, y otros dos films más; sobre escena. Voorhes et Jeune, bailarines.

FEMINA PATHE.—"Cendrillon", de París, gran film; sobre escena. Borcesto, fantasma musical.

OLYMPIA GAUMONT.—Segunda semana del gran film moderno "L'amour chante", y actualidades habladas.

INTENDANCE.—"La donceur d'aimer", gran film dramático.

GALLIA CINEMA.—"4 de l'Infanterie", gran film dramático, con episodios de la guerra.

COMEDIA.—"Miss Lucifer", gran film dramático, y Messire du Touquet, cómic.

VARIETES.—"Ombres blanches", drama, y un film cómico.

SE VENDE mesa y Biblioteca despacho, en 150 pesetas, y dos camas turcas. Soraluze, 1, tercero, izquierda.

SE VENDEN 2 gramófonos, 1 bocina interior, con discos; otro bocina exterior, gran sonoridad. Trueba, 1, bajo. Teléfono 1-49-40.

SE VENDE uniforme de soldado en buen uso. Peña y Goñi, 14, tercero, C.

SE VENDE una cama, un armario, una mesilla y dos sillas, por ausencia. Razón: San Francisco, 48, cuarto, derecha.

SI QUIERE comprar zapatos de buen resultado y modelos temporada, vaya a Casa Tejada, Legazpi, 3. Sólo por 20, 22 y 25 ptas.

TIENDA, sitio inmejorable, parte vieja, con estantería, gas, retrete, mostrador, económica, se alquila. Soraluze, 6, primero, Izq.

TRAJES a 3 Ptas. se limpian y se planchan de señora y caballero; trincheras, plumas y abrigos. Callejón de Arroca, B, tercero.

TRASPASO bar-restaurant acreditado, buena clientela, sitio céntrico. Se deja por edad de dueños. Informes: Telf. 580.—VITORIA.

VENDESE dos máquinas escribir, ocasión; otra imprimir "Rodtal", seminueva. San Bartolomé, 5, 3.º Telf. 1-48-17. S. Sebastián.

VENDESE ocasión, máquina bobina "Singer"; otra vainica, modelo corriente, y escribir marca "Royal". San Martín, 6, entresuelo.

VENDO un "Fiat" 501, en inmejorable estado y a toda prueba. Razón en esta Administración.

ZAPATOS de resultado superior, clases muy buenas y de confianza, por 20, 22 y 25 ptas., encontrarán en Casa Tejada, Legazpi, 3.

ZURCIDORA y tejedora. Se hacen los trabajos más difíciles. Larramendi, 7, cuarto, derecha.

500 MODELOS diferentes en relojes de pared, cuco y codorniz: carillones de varias campanas. Relojería Estivil; Vergara, 8.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pías., 6 meses, 12, un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono URBANO 1-09-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS N.º 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Este número ha sido visado por la censura

LA CRISIS DEL PARLAMENTARISMO

Hay un país en Europa en el cual podemos seguir con especial claridad las fases de esta lucha: Alemania. Su situación geográfica, política y económica la convierten en una especie de punto geométrico, donde se encuentran la República, fascismo y bolchevismo. Al chocar así de modo tan claro en el interior de un mismo país, esas doctrinas en pugna dejan entrever las cualidades y los defectos que les son propios, de manera diferente desde luego, pero que tal vez no ofrezcan menos interés que cuando se pone separadamente en práctica en países diferentes.

El fascismo y el bolchevismo, considerados en su funcionamiento en Italia y en Rusia, pueden aparecer influidos por el temperamento respectivo de aquellos dos pueblos. Y cabe suponer que en otros lugares y en otros pueblos surtirían efectos diferentes. Basta sin embargo considerar lo que ocurre en Alemania para comprobar que su virulencia, en lo que de esencial tiene, sigue siendo la misma.

Este número ha sido visado por la censura

La libertad es como la salud: sólo se aprecia todo lo que vale cuando se ha visto uno privado de ella. También defienden al mismo tiempo la paz y el acercamiento de los pueblos, y para ello la acción de la Sociedad de las Naciones.

Este número ha sido visado por la censura

Esto no quiere decir que de los dos regímenes el segundo no tenga sus defectos y sus flaquezas; no, desde luego, en sus principios, que son inatacables, sino en su aplicación. El ejemplo de Alemania es a este respecto en extremo elocuente: la crisis actual tiene allí por causas esenciales la ausencia de una mayoría. Se ha tratado de subsanar esto agrupando a los ministros en coaliciones, ya de derecha ya de izquierda; pero tales agrupaciones, debilitadas por su carácter dispar y heterogéneo, no han podido hacer frente a las dificultades que han surgido, ni tampoco resistir a sus divisiones internas. De suerte que la disolución del Parlamento llegó a ser la única salida posible.

Este número ha sido visado por la censura

La importancia creciente de las organizaciones económicas y profesionales, que trastornan los partidos políticos y van ganando terreno sobre ellos; por otro lado, multiplicación de los grupos y fracciones, acrecentada todavía por la formación de agrupaciones confesionales y étnicas; por la acción personalista de los caudillos que reúnen a sus clientelas en torno suyo; y también, donde existe, como en Alemania, por el sistema representativo proporcional, que, al conceder su parte a todas las minorías, no deja ya lugar para la formación de una mayoría estable.

De estas causas procede una debilidad y una inestabilidad gubernamentales que impide toda acción vigorosa y continua. Es natu-

ral que los adversarios de la libertad y del parlamentarismo exploten esta situación a favor de sus conocidas panaceas, que no por gastadas y anacrónicas—como la dictadura—dejan aún de ejercer cierto espejismo sobre los espíritus simplistas. Pero los que sabemos todo lo que significa una dictadura, los que hemos podido ver sus efectos nocivos sobre el cuerpo social entero y juzgar todas sus consecuencias, tenemos el deber de emprender con energía y rapidez el estudio y la aplicación de los remedios posibles y eficaces a esta crisis de las instituciones parlamentarias—que no es en modo alguno, a pesar de afirmaciones demasiado interesadas, una crisis de libertad—. ¿En qué consisten esos remedios, y cuál puede ser desde ahora su aplicación? Tal será el tema de un segundo artículo sobre esta cuestión candente, que a todos nos interesa tan de cerca.

IVON DELBOS.

Diputado y ex ministro.

(Prohibida la reproducción.)

Círculo Mercantil Industrial

LA FIESTA DE AÑO VIEJO

El próximo miércoles tendrá lugar el anunciado festival de fin de año, fiesta que dará comienzo con una comida a la americana amenizada por la orquesta "Ritmo". La comida se servirá con arreglo al siguiente menú: Crema Saint-Germain, angulas de Aguinaga, tournedos parisién, pollo asado a la Broche, ensalada Mimosa, helado Tutti Frutti, canastillas de fruta; vinos, Bodegas Paternina; café y licres. El precio del cubierto será el de 15 pesetas, incluidos los vinos, café y licres.

La lista de inscripciones para la citada comida quedará cerrada definitivamente hoy, martes, por la noche, lo que advertimos a cuantos deseen asistir para que se apresuren a anotarse.

FESTIVAL INFANTIL DEL DÍA DE REYES

El día 6 de enero próximo tendrá lugar una gran fiesta infantil en honor de los niños de los socios. Habrá regalos, globos, etc., y actuará el famoso prestidigitador profesor Clair.

CAMPEONATO DE GUIPUZCOA DE "PING-PONG"

Partidos para hoy, martes, a las diez y media de la noche: primero, Londaiz-Larzábal; segundo, Caro-Fernández; tercero, Zepelín-I. Ugarte.

Sociedad de Autores españoles

El representante de esta Sociedad en San Sebastián ruega a todos los señores autores pasen por las oficinas de dicha Sociedad (Avenida de la Libertad, número 27), en días laborables, de cuatro a seis de la tarde, para informarles sobre asunto que les interesa.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

30 DICIEMBRE 1900. Este día, penúltimo del siglo XIX fue uno de esos días que no sabemos si calificar de aciagos o de afortunados, en el que no pasó nada de particular.

LA VOZ, que es donde nosotros nos surtimos de datos, como es natural, venía aquel día "que se caía" materialmente de las manos. Hablaba de que el concejal encarnado de la inspección de la Banda Municipal durante el mes de enero iba a ser don Inocencio de Soralue; de las vicisitudes de los mercados del aceite; de los trabajos de la Junta de Aranceles y Valoraciones, pidiendo datos a Corporaciones y particulares; de la "puesta" de los relojes con el meridiano de Greenwich; de los precios del mercado de Tolosa y de las Notarías vacantes en Mañeru, Retxeria y Lecumberri, por concurso y las de Villafranca de Navarra, Zarautz e Irún, por traslado.

En Bellas Artes se celebró el concierto anunciado, a cargo de Leo de Silka y de Larrocha. El teatro estaba completamente abarrotado y ambos grandes artistas proporcionaron al público un rato delicioso. Cuando el concierto estaba en su mitad, se desencadenó un furioso temporal. Era que Orfeo, empujado por Eolo, vino al concierto y al encontrarse cerradas las puertas de Bellas Artes, comenzó a darles patadas, porque quería entrar y no le dejaban.

El Orfeón Donostiarra celebró Junta general para la renovación de su Directiva, quedando constituida como sigue:

Director, don Miguel Oñate; subdirector, don Norberto Luzuriaga. Presidente, don Victorio Salón; secretario, don Valentín Baroja; tesorero, don Julián Unanue; vocales, don Nicolás Gallastegui y don Marino Isasco, jefes de cuerdas; de tenores primeros, don José María Mayos; tenores segundos, don Manuel Arratibel; barítonos, don Ignacio Erquicia y de bajos, don Mateo Ibarlucea; todos los cuales eran a la vez vocales de la Directiva.

En el Teatro Principal se preparaba una función a beneficio de un artista conocido en la localidad. En la función tomaría parte la Sociedad "Euskaldun-Fedea". Y se acabó lo que se daba.

Un homenaje en "Zubi-Gain"

El domingo último se celebró en esta popular y "koshkera" Sociedad, un banquete-homenaje al señor Sistiaga, subdirector de la Banda Municipal de esta ciudad y autor del pasodoble "Zubi-Gain", estrenado con éxito el domingo en el concierto del Bulevar.

Al homenaje asistieron más de medio centenar de admiradores del joven compositor, que hicieron honor a la suculenta comida que en los locales de la Sociedad preparó el simpático cocinero Pepe Diez.

El presidente de "Zubi-Gain", don Jorge Lagabaster, obsequió a los comensales con unas cajas de exquisitos cigarrillos habanos.

La comida fue amenizada por los chistularis de la localidad y en ella reinó la más cordial y bulliciosa alegría.

En el Orfeón Donostiarra

Las veladas de Inocentes

Otros dos éxitos grandes, definitivos, para nuestra masa coral han constituido las veladas "inocentas" que se han dado el domingo y ayer en el domicilio social. El domingo hubo necesidad de cerrar el salón antes de la hora anunciada para dar principio a la fiesta, porque todo estaba lleno: un público enorme llenaba no sólo el salón, sino todos los pasillos. Ayer se repitió el lleno, aunque no en las proporciones del domingo.

En los dos días, los orfeonistas hicieron pasar cerca de tres horas divertidísimas a sus socios. Orquestina "Beltza", cupletistas, humoristas, imitadores cuadros de muñecos de Balder, una variedad grande en el espectáculo, todo él divertidísimo y que tuvo a la gente en continua careajada. Beorlegui, Eguilegor, Ramallo, Otegui, Juan Mari Elósegui, Goicoechea, los elementos de la "fanfara", todos hicieron grandes cosas. Los cuatro primeros imitaron fantásticamente a "Pepito", "Don Cleto", "Gacilla" y "la señorita", actuando bajo la dirección de Ignacio Baroja, que desempeñó papel de Balder. Fué el último número de la fiesta, pero fué formidable. Juan Mari Elósegui imitó a Ramper, y otros desempeñaron otros papeles en esa función de variedades, mucho más movida y más divertida que las que se hacen en "serio".

Los dos días salió el público encantadísimo de estas veladas de Inocentes, que resultaron, como ya hemos, formidables, propias para quitar por un par de horas toda clase de preocupaciones.

Ateneo Guipuzcoano

Mañana habrá sesión de cine vanguardista

Mañana, miércoles, a las siete de la tarde se proyectarán en la pantalla del Ateneo las películas tituladas "Documentos de la Gran Guerra", en cinco partes, "Bluff", en dos partes, y "Le ballet mécanique", de Ferdinand Leger, en una parte, cintas que forman un interesante programa y que en Cineclub de Madrid, han tenido gran éxito.

LAS FIESTAS INFANTILES

Pasan de 150 los niños, hijos de socios, inscriptos para la fiesta infantil que el Ateneo organiza para el día de Reyes. El festival comenzará, a las cinco en punto de la tarde, con la exhibición de dos películas culturales escogidas y otras dos de dibujos animados. Continuará el programa con la actuación de los señores Lagarde y Pisón. Emilio Pisón, poeta por temperamento, tiene ya hilvanada la trama de una sugestiva historia que D. Eduardo Lagarde ilustrará con la maestría y el acostumbrada. Uno y otro tienen el propósito de hacer pasar un agradableísimo rato a los niños, y tenemos la seguridad de que este propósito se cumplirá con creces. Como fin de fiesta, se distribuirán entre los pequeños ateneístas, que con anterioridad hayan dado sus nombres al efecto, escogidos libros, propios de la edad de cada uno.

Recordamos a los señores socios que hoy es el último día para inscribir a sus hijos, por lo que se refiere al reparto de libros.

El día 8, jueves, se repetirá el festival con idéntico programa, dedicándolo a los niños de las escuelas públicas municipales.

Una vez más...

Hemos recibido una carta, firmada por "Un nacionalista vasco", en la que estampa conceptos que no sabemos si podríamos publicar.

Desde luego, tampoco los publicaríamos, por venir sin firma. No sabemos ya el número de veces que lo hemos dicho. Nosotros guardaremos toda la reserva que se nos pida, pero necesitamos conocer el nombre y domicilio de quien nos envíe los trabajos.

¿No comprenden que el no hacerlo así, implica una desconsideración hacia nosotros mismos?

Para una suscripción

Un ex asilado de Zorroaga, que firma con su nombre y apellido, nos escribe una carta en la que, a vuelta de algunas consideraciones, con las cuales estamos en absoluto conformes, excita a las personas pudientes a que acudan a la suscripción a favor de los pobres asilados y predica con el ejemplo, enviándonos la cantidad de cinco pesetas, que hemos hecho llegar a la Junta de Beneficencia.

Abrozándonos la representación de los pobres asilados, damos las más expresivas gracias a su ex compañero y excitamos con mucho gusto a las personas pudientes a que acudan con sus donativos a dicha suscripción.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus

NOVIAS GUIPUZCOANAS



NERÑANI. — Grupo de invitadas a la despedida de soltera de la señorita María Eceiza.

(Foto Gaerúiz.)